nr 47 (1727) 27 listopada 2025 przelom.pl
6 zł (w tym 5%VAT) ISSN 1231-5664

przełom

35 lat z Wami

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Numer w sprzedaży do 3.12.2025

DAJ ZNAĆ REPORTEROWI „PRZEŁOMU”
697 351 999



Pielęgniarka z Chrzanowa przeszła 1000 kilometrów przez Szwecję

Podróże kształcą, dają radość, zostawiają wspomnienia. Magdalena Jastrzębska – pielęgniarka z Chrzanowa odbyła wyjątkową podróż. W ciągu miesiąca pieszo przeszła 1000 kilometrów przez Szwecję. Opowiada o tym w rozmowie z Ewą Solak.

s. 19

EDUKACJA

Starosta chrzanowski nagrodził uczniów szkół średnich

s. 2

POWIAT

PZD w Chrzanowie nie zleca odśnieżania chodników

s. 3

ROZKOCHÓW

Podstawówka czeka na wyrok

s. 4

BALIN

Będzie centrum recyklingu

s. 5

CHRZANÓW

10 lat bez podatku od nieruchomości

s. 7

BABICE

Grunty w strefie mają wrócić do gminy

s. 7

STRAJK W VALEO ZAWIESZONY
Incydent z helikopterem w tle



FOT. FB KOMISJA KRAJOWA WZZ SIERPIEŃ 80

Gdyby nie obecność policji i rozpoczęcie rozmów dyrekcji Valeo ze związkowcami w urzędzie wojewódzkim w Krakowie, w miniony poniedziałek przed zakładem mogło dojść do zamieszek. Przeciwnicy strajku skonfrontowali się ze strajkującymi, a sytuacja zrobiła się dramatyczna.

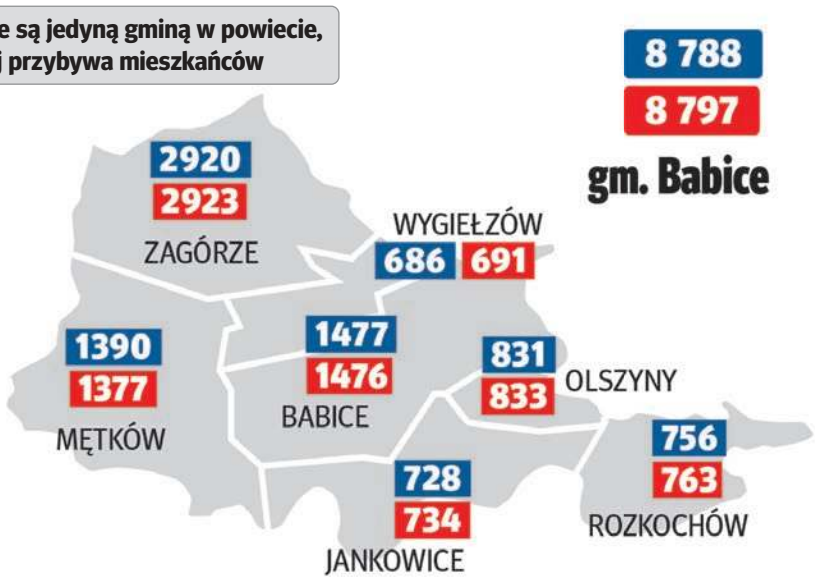
Temperatura konfliktu w Valeo w piątek była już tak duża, że przed zakład zjechało 20 radiowozów, a bezpieczeństwa pilnowało ponad 70 policjantów.

Strajkujący od 20 listopada pracownicy dzień później zablokowali drogę dojazdową do zakładu, co sprawiło, że transport towarów stanął, a główni dostawcy byli ich pozbawieni. Łańcuch dostaw został przerwany, a fabryka w Trnawie na Słowacji opierająca się na komponentach Valeo też zaczęła mieć problemy. Istniało ryzyko gigantycznych kar, jakie chrzanowska firma musiałaby ponieść za brak dostaw. W Chrzanowie strajk nadal trwał, ale przeciwko strajkującym wystąpili pracownicy, którzy chcieli pracować.

cd. na str. 3

Powiat wyludnia się w milczeniu. Czy migracje uratują jego przyszłość?

Babice są jedyną gminą w powiecie, której przybywa mieszkańców



Liczba urodzeń w powiecie chrzanowskim spada w zastraszającym tempie, a ubytek naturalny rośnie z roku na rok. Choć część gmin przyciąga nowych mieszkańców, migracje nie są w stanie odwrócić niekorzystnych trendów. Samorządy szukają więc nowych sposobów, by zatrzymać młodych i zachęcić ich do zakładania rodzin. W samym Chrzanowie obserwujemy zaś boom podatkowy, czyli wpływów do budżetu.

s. 10-11

Jan Halbina w gronie zasłużonych



Jan Halbina z Rozkochowa, działacz społeczny, strażak OSP, dołączył do grona osób „Zasłużonych dla Powiatu Chrzanowskiego”. Nie krył wzruszenia, słuchając laudacji przygotowanej przez Marka Bębenka – sąsiada z tej samej wsi, przyjaciela, strażaka, byłego komendanta wojewódzkiego straży pożarnej w Krakowie.

s. 20

eprasa.pl 61199139c4



MOIM ZDANIEM

Bez migracji się nie obejdzie

Tadeusz Jachnicki

Każdego roku rodzi się nas zdecydowanie mniej, niż umiera. Nas, czyli mieszkańców każdej pojedynczej gminy w powiecie, w regionie, w Polsce. Ale już nie w całej Europie, ponieważ znajduje się tutaj kilka państw mających dodatni przyrost naturalny. To nie tylko Irlandia, Szwecja czy Luksemburg, lecz także Francja, choć w tym ostatnim przypadku wzrost jest niewielki. Sęk w tym, że żadne z tych państw nie osiąga wskaźnika zastępowalności, czyli – jak przyjmują naukowcy – 2,1. Tyle powinna wynosić średnia liczba dzieci przypadająca na jedną kobietę w wieku rozrodczym (od 15. do 49. roku życia). Oznacza to, że bez migracji i bez intensywnego wzrostu dzietności populacje wielu krajów europejskich będą się albo kurczyć, albo – w najlepszym razie – stabilizować na niższym poziomie. Polki w tych statystykach są na szarym końcu. Ratunek?

Cokolwiek byśmy robili i jak głośno niektórzy nie krzyczeliby: „Polska dla Polaków", bez migracji po prostu wymrzemy. Wcześniej będziemy przymierać głodem i chorować bez opieki, przynajmniej część z nas, ponieważ emerytury będą głodowe lub nie będzie ich z czego wypłacać. Nie będziemy się też mieli jak leczyć, gdyż na publiczną służbę zdrowia nie będzie pieniędzy. Zresztą już dzisiaj ich brakuje, co niektórzy odczuwają na własnej skórze. Jeszcze nie w powiecie chrzanowskim, ale co będzie za 2-3 miesiące?

Oczywiście można utyskiwać na tych czy innych polityków, narzekać na Narodowy Fundusz Zdrowia i tęsknić za Kasami Chorych (jeśli jeszcze ktoś pamięta taki twór), ale nawet korzystne zmiany systemowe będą jedynie zmianą ołówka na kredkę. Służba zdrowia, by była dobra i by nie trzeba było stać w długiej kolejce do lekarza, wymaga pieniędzy. Tymczasem w Polsce średnio rocznie wydaje się na opiekę zdrowotną, w przeliczeniu na jednego mieszkańca, niewiele ponad cztery tysiące dolarów. W państwach, w których na służbę zdrowia narzeka się zdecydowanie mniej – a należą do nich między innymi Szwajcaria, Norwegia i Niemcy – wydatki wynoszą około dziesięciu tysięcy dolarów rocznie na jednego mieszkańca. To właśnie tutaj leży problem, a nie gdzie indziej.

Istnieje prosty sposób na odwrócenie tej skomplikowanej i trudnej sytuacji, w jakiej się znaleźliśmy – choć i on wymaga czasu – po prostu zacząć rodzić więcej dzieci. Ale czy ktokolwiek wierzy jeszcze w nagły, cudowny boom demograficzny? Ja nie.

Innym sposobem jest migracja. I rzeczywiście, migrantów w Polsce, a także w powiecie chrzanowskim, przybywa. Pracują, płacą składki i podatki, zasilają państwo oraz lokalny samorząd. Wciąż jednak jest ich za mało, a niektórym mimo to przeszkadzają.

Tymczasem powinniśmy być dumni, że po upadku ustroju komunistycznego zbudowaliśmy państwo, w którym inni dostrzegają lepszy świat i chcą tutaj przyjeżdżać za chlebem – pracować, a może i mieszkać. Tak jak my kiedyś jeździliśmy do Stanów Zjednoczonych, Niemiec, Wielkiej Brytanii czy państw skandynawskich.

O TYM SIĘ MÓWI

Gliniak w Bolęcinie zmienił właściciela



Akwen Gliniak w Bolęcinie

Spółka Restrukturyzacji Kopalń SA nie jest już właścicielem ogólnodostępnego akwenu w rejonie ul. Wczasowej w Bolęcinie.

Nieruchomość o wartości prawie 450 tys. zł została przekazana gminie Trzebinia, która teraz powinna zadbać o ten teren.

Agnieszka Antoń, radna i sołtys Bolęcina, mówi w rozmowie z „Przełomem", że Gliniak ma szansę stać się bardzo atrakcyjnym miejscem do spacerowania, plażowania, wędkowania. Oczywiście, potrzeba grubych milionów na kompleksowe zagospodarowanie tego akwenu. Realizacja będzie zależeć od woli władz samorządowych: burmistrza i rady miasta.

Zielona perła Trzebini wymaga gruntownej rewitalizacji. W najbliższej przyszłości, na co zwraca uwagę Agnieszka Antoń, należałoby zamontować nowe stoliki i ławki nad bolęcińskim Gliniakiem. To, co mamy dzisiaj, nie wygląda najlepiej. Brak też infrastruktury sportowej. Jest tylko piaszczyste boisko do siatkówki.

Na skraju Puszczy Dulowskiej, w pobliżu rzeki Chechło, znajdują się dwa zbiorniki wodne. Jeden, ogrodzony, stanowi własność prywatną. Drugi ogólnodostępny – zwany zwyczajowo Gliniakiem. Są to dawne wyrobiska gliny, eksploatowane na potrzeby pobliskiej cegielni, założonej przez Andrzeja Chwaliboga na początku XX w. Chwalibogowie byli ostatnimi prywatnymi właścicielami Bolęcina. Ich dwór stał w parku, w miejscu obecnego ośrodka zdrowia. Cegielnia została upaństwowiona w 1949 r. i funkcjonowała do lat 90. XX w. Do dzisiaj przetrwał tylko ceglany komin.

Niektóre komentarze naszych Czytelników na FB „Przełomu".

● „Z jednej strony przydałoby się trochę zadbania o ten teren. Z drugiej, jeśli ktoś to będzie utrzymywał, przestanie być darmowe i w pewien sposób „ukryte". Lepsza infrastruktura na bank przyniesie „zadeptanie" tego miejsca. Trochę szkoda" – pisze pan Paweł.

● „No to znowu dostanie ktoś obsługę i będzie płatny parking oraz wejście. Nasi kochani radni już się o to postarają" – prognozuje pan Artur.

● „Mi się ta cisza i brak komerchy podobała, nasz ulubiony akwen. Jak się wydarzy tak, jak nad Balatonem, to będzie dramat" – stwierdza pani Marta.

(ŁD)

Wędkowanie droższe

Wzrastają stawki za zezwolenie na łowienie ryb w Balatonie.

Zezwolenie całoroczne na 2026 r. wykupione do 28 lutego kosztować ma 400 zł, zezwolenie całoroczne dla posiadaczy Karty Trzebińskiej - 300 zł, zezwolenie całoroczne dla dzieci i młodzieży do 18 lat - 150 zł.

Zezwolenie na wędkowanie zakupione po dniu 28 lutego będzie droższe. Całoroczne - 500 zł, - zezwolenie całoroczne dla posiadaczy Karty Trzebińskiej - 400 zł, zezwolenie całoroczne dla dzieci i młodzieży do 18 lat - 200 zł.

167

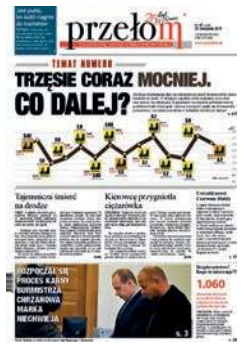
związków małżeńskich zawarto w Chrzanowie w pierwszych trzech kwartałach 2025 r. w Chrzanowie. Rok temu w analogicznym okresie było ich 175.

Szczegółowe dane ze wszystkich naszych gmin prezentujemy na str. 11

10 lat temu pisaliśmy w „Przełomie"

10 Lat temu

25 listopada 2015 roku, w numerze 47. (1220) pisaliśmy w tygodniku.


przełom

TEMAT NUMERU

TRZĘSIE CORAZ MOCNIEJ. CO DALEJ?

■ Trzęsie coraz mocniej. Górnicza eksploatacja daje się mieszkańcom ziemi chrzanowskiej coraz bardziej we znaki. W ubiegłym tygodniu wiele budynków znów dwa razy mocno się zakołysało. 18 listopada wstrząs miał siłę 3,8 w skali Richtera i pochodził z ZG Janina. Był odczuwalny nie tylko w Żarkach, Gromcu i Libiążu, ale we wszystkich gminach powiatu chrzanowskiego. Następnego dnia wstrząs był nieco słabszy – 3,2 w skali Richtera. Przyznała się do niego kopalnia Ziemowit w Lędzinach. Sprawą wstrząsów zajęła się chrzanowska prokuratura, do której wpłynęło doniesienie w tej sprawie.

- Uznaliśmy, że chociaż jest to anonim, waga sprawy jest na tyle poważna, że należy nadać jej bieg z urzędu. Będziemy prowadzić czynności sprawdzające pod kątem zaistnienia przestępstwa z art. 165, czyli sprowadzenia niebezpieczeństwa dla życia lub zdrowia wielu osób albo dla mienia w wielkich rozmiarach – mówi Elżbieta Jopek, prokurator rejonowy w Chrzanowie.

■ W Sądzie Rejonowym w Myślenicach rozpoczął się proces karny burmistrza Chrzanowa Marka Niechwieja. Jest oskarżony o kierowanie samochodem w stanie nietrzeźwości. W sądzie pojawili się dziennikarze prasowi, radiowi i telewizyjni. Szybko musieli jednak opuścić salę rozpraw, bo sędzia wyłączył jawność postępowania ze względu na ważny interes prywatny oskarżonego. Po przesłuchaniu wszystkich świadków, rozprawę odroczono do 12 stycznia.

Bardziej niż informacja o rozprawie niosła się jednak po internecie wieść o tym, że przed zaplanowanym na 13 grudnia referendum w sprawie odwołania burmistrza Chrzanowa, Marek Niechwiej „dał na mszę". Intencja brzmiała tak: „O zdrowie, błogosławieństwo Boże i pomyślność wszystkich wiernych z Parafii św. Mikołaja w Chrzanowie – od Burmistrza miasta Chrzanowa Marka Niechwieja". „Jak trwoga, to do Boga" - skomentował to były poseł Robert Maciaszek.

■ Tylko czterech mieszkańców os. Śródmieście w Chrzanowie, nie licząc rady osiedla, wzięło udział w debacie na temat bezpieczeństwa zorganizowanej przez policję. To zaskakujące, bo właśnie w tej części miasta mundurowi mają najwięcej pracy.

Ta tendencja, czyli znikome zainteresowanie tego typu spotkaniami, nie zmieniła się od dekady. Przykładowo, w niedawnej, podobnej debacie dotyczącej os. Młodości, też brała udział garstka osób. Warto pomyśleć o zmianie formuły, bo ta najwyraźniej się nie sprawdza.

Starosta chrzanowski nagrodził uczniów szkół średnich

Licealiści i uczniowie techników, którzy osiągnęli w ubiegłym roku szkolnym wybitne wyniki w nauce, sporcie, sztuce i kształceniu zawodowym, odebrali nagrody od starosty chrzanowskiego.

Uroczystość ich wręczenia odbyła się 25 listopada, podczas sesji Rady Powiatu Chrzanowskiego.

Podziękował laureatom za wysiłek i determinację, zwracając uwagę, że sukces nigdy nie jest dziełem przypadku, lecz wynikiem pracy i poświęcenia.

- Jesteście najlepszą wizytówką powiatu chrzanowskiego. Życzę wam, abyście na tym nie poprzestawali i stale podnosili sobie poprzeczkę - zwrócił się do nagrodzonych Bartłomiej Gębala.

Za ubiegły rok szkolny starosta przyznał nagrody czterem uczennicom:



Laureaci nagrody starosty z rodzicami, starostą Bartłomiejem Gębalą (w środku) i przewodniczącym powiatowej rady Włodzimierzem Korczyńskim (pierwszy z lewej)

- **Aleksandrze Radzik,** uczennicy Zespołu Szkół Techniczno-Usługowych w Trzebini za najlepsze wyniki w nauce (średnia ocen: 5,56; uczestniczka konkursów i olimpiad z dziedziny praw człowieka, ubezpieczeń społecznych, historii)

- **Zuzannie Mendyk**, uczennicy I Liceum Ogólnokształcącego im. Stanisława Staszica w Chrzanowie za szczególne osiągnięcia artystyczne (w akrobatyce powietrznej)

- **Annie Garlacz**, uczennicy Zespołu Szkół w Libiążu za wybitne osiągnięcia sportowe (w biegach przeszkodowych - OCR)

- **Ewelinie Maj,** uczennicy Zespołu Szkół Ekonomiczno-Chemicznych w Trzebini za szczególne osiągnięcia w kształceniu zawodowym (finalistka etapu centralnego XXIX Olimpiady Wiedzy o Żywieniu)

(g)

24/7 Przełom Kontakt DAJ ZNAĆ!

Reporter dyżurny 697 351 999

e-mail: gazeta@przelom.pl

Messenger na „Przełomowym" profilu na FB

eprasa.pl 61199139c4

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Strajk w Valeo zawieszony. Incydent z helikopterem w tle

Gdyby nie obecność policji i rozpoczęcie rozmów dyrekcji Valeo ze związkowcami w urzędzie wojewódzkim w Krakowie, w miniony poniedziałek przed zakładem mogło dojść do zamieszek. Przeciwnicy strajku skonfrontowali się ze strajkującymi, a sytuacja zrobiła się dramatyczna.

Atmosfera była coraz bardziej napięta, a ludzie zaczęli się przekrzykiwać i obrzucać wyzwiskami. Niektórzy popychali się. Kilka osób zostało poszkodowanych, wezwano nawet karetkę. Dojazd do zakładu od strony ul. Europejskiej ze względów bezpieczeństwa został zagrodzony.

STARŁY SIĘ DWIE STRONY

- Lampy, które wyprodukowaliśmy przez ostatni weekend, mają wyjechać do naszych klientów czekających na te produkty i szykujących dla nas kary. Około 2 tysiące pracowników blokowanych jest przez garstkę ludzi chodzących po pasach. Jesteśmy pod ścianą. To, co się teraz dzieje, jest tylko na niekorzyść zakładu – mówi Piotr Czapor, który wyszedł przed bramę razem z innymi przeciwnikami strajku.

- Całej tej grupie przewodniczą głównie menadżerowie, kierownicy i liderzy. Podeszli do nas agresywnie, chcieli nas zepchnąć z pasów. Wielu z nich nie ma świadomości, że walcząc o podwyżki dla pracowników produkcyjnych, walczymy także o podwyżki dla pracowników biurowych – mówi Katarzyna Jamróz z WZZ Sierpień 80 w chrzanowskim Valeo.

ODBLOKOWANO DROGĘ

Wszystko to działo się, zanim tego samego dnia doszło do rozmów w urzędzie wojewódzkim w Krakowie. Do wicewojewody Ryszarda Śmiałka udali się przedstawiciele dyrekcji zakładu i związków zawodowych. Obecny był również starosta Bartłomiej Gębala. Dojechał tam także burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek.

Rozmowy trwały cztery godziny. Gdyby nie ich pozytywny finał i podpisanie wstępnych ustaleń, dramatyczna sytuacja przed zakładem jeszcze bardziej by się pogłębiła. Udało się jednak wypracować tymczasowe rozwiązanie (pełna treść obok). To sprawiło, że odblokowano drogę dojazdową do zakładu, a strajk, choć nadal trwa, został czasowo zawieszony. Wszyscy wierzą, że jego finałem będzie zakończenie sporu zbiorowego i podpisanie porozumienia jeszcze w grudniu.

HELIKOPTERY NAD OKOLICĄ

Nie obyło się jednak bez incydentu. Podczas gdy w Krakowie trwały rozmowy, z Valeo rozpoczęto awaryjny transport towarów helikopterami.

Po południu nad głowami mieszkańców m.in. Piły Kościeleckiej pojawiły się maszyny, latające z zakładu w kierunku gminy Trzebinia, gdzie prowadzono rozładunek towaru.

Okoliczni mieszkańcy widząc co się dzieje, byli mocno zaniepokojeni. Obawiali się, że to zbyt niebezpieczne.

Wkrótce okazało się, że obawy były uzasadnione. Jeden z helikopterów zgubił ładunek, a pojemnik z lampami roztrzaskał się w lesie w pobliżu fabryki. Sprawą zajęła się policja, która zgłosiła to do Państwowej Komisji Badania Wypadków Lotniczych.

„W celu realizacji transportu skontaktowaliśmy się z profesjonalną i doświadczoną firmą, posiadającą niezbędne uprawnienia do wykonywania tego typu zleceń. Po stronie zleceniobiorcy leżały kompleksowa analiza ryzyka, analiza trasy przelotu oraz przeprowadzenie całej operacji w zgodzie z przepisami prawa i zasadami BHP. Przed rozpoczęciem transportu i w jego trakcie na miejscu obecnych było dwóch pracowników tejże firmy, którzy koordynowali akcję i nadzorowali prawidłowe zabezpieczenie ładunku, zgodnie z posiadanymi kompetencjami i uprawnieniami. Niestety, część przewożonego ładunku spadła na ziemię - na szczęście było to na terenie, gdzie nie przebywały żadne osoby. Nie powinno do tego dojść. Jest to obecnie przedmiotem naszej wewnętrznej analizy i rozmów z firmą wykonującą transport.” - napisała w oświadczeniu firmy Alicja Lewandowska-Wolińska z biura prasowego Valeo.

POJECHALI DO FRANCJI

Tymczasem związkowcy WZZ Sierpień 80 wyruszyli w podróż do Francji, gdzie w Paryżu spotkają się z miejscowymi związkowcami, wpierającymi chrzanowski protest oraz dyrekcją.

- Ze względu na nieustabilizowaną jeszcze do końca sytuację, ja zostałam na miejscu, ale z chrzanowskiego zakładu ruszyła pięcioosobowa delegacja naszych związkowców – mówi Katarzyna Jamróz, przewodnicząca WZZ Sierpień 80 w chrzanowskim Valeo.

Chrzanowscy związkowcy pojechali do Francji autokarem razem z przedstawicielami ogólnokrajowych struktur Sierpnia 80.

Chcą opowiedzieć o sytuacji w Chrzanowie głównemu kierownictwu Valeo, zasygnalizować problemy, z jakimi boryka się załoga.

Sytuację w Valeo komentuje dla Przełomu starosta chrzanowski Bartłomiej Gębala:

Ostatnie wydarzenia pokazały, z jak wielkimi problemami borykają się zarówno pracownicy, jak i zarządzający firmą. Trwający od dłuższego czasu spór nie dawał możliwości porozumienia. To właśnie pokazało, jak ważne są rozmowy na każdym etapie, mimo wielkich emocji, ale do bólu. Okazało się też, że jest jedna łącząca ich nić, a mianowicie fakt, że nikt nie chce prowadzić strajku w nieskończoność. W październiku spotkałem się zarówno ze związkowcami, jak i z dyrekcją zakładu, chcąc jak najlepiej zrozumieć sytuację. Cieszę się, że w obecności wicewojewody Ryszarda Śmiałka i burmistrza Roberta Maciaszka oraz dyrekcji zakładu, związkowców i przedstawiciela wojewódzkiej Rady Dialogu Społecznego doszło do podpisania wstępnych ustaleń. One nie kończą strajku, ale dają pole do dalszych rozmów w ustalonym reżimie czasowym. Z każdej strony potrzebne są kompromisy, ale wierzę, że do 23 grudnia podpisanie porozumienia będzie realne i spór się zakończy.

KALENDARIUM WYDARZEŃ W CHRZANOWSKIM VALEO

- 20 stycznia 2025 r. - wszczęcie sporu zbiorowego z pracodawcą i wystosowanie do zarządu postulatów WZZ Sierpień 80;
- 23 lipca – podpisanie protokołu rozbieżności po nieudanych mediacjach;
- 15 września – termin zaplanowanego referendum strajkowego, które nie odbyło się;
- 29 września – dwugodzinna blokada ronda w rejonie McDonalda w Chrzanowie, związkowcy WZZ Sierpień 80 udają się z petycją o wsparcie do burmistrza Chrzanowa, wysyłają też pismo do centrali firmy we Francji;
- 7 października – rozpoczęcie referendum strajkowego. Trwało do 21 października. Na 2200 pracowników wzięła w nim udział ponad połowa. Spośród głosujących prawie 90 proc. opowiedziało się za strajkiem w zakładzie;
- Związkowcy dają pracodawcy czas do piątku 31 października na podjęcie rozmów na temat zgłoszonych przez nich postulatów;
- 28 października – zarząd Valeo wysłał pisma do pracowników, w których tłumaczy powody, dla których realizacja postulatów związkowych jest obecnie niemożliwa;
- 31 października – wyznaczenie terminów strajku hybrydowego (po dwie godziny na każdej zmianie): 12 listopada w Chrzanowie, 13 listopada w Trzebini i 14 listopada w Mysłowicach;
- 12 listopada – rozpoczęcie strajku hybrydowego w zakładzie w Chrzanowie. Valeo wydaje pierwsze oświadczenie dla prasy, podkreślając zaangażowanie w przestrzeganie prawa i szacunek dla pracowników;
- 20 listopada – rozpoczęcie generalnego strajku ciągłego w Valeo;
- 21 listopada – rozpoczęcie blokady drogi dojazdowej do zakładu i wstrzymanie dostaw. W piątek po południu związkowcy spotkali się z pracodawcą. Nie doszło jednak do podpisania porozumienia;
- 23 listopada – czwarty dzień strajku. Zarząd Valeo proponuje po 1000 zł strajkującym za odstąpienie od blokady drogi. Nie godzą się na to;
- 25 listopada – eskalacja konfliktu. Przed zakładem gromadzą się zarówno strajkujący, jak i przeciwnicy strajku. Dochodzi do przepychanek na blokowanym przejściu dla pieszych. Na miejscu działa ponad 70-osobowa grupa policji. Wezwano karetkę do jednej z osób;
- wobec trwającej blokady drogi helikoptery zaczynają transportować wyprodukowany towar;
- podjęcie rozmów w urzędzie wojewódzkim w Krakowie i podpisanie wstępnego porozumienia związkowców z pracodawcą;
- strajk nadal trwa, choć jest zawieszony;
- 26 listopada – delegacja związkowców jedzie do siedziby Valeo we Francji, gdzie chce się spotkać z przedstawicielami wspierających ich tam związków oraz władzami firmy.

Ewa Solak

Wstępne ustalenia po spotkaniu przedstawicieli Związku Sierpień80 Valeo Chrzanów z przedstawicielami firmy Valeo w Małopolskim Urzędzie Wojewódzkim w dniu 24.11.2025 r. w obecności m.in. wicewojewody Ryszarda Śmiałka, starosty chrzanowskiego Bartłomieja Gębali i burmistrza Chrzanowa Roberta Maciaszka:

- Pracodawca nie będzie pociągał do odpowiedzialności ani pracowników ani związku zawodowego Sierpień80 (w zakresie odpowiedzialności dyscyplinarnej, finansowej, prawnej) ani podejmował czynności mających na celu obarczenie pracowników lub związku zawodowego Sierpień 80 kosztami za blokowanie zakładu.
- Po wspólnych ustaleniach i porozumieniach zakład zostanie bez zbędnej zwłoki odblokowany, najpóźniej o godzinie 15:30 w dniu 24.11.2025 r. Związek nie odstępuje od akcji strajkowej.
- W dniu 8 grudnia 2025 r. w Małopolskim Urzędzie Wojewódzkim w obecności II Wicewojewody Małopolskiego, Burmistrza Chrzanowa oraz Starosty Chrzanowskiego zostają rozpoczęte wspólne negocjacje obydwu związków zawodowych w Chrzanowie oraz pracodawcy w sprawie wynagrodzeń na rok 2025/2026 r. Negocjacje w sprawie wynagrodzeń zostaną zakończone podpisaniem porozumienia nie później niż do 23 grudnia 2025 r.
- Strony zobowiązują się do powołania zespołu społecznego, nadzorującego przestrzeganie przepisów BHP, prawa pracy i zasad współżycia społecznego złożonego z przedstawicieli obu związków zawodowych działających w zakładzie w Chrzanowie, pracodawcy oraz Wojewódzkiej Rady Dialogu Społecznego. Każdy powyższy podmiot deleguje do udziału w zespole jednego przedstawiciela. Zespół będzie przesyłał comiesięczne raporty II Wicewojewodzie Małopolskiemu.
- Pracodawca zobowiązuje się do wypłaty bonusu świątecznego w kwocie 1000 zł brutto do dnia 10 grudnia 2025 r. Strona związkowa zobowiązuje się nie blokować zakładu w okresie trwania rozmów. Kwota ta nie uszczupli Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych.
- Niniejsze wstępne ustalenia zostają sporządzone w pięciu egzemplarzach po jednej dla każdej z podpisujących stron.

O powiatowych chodnikach zimą

Mieszkasz przy powiatówce? Szykuj łopatę. PZD w Chrzanowie nie pozostawia złudzeń: nie zleca odśnieżania chodników wzdłuż swoich dróg, bo nie jest to jego zadaniem własnym.

Powiatowy Zarząd Dróg przeanalizował obowiązujące przepisy oraz orzecznictwo i konsekwentnie podtrzymuje stanowisko, że za odśnieżanie chodników odpowiadają właściciele nieruchomości bezpośrednio z nimi sąsiadujących. Obowiązek ten obejmuje usuwanie błota, śniegu, lodu oraz innych zanieczyszczeń z chodników stanowiących część drogi publicznej przeznaczonej dla pieszych. Jak podkreśla PZD, z odpowiedzialności tej nie zwalnia nawet oddzielenie chodnika od posesji pasem zieleni – sam fakt jego położenia w pobliżu nieruchomości ma być wystarczającym kryterium zobowiązującym właściciela do utrzymywania go w należytym stanie.

Swoje stanowisko PZD opiera m.in. na wyroku Sądu Apelacyjnego w Gdańsku z 27 marca 2007 roku (sygn. I ACa 1542/07).

PZD informuje również, że przy jego drogach na terenie całego powiatu nie funkcjonują strefy płatnego parkowania ani miejsca postoju na chodnikach, dlatego także w tym zakresie nie czuje się zobowiązany do odśnieżania.

„Jednocześnie pragnę wyrazić szczere podziękowania wszystkim mieszkańcom powiatu chrzanowskiego, którzy z dużym wysiłkiem wykazują obywatelską postawę, odśnieżając chodniki wzdłuż dróg powiatowych przy swoich posesjach. Dzięki temu piesi mogą poruszać się bezpieczniej” – pisał dyrektor PZD Grzegorz Żuradzki w informacji dotyczącej akcji zimowej już w 2019 roku.

Podczas posiedzenia komisji spraw gospodarczych radni z Trzebini ponownie poruszyli temat odśnieżania chodników. Karolina Cyran z osiedla Energetyków jako przykład wskazała ul. Jana Pawła II, która na długim odcinku przebiega przez tereny leśne, pozbawione zabudowy.

– Powiat chodniki buduje, remontuje, ale nie odśnieża. To ciekawe. Jak dzieci z naszego osiedla mają bezpiecznie dojść zasypanym chodnikiem do szkoły do Gaja? – pytała.

Takich miejsc jak to w Gaju na terenie powiatu jest bardzo dużo (PZD zarządza 242 kilometrami).

– Tego problemu nie rozwiążemy na poziomie Trzebini. To jest sprawa ustawodawcy, ogólnokrajowa – uspokajał koleżankę radną Wojciech Hajduk.

W efekcie także tej zimy odśnieżane będą jak dotąd tylko drogi należące do powiatu chrzanowskiego.

Mieszkasz przy powiatówce? Szykuj łopatę.

KTO ODŚNIEŻY POWIATOWE DROGI?

Zimowe utrzymanie dróg powiatowych na terenie Gminy Chrzanów prowadzone jest przez **ADIM Sp. z o.o. Wieliczka, Biskupice 134, tel. 501 702 463, 692 792 200.**

Zimowe utrzymanie dróg powiatowych na terenie Gminy Libiąż prowadzone jest przez **Zakład Usług Komunalnych Sp. z o.o. Oświęcim, ul. Bema 12 A tel. 573 794 804.**

Zimowe utrzymanie dróg powiatowych na terenie Gminy Babice prowadzone jest przez **GARDEN TOM Tomasz Gaudyn, Alwernia, ul. Relaks 20, tel. 512 266 846**.

Zimowe utrzymanie dróg powiatowych na terenie Gminy Trzebinia prowadzone jest przez **KRYMEX Krystian Łuczak, Bytom, ul. Konstytucji 69/14, tel.662 147 672, 600 045 379.**

Zimowe utrzymanie dróg powiatowych na terenie Gminy Alwernia prowadzone jest przez **Transport Towarowy Piotr Jasiołek, Czernichów, ul. Wołowice 236, tel. 797 578 799, 698-935-199.**

eprasa.pl 61199139c4

Podstawówka czeka na wyrok

ROZKOCHÓW. Wszystko wskazuje, że spór o finansowanie dowozu uczniów do szkoły nie zostanie tak szybko rozstrzygnięty. Jest za to pomysł na doraźne rozwiązanie problemu.

W 2024 r. w miejsce wygaszonej szkoły podstawowej, prowadzonej przez samorząd, powstała podstawówka publiczna, kierowana przez osobę fizyczną. Dzieci za naukę nie płacą nic. Nie ponoszą kosztów dodatkowych zajęć, ani kosztów dowozu do szkoły. A spośród 180 uczniów dojeżdża ich obecnie 150.

To za namową rodziców Anita Pytel zdecydowała się poprowadzić szkołę w Rozkochowie. Na identycznych zasadach działa prowadzona przez nią od 2016 r. szkoła w Płokach.

Do rozkochowskiej podstawówki dojeżdżają uczniowie z całej okolicy: Zagórza, Babic, ale także z Regulic, Żarek, Libiąża czy nawet Chrzanowa.

Jak podkreśla Anita Pytel, funkcjonowanie szkoły stanęło jednak pod znakiem zapytania, gdy okazało się, że jej dyrekcja ma zwrócić gminie część pieniędzy z ministerialnej dotacji oświatowej za dowóz uczniów do szkoły. Chodzi o 195 tys. zł zwrotu kosztów dotacji plus odsetki.

Władze gminy tłumaczyły, że o wątpliwościach związanych z dowozem uczniów dyrektor powiadomiona była przed otwarciem placówki. Dyrektorka Anita Pytel mówi, że stało się to za późno.

Wójt Radosław Warzecha przedstawił opinię na temat dowozów, wydaną przez Regionalną Izbę Obrachunkową w Krakowie. Z kolei Anita Pytel opinię Ministerstwa Edukacji z grudnia 2024 roku, zgodnie z którą dowóz uczniów do szkoły może stanowić koszty bieżące działalności placówki, jeżeli szkoła tak została zorganizowana.

Decyzja Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Krakowie potwierdziła opinię RIO. Dyrektorka szkoły w Rozkochowie złożyła odwołanie do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Krakowie.

- Ze względu na postępowanie, nie ma co w ogóle rozmawiać w tym momencie o umorzeniu zwrotu pieniędzy. Jeżeli by się okazało, że WSA stwierdzi, że pani dyrektor miała rację, to wniosek o umorzenie jest bezprzedmiotowy, bo nie ma zaległości. Jeżeli WSA uzna, że pani dyrektor nie miała racji i nie mogła wydatkować funduszy na ten cel, to wtedy rzeczywiście decyzja nasza staje się słuszna i wtedy można mówić o ewentualnej zaległości. Wówczas można rozpatrywać, oczywiście zgodnie z literą prawa dobrze udokumentowany wniosek o umorzenie – mówi Radosław Warzecha, wójt Babic. Jak dodaje, na wyrok WSA trzeba będzie poczekać zapewne kilka miesięcy. To jednak i tak może nie zakończyć sprawy, bo od tego wyroku któraś ze stron może się zawsze odwołać.

Kwestia ta została poruszona podczas niedawnego spotkania samorządowców z przedstawicielami podstawówki w Rozkochowie.

- Przedstawiliśmy wstępny pomysł na to, jak można byłoby doraźnie załagodzić problem, żeby on nie narastał. Czyli tak naprawdę wyeliminować pewnego rodzaju zagrożenie, że ten potencjalny dług wynikający z tego sporu prawnego, będzie rósł. Chodzi o ewentualną dotację celową. Mogłaby ona jednak obejmować tylko dowóz dzieci z terenu gminy Babice. W ślad za tym pani dyrektor miałaby wystąpić do wszystkich innych samorządów, z których są uczniowie dowożeni, o podobną dotację. Pani dyrektor została zobligowana do tego, żeby przygotować pismo z ewentualnym rozbiciem kosztowym na poszczególne samorządy. Żebyśmy wiedzieli, o jakich pieniądzach mówimy – mówi wójt Warzecha i zaznacza, że rozwiązanie to ma mieć formę doraźną i czasową, a nie permanentną.

Ewentualna uchwała w tej sprawie miałaby zostać przedłożona Radzie Gminy Babice, która podejmie decyzję.

Michał Koryczan

W planach nowy parking obok przystanku PKP

BALIN. Zmotoryzowani pasażerowie, którzy chcą zaparkować pojazd i dalej jechać pociągiem, mają problem.

Przystanek PKP Balin znajduje dość daleko od centralnej części tej miejscowości, czyli np. od ulicy Jaworznickiej, szkoły czy przedszkola. Właściwie rzut beretem od Okradziejówki.

Od ul. Pańskiej skręcamy w prawo w Dworcową. Wita opuszczony obiekt – rudera chyba bardziej do rozbiórki niż remontu. Gdzie zostawić auto? Jest kawałek miejsca w sąsiedztwie torów, gdzie już stoją samochody. Można się jeszcze wcisnąć, bo dalej tabliczki informują, żeby nie parkować. W budynku stacyjnym są mieszkania, więc lokatorzy chcą mieć miejsce dla swoich pojazdów.

- W rejonie dworca PKP w sołectwie Balin występuje brak miejsc postojowych dla mieszkańców, którzy korzystają z połączeń kolejowych w kierunku Katowic i Krakowa. Problem ten był wielokrotnie sygnalizowany przez mieszkańców oraz zgłaszany w interwencjach kierowanych do urzędu miejskiego. Jak wiadomo, inicjatywa dotycząca budowy parkingu została już podjęta w 2023 roku podczas spotkania przedstawicieli Urzędu Miejskiego w Chrzanowie z przedstawicielami PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. - przypomina radny Marcin Krauz, który niedawno złożył interpelację w tej sprawie.

Podkreśla, że utworzenie nowego parkingu znacząco poprawiłoby komfort i bezpieczeństwo mieszkańców, a także zwiększyło atrakcyjność transportu kolejowego jako alternatywy wobec ruchu samochodowego.

Burmistrz Robert Maciaszek informuje, że obecnie trwa ustalanie warunków zarządzania infrastrukturą parkingową i drogową w związku z planowaną budową miejsc postojowych przy przystanku osobowym PKP w Balinie. Gmina przekazała uwagi i czeka na odpowiedź.



Obecnie brakuje parkingu przy PKP Balin

W ramach modernizacji linii kolejowej powstały nowe perony, kładka nad torami, jest winda. Widać ogromny kontrast między tym co, zrobiono, a najbliższym otoczeniem. Jakby dwa światy.

(ŁD)

Nowa strefa reprezentacyjna

KWACZAŁA. Na zagospodarowanie czeka teren zielony w sąsiedztwie domu ludowego, przedszkola oraz izby tradycji.



Szykują się zmiany w krajobrazie Kwaczały

Jeśli plan uda się zrealizować, to ta część sołectwa stanie się atrakcyjna i ogólnodostępna dla mieszkańców. Dofinansowanie z Lokalnej Grupy Działania „Partnerstwo na Jurze" wynosi 375 tys. zł.

Przy ul. Jana Pawła II w Kwaczale znajdują się obok siebie, ale w osobnych budynkach: przedszkole i dom ludowy. Projekt zakłada wykonanie przy przedszkolu „Fantazja" placu zabaw z bezpieczną nawierzchnią.

Przy domu ludowym ma powstać oświetlona „strefa reprezentacyjna" z małą architekturą, alejkami i klombami.

- Zależy mi, aby nowe miejsce było ogólnodostępne dla mieszkańców, żeby każdy mógł tam miło spędzić wolny czas na świeżym powietrzu. Zarówno dzieci, młodzież, dorośli, jak i seniorzy czy osoby z niepełnosprawnością – podkreśla burmistrzyni Alwerni Beata Nadzieja-Szpila.

Przy samej drodze stoi widoczny na zdjęciu parterowy budynek, który od tego roku w całości należy do gminy. Obecnie jego mniejsza część, przykryta nowym dachem, mieści Izbę Pamięci kapitana Józefa Patelskiego z Kwaczały, uczestnika Powstania Listopadowego i Powstania Styczniowego. Jednym z głównych inicjatorów jej utworzenia jest Henryk Kędziora ze Stowarzyszenia Przyjaciół i Sympatyków Kwaczały.

(ŁD)

Światła przy Lidlu wkrótce staną, ale kiedy zaczną działać?

Trwa montaż sygnalizacji świetlej na skrzyżowaniu ul. Pogorskiej, Chechlanej i drogi wiodącej do Lidla. Powinien się skończyć jeszcze w tym tygodniu.

O tym, że trudno włączyć się do ruchu w okolicach Lidla w ul. Pogorską, nie trzeba przekonywać nikogo. Kierowcy od dawna proszą o usprawnienie ruchu, a piesi o poprawę bezpieczeństwa. Wiele osób postulowało, żeby w tym miejscu zbudować rondo. PZD uznał, że jest ona w tym miejscu niemożliwa ze względu na brak odpowiedniej ilości miejsca.

Na razie przy skrzyżowaniu widać stojące tam słupy pod oświetlenie i robotników kopiących w ziemi. Prace montażowe być może uda się skończyć w terminie, ale to nie oznacza jeszcze, że sygnalizacja od razu zacznie działać.



Trwa montaż świateł przy Lidlu

Przed oddaniem do użytkowania sygnalizacja przejdzie etap testów.

Wszystkie prace są realizowane przy utrzymaniu ciągłości ruchu pieszego i kołowego w obrębie skrzyżowania.

Czasowo stosowane są wygrodzenia dla pieszych na chodnikach.

- Jak tylko skończy się montaż, będziemy gotowi do uruchomienia świateł. Podpinając do agregatu prądotwórczego będziemy w stanie sprawdzić, czy działają sprawnie. Termin ich włączenia na stałe zależeć jednak będzie od Taurona. Już jakiś czas temu wystąpiliśmy o wykonanie przyłącza. Liczymy, że stanie się to jak najszybciej – mówi Grzegorz Żuradzki, dyrektor Powiatowego Zarządu Dróg w Chrzanowie.

(e)

eprasa.pl 61199139c4

Nie ma gdzie zaparkować

TRZEBINIA. Przedszkole przy Ochronkowej w godzinach szczytu komunikacyjnego staje się miejscem niedostępnym dla zmotoryzowanych rodziców. I na razie nie widać sposobu na rozwiązanie tego cywilizacyjnego problemu.



Przy Ochronkowej w Trzebini nie ma gdzie legalnie zaparkować, co utrudnia życie rodzicom dowożącym dzieci do przedszkola (na zdjęciu po lewej)

Przy placówce jest niewielki parking. Na kilka samochodów. Do PS nr 2 chodzi ponad 70 dzieci. Dojeżdżają tu też codziennie pracownicy. Godziny, kiedy dzieci przywożone są do placówki i z niej odbierane (6-8 i 14-16)), przypadają na czas największego ruchu i korkowania się Trzebini. A przedszkole stoi przy najbardziej ruchliwym skrzyżowaniu w mieście.

Jak informuje Agnieszka Niemiec-Kłaput, dyrektorka placówki, ogólnodostępne parkingi w sąsiedztwie są cały czas zapchane. Z jej obserwacji wynika, że wiele miejsc zajmują na nich osoby dojeżdżające autobusem do Krakowa, pozostawiające swoje auta w okolicach przystanku.

- Parking naprzeciwko naszej placówki, od strony policji, rodził nadzieje, tymczasem jedyne pewne miejsce ma tam nieszczęsny samochód-reklama. Rodzice już o 6 rano nie mają gdzie zaparkować. W środy rano, dzień targowy, zdarzają się awantury, bo każde miejsce na parkingu jest na wagę złota - zwraca uwagę dyrektorka.

Poruszanie się ul. Ochronkową w godzinach szczytu komunikacyjnego jest faktycznie trudne, bo niektórzy zdesperowani rodzice parkują na chodnikach.

Niedawno placówka przy Ochronkowej doczekała się dostosowania do wymogów przeciwpożarowych, jest nowocześnie wyposażona, ma piękny plac zabaw. Do pełnego szczęścia, jak mówi pani dyrektor, brakuje jej tylko renowacji elewacji i skutecznego rozwiązania problemu z parkowaniem, który stał się największą bolączką tego samorządowego przedszkola.

(AM)

W Balinie będzie centrum recyklingu

Konsorcjum firm EUROBUD oraz HUT Technika wybuduje i uruchomi w Balinie nowoczesne Centrum Recyklingu. To jedna z najważniejszych inwestycji w historii zakładu, wpisująca się w strategię rozwoju ZGOK i całej grupy Eneris w kierunku nowoczesnych centrów recyklingu.

Umowa obejmuje budowę hali sortowni oraz kompletnej infrastruktury towarzyszącej. W ramach kontraktu wykonawca zaprojektuje, dostarczy i zamontuje kompletną linię technologiczną do przetwarzania odpadów, przygotuje niezbędną dokumentację i uzyska w imieniu ZGOK decyzję o pozwoleniu na użytkowanie.

– Ta inwestycja pozwoli nam spełnić rosnące wymogi prawne dotyczące recyklingu, ale przede wszystkim uniezależni ZGOK od zewnętrznych firm w zakresie przetwarzania surowców z selektywnej zbiórki. Chcemy, by wartość z odzysku pozostawała w regionie – powiedział Michał Bogacki, prezes ZGOK Balin.

Wiesz, że:

udziałowcami ZGOK sp. z o.o. w Balinie jest firma Eneris oraz gminy Chrzanów, Trzebinia, Libiąż i Jaworzno

Nowa instalacja będzie przystosowana do przetwarzania do 30 tysięcy ton rocznie odpadów pochodzących z selektywnej zbiórki – tzw. żółtego i niebieskiego worka, a także odpadów opakowaniowych i przemysłowych o dużej zawartości surowców. Zgodnie z założeniami projektu, odzysk surowców z odpadów żółtego worka przekroczy 40 procent, co pozwoli na podniesienie poziomów recyklingu w regionie. Realizacja tej inwestycji oznacza nie tylko większą efektywność odzysku surowców wtórnych, ale także ograniczenie ilości odpadów trafiających na składowiska.

- To projekt wymagający, ale niezwykle potrzebny. Zastosowane przez nas rozwiązania technologiczne pozwolą zwiększyć efektywność sortowania i odzysku surowców, a jednocześnie ograniczyć wpływ instalacji na środowisko. Naszym celem jest stworzenie obiektu, który będzie wzorem dla innych zakładów tego typu w Polsce – mówi Grzegorz Fornalczyk, prezes zarządu EUROBUD, przedstawiciela Konsorcjum.

Budowa Centrum Recyklingu jest elementem długofalowej strategii rozwoju ZGOK Balin, której celem jest zwiększenie efektywności recyklingu i przygotowania odpadów do ponownego użycia, a także pełne wykorzystanie potencjału surowcowego frakcji tworzyw sztucznych i papieru. Dzięki tej inwestycji ZGOK Balin stanie się jednym z najnowocześniejszych ośrodków przetwarzania odpadów w Małopolsce, w pełni odpowiadającym wymaganiom nowoczesnej gospodarki o obiegu zamkniętym.

(oprac. AM)

Najpierw elektryki, potem hybrydy

KOMUNIKACJA. Nowy operator ma przez 10 lat obsługiwać kilkanaście linii ZKKM Chrzanów. W ramach umowy na trasy wyjadą nowe hybrydowe autobusy Solaris.



Fot. Marek Dyszy

Nowe autobusy elektryczne zakupione przez Transgór

W pierwszej połowie września związek komunikacyjny Chrzanowa, Libiąża i Trzebini ogłosił przetarg obejmujący linie: A, B, La, Lb, Lc, P, 8, 17a, 17b, 25, 29, 32a, 33, 38. Autobusy tych linii wykonują kursy m.in. do Libiąża, Pogorzyc, Chełmka, Płazy, Płok i Myślachowic.

Przypomnijmy, że linie te są obecnie obsługiwane przez trzy podmioty: Transgór z Mysłowic, Elbud z Jaworzna i Markpol z Mielca (umowy wygasają z końcem tego roku). Teraz związek szuka jednego operatora (ewentualnie konsorcjum firm).

W przetargu wpłynęły dwie oferty. Pierwszą, wartą 106 328 626,54 zł złożyły Transgór i Elbud. Natomiast drugą, wartą 84 355 897,28 zł złożyły spółka PKS Tarnobrzeg i spółka Markpol Grupa z Mielca.

Tymczasem związek komunikacyjny zamierzał przeznaczyć na realizację zamówienia 79 423 755,60 zł.

- Ponieważ najniższa cena jest o blisko pięć milionów złotych wyższa od tej kwoty, to zdecydowaliśmy się na unieważnienie postępowania przetargowego – mówił w rozmowie z „Przełomem" Marek Dyszy, przewodniczący zarządu ZKKM Chrzanów.

Związek komunikacyjny ogłosił ponowny przetarg. Oferty są przyjmowane do 19 grudnia. Dziesięcioletnia umowa z operatorem ma obowiązywać nie wcześniej niż od 1 marca 2026 roku.

- Niewykluczone, że moglibyśmy rozstrzygnąć przetarg w pierwszej połowie stycznia, ale mając doświadczenie z poprzedniego przetargu na to samo zadanie, możemy się spodziewać jakichś odwołań do Krajowej Izby Odwoławczej – mówi Marek Dyszy.

Do czasu podpisania dziesięcioletniej umowy z nowym operatorem, ZKKM Chrzanów zawrze tymczasowe umowy bezpośrednie na obsługę linii autobusowych, prawdopodobnie z dotychczasowymi operatorami.

W ramach nowej, dziesięcioletniej umowy na liniach będą jeździły cztery 12-metrowe autobusy hybrydowe marki Solaris. To pojazdy niskopodłogowe, z klimatyzacją, bogatym wyposażeniem i dynamiczną informacją pasażerską.

Będą one własnością związku komunikacyjnego i zostaną oddane w dzierżawę firmie przewozowej. Na trasie pojawią się zatem najwcześniej na początku marca.

Jak mówi Marek Dyszy, pierwsze autobusy hybrydowe zostały już dostarczone. Wkrótce pojawią się kolejne.

Do czasu, aż zostaną przekazane operatorowi, będą stacjonowały na ogrodzonym i dozorowanym terenie należącym do firmy Elbud z Jaworzna.

Przewodniczący zarządu ZKKM Chrzanów mówi, że autobusy hybrydowe będą kursowały na liniach: 38 (relacji Chrzanów Dworzec Autobusowy - Borowiec - Maniska - Zagórze - Żarki - Zagórcze - Libiąż Dworzec Autobusowy), 29 (relacji Chrzanów Dworzec Autobusowy - Balin - Okradziejówka - Balin - Chrzanów Dworzec Autobusowy), 17a (relacji Chrzanów Dworzec Autobusowy - Kościelec - Płaza Dolna I Pętla – Wygiełzów) i 17b (relacji Chrzanów Dworzec Autobusowy - Kościelec - Płaza - Pogorzyce - Chrzanów Dworzec Autobusowy).

- Pozostałe sześć autobusów, które będą obsługiwały linie w ramach tzw. małego pakietu komunikacyjnego, ma zapewnić operator. Średni wiek pojazdów ma być nie wyższy niż 4 lata. Dwa autobusy mają być z 2025 roku – mówi Marek Dyszy.

- Żaden z autobusów hybrydowych nie pojedzie do Trzebini, która też współfinansowała zakup tych pojazdów. Chyba jeden z nich powinien kursować po terenie gminy Trzebinia – uważa trzebiński delegat w związku komunikacyjnym Mateusz Król, zastępca przewodniczącego zgromadzenia ZKKM.

- W zamian za to przede wszystkim do obsługi Trzebini przewidziane są autobusy elektryczne, które zakupił Transgór. Jest więc to na zasadzie coś za coś. Gminy solidarnie finansują takie zadania. Równie dobrze w 2018 roku mogłem się spodziewać zaniepokojenia przedstawicieli gminy Libiąż, gdzie wdrożone wówczas ekologiczne autobusy na sprężony gaz ziemny tylko szczątkowo przejeżdżały przez tę gminę – mówi Marek Dyszy.

Spółka Transgór z siedzibą w Mysłowicach jest głównym operatorem linii autobusowych związku komunikacyjnego Chrzanowa, Libiąża i Trzebini. Umowa na obsługę pozostałych linii komunikacyjnych z tzw. dużego pakietu komunikacyjnego (m.in. 9, 10 i 15 i 32) została z nią zawarta na 10 lat i obowiązuje do końca lutego 2031 roku.

W tym roku Transgór podpisał umowę na zakup (za łącznie 12 mln zł) trzech autobusów elektrycznych Solaris Urbino 12 Electric. To 12-metrowe pojazdy, które pomieszczą po 80 pasażerów.

Na terenie trzebińskiego zakładu spółki Transgór powstanie zaplecze techniczne wraz z ładowarkami, instalacje fotowoltaiczne oraz magazyn energii. Koszt to około 6 mln zł.

Jak mówi Marek Dyszy, autobusy elektryczne zostały już dostarczone do Transgóru. Na trasę powinny wyjechać w styczniu przyszłego roku.

Michał Koryczan

OGŁOSZENIE







eprasa.pl 61199139c4

Uwaga! Inaczej jeździmy w płatnej strefie

CHRZANÓW. Nastąpiła zmiana organizacji ruchu na fragmentach dwóch ulic na chrzanowskim osiedlu Śródmieście, czyli w centrum miasta.



Nowy zakaz wjazdu na ul. Kadłubek, od strony skrzyżowania z ul. Joselewicza w Chrzanowie

JEDNOKIERUNKOWA UL. KADŁUBEK

Chodzi o odcinek ul. Kadłubek, od Sądowej do Berka Joselewicza. Wcześniej mogliśmy się poruszać w obie strony. Teraz mamy zakaz wjazdu na ul. Kadłubek, patrząc od skrzyżowania z Berka Joselewicza. Jednokierunkowy ruch został poprowadzony ul. Kadłubek tylko w górę, od Sądowej do Joselewicza.

DWUKIERUNKOWA UL. 29 LISTOPADA

Chodzi o fragment pomiędzy połączeniem z ul. Joselewicza (nowy łącznik) i Rondem Kościeleckim. Wcześniej na ul. 29 Listopada ruch był w jedną stronę, od ronda w górę.

PROBLEMATYCZNE SKRZYŻOWANIE

Wystarczy na kilka minut stanąć przy skrzyżowaniu ulic: Kadłubek i Berka Joselewicza, żeby zobaczyć, że niektórzy kierowcy nie wiedzą, kto ma pierwszeństwo. Chodzi o następującą sytuację: jeden pojazd stoi na nowym łączniku, czyli na Berka Joselewicza (skrzyżowanie z ul. Kadłubek). Po zmianie organizacji ruchu może jechać tylko prosto, czyli dalej ulicą Joselewicza do Świętokrzyskiej. Drugi pojazd znajduje się na ul. Kadłubek, dojeżdżając do skrzyżowania z ul. Joselewicza od strony Rynku. Może skręcić w Berka Joselewicza w prawo lub w lewo. Który kierowca ma pierwszeństwo?

- Pojazd jadący ul. Kadłubek ma pierwszeństwo przed pojazdem jadącym ul. Berka Joselewicza. W tym przypadku obowiązuje reguła prawej ręki – wyjaśniła sierż. sztab. Kinga Korbel, rzeczniczka KPP w Chrzanowie.

WIĘCEJ O STREFIE

Nowy operator strefy płatnego parkowania to gminna jednostka – Miejski Zarząd Zasobów Komunalnych w Chrzanowie, który informuje, że w jego siedzibie przy Garncarskiej 4 (dziennik podawczy) załatwimy sprawy związane ze strefą, np. abonamenty.

Strefa podrożała. Do tej pory za pierwszą godzinę płaciliśmy 2,5 zł, za drugą – 2,5 zł, za trzecią – 3 zł. Po nowemu jest odpowiednio: 3 zł, 3,5 zł i 4 zł.

Łukasz Dulowski

Ulice objęte poszerzoną strefą płatnego parkowania (w nawiasie odcinek, pogrubionym drukiem nowe ulice):

Aleja Henryka (Sienna – Mickiewicza), Mickiewicza (Śląska – Rynek), Ogrodowa, Dobczycka, Świętokrzyska (Dobczycka – Sądowa), Sądowa (Aleja Henryka – Świętokrzyska)
Jagiellońska, Sokoła (Sienna – Słowackiego), Kościuszki (Grzybowskiego – Słowackiego), Piłsudskiego (Oświęcimska - Aleja Henryka), Słowackiego (Oświęcimska - Aleja Henryka), Grunwaldzka (Oświęcimska – Jagiellońska), Focha (Aleja Henryka – Kościuszki), **Sądowa (Świętokrzyska – Kadłubek), 3 Maja (Kadłubek - 29 listopada), Joselewicza (Świętokrzyska - 29 Listopada), 29 Listopada (Rynek - 3 Maja), Kadłubek (Rynek – Sądowa), Matejki (Rynek – Garncarska), Woynarowskiej, Garncarska (29 Listopada – Krakowska), Krakowska (Garncarska – Rynek), Rynek.**

Nie wszędzie na obszarze płatnej strefy są wyznaczone miejsca postojowe. Np. nie ma ich na Rynku.

STRAŻACY W AKCJI

Ludzkie zwłoki przy elektrowni w Gromcu

Strażackie akcje w minionym tygodniu dotyczyły m.in. wyciągania ciała z Wisły i wypadków drogowych.

18 listopada
Strażacy otrzymali zgłoszenie o ciele dryfującym w Wiśle w rejonie elektrowni wodnej w Gromcu. Strażacy, ubrani w kombinezony wypornościowe, wyciągnęli ciało z wody. Zwłoki ludzkie były w złym stanie. Sprawę przejęła policja.

19 listopada
Przy ul. Leśnej w Olszynach, w budynku jednorodzinnym, doszło do awarii kotła centralnego ogrzewania. Temperatura wody w instalacji wzrosła powyżej 100 stopni Celsjusza (mogło do tego dojść, bo w instalacji woda jest pod ciśnieniem). Nikt nie ucierpiał.

20 listopada
Na Alei Henryka w Chrzanowie strażacy usuwali plamę na jezdni, pochodzącą z nieustalonego pojazdu.

20 listopada
W domu przy ul. Szymanowskiego w Pogorzycach wybuchł kocioł centralnego ogrzewania. Zostały uszkodzone drzwi. Na szczęście nikt nie ucierpiał.

21 listopada
Na ul. Jaworowej w Libiążu zderzyły się dwa pojazdy, którymi jechali tylko kierowcy. Nie chcieli pomocy.

21 listopada
Na ul. św. Barbary w Libiążu strażacy usuwali plamę o długości około 150 metrów.

21 listopada
Na ul. Grabienia w Chrzanowie zderzyły się dwa pojazdy, którymi podróżowali kierowcy. Jedna osoba zgłosiła dolegliwości. Została zabrana do szpitala.

22 listopada
Zostały zalane piwnice w budynku ośrodka zdrowia i biblioteki przy al. Jana Pawła II w Regulicach. Druhowie z miejscowej OSP wypompowali wodę.

24 listopada
Na ul. Ostra Góra w Karniowicach bus wylądował w przydrożnym rowie. Kierowca samodzielnie opuścił pojazd, nie doznał obrażeń.

Informacje przygotował kapitan Radosław Pikulski z zespołu prasowego KP PSP Chrzanów.

Oprac. (ŁD)

Nietrzeźwy Holender za kółkiem

Policjanci chrzanowskiej drogówki zatrzymali do kontroli drogowej kierującego pojazdem marki Opel. Jak się okazało, za kierownicą siedział 30-letni obywatel Holandii.

Funkcjonariusze sprawdzili stan trzeźwości kierującego. Badanie wykazało 0,9 promila alkoholu z tendencją wzrastającą. Mężczyzna został zatrzymany i przewieziony do policyjnego aresztu.

Następnego dnia 30-latkowi zostały przedstawione zarzuty. Trafił do sądu, który orzekł wobec sprawcy zakaz prowadzenia pojazdów mechanicznych na okres 3 lat, karę grzywny o łącznej wysokości 6 tys. zł oraz obowiązek świadczenia pieniężnego w kwocie 5 tys. zł na Fundusz Pomocy Pokrzywdzonym i Pomocy Postpenitencjarnej. Mężczyzna musi również pokryć koszty sądowe.

(MK)

OGŁOSZENIE

DO WYNAJĘCIA LOKAL UŻYTKOWY 105 m² NA PARTERZE

na handel, gabinety medyczne i rehabilitacyjne oraz inne usługi

Krzeszowice, Rynek 2
Tel. 604 149 131

Czynsz 7 000 zł/m-c

Parking miejski, wejście z ulicy

Instalacje:
stan bardzo dobry, okna drewniane z podwójnymi szybami

Media:
woda, gaz, centralne ogrzewanie, internet, klimatyzacja, alarm, monitoring/kamery

OGŁOSZENIE

OBWIESZCZENIE
Starosty Chrzanowskiego z dnia 27 października 2025 r.

Na podstawie art. 11f ust. 3 i ust. 4 w związku z art. 11a ust. 1 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (t.j. Dz.U. z 2024 r., poz. 311) oraz art. 49 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2024, poz. 572) Starosta Chrzanowski zawiadamia o wydaniu decyzji nr 4/2025 z dnia 27 października 2025 r. o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej dla inwestycji pn.:

„Rozbudowa drogi gminnej ul. Skalnej będącej drogą klasy L na odcinku od ul. Komornickiej do ul. Krakowskiej wraz z rozbudową drogi gminnej ul. Komornickiej na odcinku (35m) wraz z przebudową ul. Krakowskiej i ul. Trzebińskiej oraz pracami towarzyszącymi tj. budową ekranów akustycznych, budową kanału technologicznego, przebudową rowu, przebudową hydrantów, budową oświetlenia ulicznego, budową sieci kanalizacji deszczowej"

Wnioskowana inwestycja zlokalizowana jest na niżej wymienionych działkach ewidencyjnych, znajdujących się na terenie: 644/3, 644/1, 993, 660/15, 615/176, 615/3, 615/2, 718, 645/3, 645/5, 645/4, 648/24, 719, 677/1, 677/2, 755, 722/2, 666/27, 720, 645/6, obręb 0001 Bolęcin

Nr działki			obręb
Stan dotychczasowy	Stan po podziale		
	Pod drogę	Pozostała część nieruchomości	
644/3	644/6	644/7	0001
644/1	644/4	644/5	0001
993	993/1	993/2	0001
660/15	660/26	660/27	0001
615/176	615/229	615/230	0001
615/3	615/233	615/234	0001
615/2	615/231	615/232	0001
718	718/1	718/2	0001
645/3	645/12	645/13	0001
645/5	645/16	645/17	0001
645/4	645/14	645/15	0001
648/24	648/31	648/32	0001
719	719/1	719/2	0001
		719/3	0001

Starosta Chrzanowski zawiadamia, iż zgodnie z art. 11f ust. ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych oraz art. 49 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego z treścią decyzji można zapoznać się, w ciągu 14 dni od zawiadomienia, w Wydziale Architektury i Gospodarki Nieruchomościami Starostwa Powiatowego w Chrzanowie, ul. Partyzantów 2, pokój 11 na parterze, w dniach pracy Urzędu: poniedziałek 7.00 – 17.00, wtorek 7.00 – 15.00, czwartek 7.00 – 15.00, piątek 7.00 – 13.00, środa – dzień wewnętrzny.

Znak sprawy: AGN.6740.2.2.2025.AK9

Od w/w decyzji służy stronom prawo wniesienia odwołania do Wojewody Małopolskiego za pośrednictwem organu wydającego decyzję, tj. Starosty Chrzanowskiego na adres: ul. Partyzantów 2, 32- 500 Chrzanów, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

Doręczenie uważa się za dokonane w dniu odbioru decyzji przez wnioskodawcę, a dla pozostałych stron po upływie 14 dni od dnia publicznego ogłoszenia, tj. ukazania się obwieszczenia o wydaniu decyzji (art. 49 ustawy Kodeks postępowania administracyjnego).

eprasa.pl 61199139c4

56

rodzin z Trzebini zakwalifikowanych jest do najmu mieszkania z zasobu gminy, z czego 44 z nich potrzebuje mieszkania socjalnego (głównie ze względu na orzeczoną eksmisję z lokalu komunalnego).

23

wyroki eksmisyjne dotyczące głównie mieszkańców lokali komunalnych w gminie Trzebinia czekają na realizację. Gmina Trzebinia nie ma gdzie przenieść swoich niepłacących najemców. Średniorocznie do gminy Trzebinia wpływa 5 wyroków eksmisyjnych.

21

lokali należących do gminy Trzebinia odzyskiwanych jest każdego roku. Spowodowane jest to np. śmiercią najemców, wyprowadzką do innego mieszkania.

Grunty w strefie mają wrócić do gminy

BABICE. Gmina szykuje się do odzyskania trzech działek w strefie ekonomicznej. Spółka, która je kupiła, nie rozpoczęła inwestycji, a samorząd chce skorzystać z prawa odkupu.

Babicka strefa ekonomiczna powstała kilka lat temu na pograniczu Babic i Olszyn. Na blisko 60 hektarach gruntów, należących niegdyś do spółki pastwiskowej, gdzie były pola i łąki.

Od 2020 roku gmina sprzedała na obszarze strefy 23 działki o łącznej powierzchni około 21 hektarów, za 28 milionów złotych.

Wszystko wskazuje, że za niedługo trzy grunty wrócą ponownie w ręce gminy. Chodzi o trzy działki sprzedane w 2021 roku spółce Labra (zajmuje się produkcją lamp).

- W umowie notarialnej gmina Babice zastrzegła, że w przypadku niewywiązania się przez spółkę z terminów zagospodarowania nieruchomości, ma prawo odkupu w terminie 5 lat od podpisania aktu notarialnego, czyli do dnia 16 marca 2026 roku, za cenę równą cenie sprzedaży nieruchomości – czytamy w uzasadnieniu uchwały podjętej przez Radę Gminy Babice.

W celu zabezpieczenia przed spekulacją gruntami, sprzedaż działek została obostrzona została terminem zagospodarowania przez nabywcę, poprzez ustalenie terminu zakończenia inwestycji. W tym przypadku chodziło o przedłożeniu w terminie czterech lat decyzji o pozwoleniu na użytkowanie co najmniej jednego obiektu budowlanego, bądź zawiadomienia o zakończeniu budowy.

- Zobowiązanie to nie zostało zrealizowane, na działkach tych nie poczyniono żadnych nakładów, w związku z powyższym zasadne jest, żeby Gmina Babice skorzystała z prawa odkupu. Odkup działek pozwoli na przeznaczenie ich w przyszłym roku do ponownej sprzedaży w trybie ustnych przetargów nieograniczonych. Obecna szacunkowa wartość nieruchomości w tym terenie wzrosła, zatem gmina ma możliwość odnieść korzyść finansową – czytamy w uzasadnieniu uchwały.

W ubiegłym tygodniu gmina miała zaplanowany przetarg na sprzedaż kolejnych czterech działek, o łącznej powierzchni ponad 1,5 ha (na północ od obwodnicy Babic). Cena wywoławcza wynosiła 2 mln zł. Postępowanie zostało jednak unieważnione. Mimo że był jeden chętny na zakup gruntów.

- Będziemy musieli wpierw zrobić plan zagospodarowania przestrzennego dla tego terenu. Wyszło to podczas rozmów z notariuszem. Przy sprzedaży pojedynczych gruntów nie byłoby tego problemu, ale przy kompleksie wchodzimy w ponadnormatywną powierzchnię. Dodatkowo dochodzą też kwestie ograniczeń wynikających z ochrony gruntów rolnych. Mogło to stworzyć dodatkowe kłopoty dla potencjalnego inwestora, a ja nie chciałbym kogokolwiek wprowadzić na minę – mówi Radosław Warzecha, wójt Babic.

Przypomnijmy, że w sierpniu ubiegłego roku na obszarze strefy ekonomicznej w Babicach swoją działalność rozpoczęły dwie firmy. Jedną z nich jest spółka One Factory, zajmująca się sprzedażą środków chemicznych do branży pralniczej, głównie pralni przemysłowych. Drugą stacja paliw (Orlen). Powstała w pobliżu ronda łączącego obwodnicę Babic z szosą biegnącą w kierunku Olszyn, Jankowic i dalej w stronę Zatora. Otworzyła ją firma Paweł Kowalski PRESOR.

Pod koniec tego roku lub na początku przyszłego działalność w strefie planuje rozpocząć P&M Serwis spółka z o.o. Firma ta zajmuje się wytwarzaniem urządzeń ciśnieniowych.

Do końca tego roku swój obiekt ma postawić Fuhr Polska spółka z o.o., mająca swoją siedzibę w Libiążu. Firma zajmuje się produkcją i dostawą zamków do drzwi zewnętrznych. Jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem, to swoją działalność w babickiej strefie będzie chciała rozpocząć w pierwszym kwartale 2026 r.

Michał Koryczan



Strefa ekonomiczna w Babicach

OGŁOSZENIE

OBWIESZCZENIE
Starosty Chrzanowskiego z dnia 24 listopada 2025 r.
o wszczęciu postępowania administracyjnego

Zgodnie z art. 11d ust. 5 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (t.j. Dz.U. z 2024 r., poz. 311) oraz art. 49 i art. 61 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz.U. z 2024 r., poz. 572), zawiadamiam o wszczęciu postępowania administracyjnego, na wniosek **Zarząd Powiatu Chrzanowskiego działającego przez pełnomocnika Pana Marcin Zieliński** w sprawie wydania decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej dla zadania pn.: **„Rozbudowa dwóch odcinków dróg powiatowych o pas drogi rowerowej: część DP 1007K (przedłużenie ul. Astronautów w Żarkach) od km 0+300 do km 1+359 oraz DP 1059K (przedłużenie ul. Powstańców Styczniowych) od km 1+770 do km 3+561"**

Projektowana inwestycja przewidziana jest do realizacji na działkach nr:
(w odniesieniu do nieruchomości, które podlegają podziałowi - przed nawiasem podano nr działki, która powstaje w wyniku zatwierdzenia projektu podziału; w nawiasie podano numer działki przed podziałem)
3658/22, 1049/6, 1049/8(1049/7), 3660/13(3660/6), 4287/4(4287/2), 1046/2(1046), 90/9, 90/6, 90/10(90/4), 90/11(90/4), 90/10(90/4), 90/7, 90/8, 90/5, w gminie Libiąż, w miejscowości Żarki (120304_5.0002)
1159/2(1159), 4784/2(4784), 1158/3(1158), 1160/55(1160/37), 1160/40, 4785/2(4785), 1160/55(1160/37), 1160/53(1160/36), 1160/35, 4785/2(4785), 1160/51, 1160/58(1160/47), 4785/1(4785), 1160/57(1160/47), 4788/4(4788/2), 1158/1(1158), 1157/8(1157/4), 4787/1, 4784/1(4784), 1160/54(1160/37), 4788/3(4788/2), 1160/56(1160/47), 1157/7(1157/4), 1157/5(1157/2) w gminie Libiąż, w miejscowości Libiąż Mały (120304_4.0001)
4787/4(4787/2), 4203/4(4203) w mieście Chrzanów (120303_4.0001)

Informuję, że z aktami sprawy strony mogą zapoznać się w Wydziale Architektury i Gospodarki Nieruchomościami Starostwa Powiatowego w Chrzanowie, ul. Partyzantów 2, pokój 11 na parterze, w dniach pracy Urzędu, - godziny pracy urzędu: poniedziałek w godz. 7.00 – 17.00, od wtorku do czwartku w godz. 7.00 – 15.00 i piątek w godz. 7.00 – 13.00, w terminie 7 dni od dnia otrzymania niniejszego zawiadomienia, które dodatkowo zostaje podane do publicznej wiadomości w drodze obwieszczeń w prasie lokalnej, na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej Starostwa Powiatowego w Chrzanowie (BIP): www.powiat-chrzanowski.pl, na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej Urzędu Miasta w Trzebini (zgodnie z art. 49 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego, zawiadomienie stron postępowania w drodze obwieszczenia uważa się za dokonane po upływie 14 dni od dnia publicznego ogłoszenia).

10 lat bez podatku od nieruchomości



Nowe osiedle Apartamenty Borowcowa w Chrzanowie

CHRZANÓW. Ulgi podatkowe obejmują m.in. właścicieli nowo wybudowanych domów jednorodzinnych. Jak ta propozycja wygląda w konkretnych realiach finansowych?

Radni przegłosowali przedłużenie dotychczas obowiązujących przepisów o następne pięć lat, czyli do końca grudnia 2030 r.

10-letnie zwolnienie z płacenia podatku od nieruchomości dotyczy osób, które wybudowały lub rozbudowały dom w gminie Chrzanów bądź kupiły mieszkanie na rynku pierwotnym. Ta ulga została po raz pierwszy wprowadzona w 2019 r.

- Wtedy byliśmy w takim momencie, że w Chrzanowie nie powstawały żadne mieszkania. Od tamtego czasu oddano w naszej gminie prawie 600 nowych mieszkań – mówi burmistrz Robert Maciaszek.

Do tej pory ze zwolnień podatkowych, wprowadzonych w 2019 r., skorzystały 704 rodziny, z czego 565 rodzin w Chrzanowie (głównie z nowych mieszkań), 48 rodzin w Balinie, 35 w Płazie, 32 w Luszowicach, 18 w Pogorzycach i po trzy rodziny w Okradziejówce i Żrebcach.

Jeśli chodzi o kwotę umorzoną z tytułu niepłaconego podatku w ostatnich pięciu latach, to w sumie jest to 76,5 tys. zł.

W przypadku domów jednorodzinnych roczny podatek od nieruchomości wynosi w granicach 400-500 zł, czyli po dziesięciu latach zostaje w portfelu 4-5 tys. zł. W przypadku mieszkań w blokach płacimy rocznie 100-150 zł takiego podatku.

- Podatek obowiązuje od kolejnego roku, po uzyskaniu pozwolenia na użytkowanie obiektu – zastrzega burmistrz.

(ŁD)

eprasa.pl 61199139c4

CHRZANÓW

BALIN

Nowa Biedronka rośnie na święta

Dyskont sieci Biedronka powstaje przy ul. Chrzanowskiej w Balinie, co potwierdzają pracujący na budowie robotnicy.

Chodzi o działkę w sąsiedztwie kościoła Chrystusa Króla. Inwestycja szybko postępuje, bo dzisiaj obiekty handlowo-usługowe często składa się z gotowych elementów.

Ostatnia Biedronka została otwarta w gminie Chrzanów w 2020 r. przy skrzyżowaniu ul. Siennej i Alei Henryka.

Ta sieć handlowa należy do spółki akcyjnej Jeronimo Martins Polska, której właścicielem jest portugalskie przedsiębiorstwo Jeronimo Martins. Warto jednak przypomnieć, że założycielem sklepów detalicznych Biedronka był Mariusz Świtalski, właściciel Elektromisu. Pierwszy punkt został otwarty 1 lutego 1995 r. w Śremie. W 1997 roku Jeronimo Martins odkupiło od Elektromisu 210 sklepów Biedronka.

ŚRÓDMIEŚCIE

Co roku nowy mural



Mural przy Dobczyckiej w Chrzanowie

W najbliższy piątek, 28 listopada, o godz. 10, nastąpi oficjalne odsłonięcie muralu przy Skwerze Róży w Chrzanowie.

Malowidło nawiązuje do Róży Loewenfeld, patronki skweru. Zajmuje boczną ścianę kamienicy przy Dobczyckiej 7, w której działa Bank Credit Agricole.

Ekologiczny mural został zrealizowany w ramach grantu (40 tys. zł) pozyskanego z Fundacji Veolia Polska (program „Wspólnie dla Regionu"). Artystyczna koncepcja, zatytułowana „Róża dla Ziemi", należy do dra Marcina Czai z wydziału malarstwa ASP w Krakowie.

Burmistrz Robert Maciaszek zapowiada, że każdego roku mają powstawać kolejne murale w mieście, odnoszące się do lokalnej historii i tradycji. Tym tematem będzie się zajmować Miejskie Centrum Kultury i Sztuki.

PŁAZA

Mordęga na Sobieskiego potrwa dłużej



Wahadło na Sobieskiego w Płazie

W tym roku na pewno nie zakończy się modernizacja fragmentu szosy wojewódzkiej w Płazie, a wcześniej taki był plan.

Na ostatniej sesji radni przegłosowali przełożenie 392 tys. zł na tę inwestycję na przyszły rok. Gmina dostała pismo od inwestora – Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie, żeby przesunąć tę dotację.

- Nie wiemy dokładnie, na czym polega opóźnienie. Wykonawca negocjuje przedłużenie umowy bezpośrednio z ZDW. Jeśli tylko uzyskamy informację, to ją przekażemy – zapewnia burmistrz Robert Maciaszek.

Przypomnijmy, że cały czas ruch wahadłowy obowiązuje na ul. Sobieskiego, od skrzyżowania z Kossaka do połączenia z Narutowicza. To około 380-metrowy fragment. Asfalt został zerwany na całej jezdni. W efekcie na pasie, którym poruszają się pojazdy, mamy drogowe rodeo. Pełno dziur i nierówności, więc trzeba jechać wolno. Na drugim pasie drogowcy wykonują nową podbudowę.

Zadanie obejmuje budowę chodnika, a także położenie nawierzchni na Sobieskiego w Płazie (około 700-metrowy odcinek między skrzyżowaniami z Korczaka i Narutowicza).

Została wybrana spółka Infrax z miejscowości Bojszowy. Zaoferowała 3 mln 431 tys. zł, czyli dużo taniej, niż przewidział krakowski ZDW (4 mln 379 tys. zł).

(ŁD)

ALWERNIA

ALWERNIA – REGULICE

Obowiązuje zakaz ruchu

Na okres zimowy zostały zamknięte serpentyny z Alwerni do Regulic, biegnące zboczem klasztornego wzgórza.

Sytuacja powtarza się każdego roku. Droga należy do powiatu. Jest stroma, kręta i połatana. Ponadto znajduje się w bardzo złym stanie. Dużo nierówności i dziur. PZD nie planuje modernizacji, a przydałaby się, bo jazda tą trasą to komunikacyjne rodeo.

Serpentyny to część ul. Korycińskiego. Przypomnijmy, że w tym roku został wyremontowany jej fragment od komisariatu policji do Rynku oraz odcinek Garncarskiej – od Rynku do skrzyżowania z Gęsikowskiego.

Prace wykonała lokalna spółka Drog-Bud. Koszt wyniósł 332 tys. zł. Gmina Alwernia dołożyła jedną czwartą tej kwoty.

PORĘBA ŻEGOTY

Budowa trwa już roku



Skatepark na nowym kompleksie rekreacyjnym w Porębie Żegoty

Dopiero na wiosnę ma być gotowy kompleks rekreacyjny w sąsiedztwie ul. Szembeków w Porębie Żegoty. To już kolejny raz kiedy został przedłużony termin zakończenia prac.

Kilka miesięcy temu burmistrzyni Alwerni Beata Nadzieja-Szpila informowała z optymizmem, że wykonawca – zgodnie z nową umową – ma czas do 28 listopada. Patrząc jednak na postęp robót w ostatnich tygodniach, było raczej wiadomo, że nie uda się ich zrealizować w tym roku. Teraz padł wiosenny termin oddania tej inwestycji.

Kompleks rekreacyjny powstaje między parkiem dworskim a domem wiejskim w sąsiedztwie ul. Szembeków. Teren bardzo ciekawy pod względem widokowym. Po przeciwnej stronie ładnie prezentuje się XVIII-wieczny kościół parafialny.

Uwagę zwraca gotowy już skatepark na terenie realizowanego kompleksu. To pierwszy taki obiekt w gminie Alwernia. Reszta placu budowy jest jeszcze mocno rozgrzebana. Ponadto stoi drewniana wiata. Będzie ścieżka zdrowia z urządzeniami do ćwiczeń na świeżym powietrzu. Nowe alejki mają oświetlenie, ale też lampy zamontowano na starej ścieżce prowadzącej od szosy wojewódzkiej do ul. Szembeków.

Inwestycję prowadzi firma Lupus z Tychów. Koszt po przetargu – 1 mln 820 tys. zł. Niespodziewanie jednak należało dodatkowo odwodnić działki, bo woda zaczęła wybijać jak gejzery, co również spowodowało opóźnienie w budowie kompleksu rekreacyjnego w Porębie Żegoty.

ALWERNIA

Sala OSP musi na razie zastąpić nowy dom kultury



Odnowiona sala w OSP Alwernia

Została wyremontowana świetlica w budynku Ochotniczej Straży Pożarnej w Alwerni. To jedyne miejsce w mieście, gdzie można organizować większe imprezy.

Druhowie z alwerniańskiej OSP dziękują lokalnym firmom, które wsparły odnowienie sali.

Od wielu lat mówi się nieśmiało o budowie nowej siedziby domu kultury w Alwerni. Obecnie mieści się w starej i ciasnej kamienicy przy Rynku.

- Kiedy będzie nowy Dom Kultury w Alwerni? Jak będziemy mieli 40 milionów na tę inwestycję – mówiła na jednej z sesji rady miejskiej burmistrzyni Beata Nadzieja-Szpila. - Możemy iść w budowę domu kultury. Też uważam, że jest potrzebny, ale miejmy świadomość, że na to pieniędzy zewnętrznych nie będzie. Jeśli rozpoczniemy tę inwestycję, to nie zrobimy innych rzeczy przez najbliższe osiem lat – zastrzegała.

Przypomnijmy, że za rządów poprzednika Tomasza Siemka były plany, żeby taki obiekt postawić w sąsiedztwie urzędu miejskiego. Wtedy szacunkowy koszt wynosił 14 mln zł, a gmina chciała z urzędu marszałkowskiego pozyskać w granicach 8 mln zł. Ostatecznie nic z tego nie wyszło, bo radni zbojkotowali pomysł.

(ŁD)

LIBIĄŻ

AKCJA ZIMA

Kto odśnieża drogi i gdzie dzwonić?

Firma F.U.H. WALEK (Dariusz Waligóra z Żarek) odpowiada do końca roku za odśnieżanie dróg gminnych, chodników, placów i parkingów w mieście. Można się z nią skontaktować, dzwoniąc pod czynny całą dobę numer telefonu: 577 400 019.

W Gromcu i Żarkach zimowym utrzymaniem dróg zajmuje się G.R.U.P.A Tyrański (Krzysztof Tyrański z Żarek) - telefon całodobowy: 514 770 676.

Usługi te nadzoruje Wydział Inwestycji i Gospodarki Komunalnej w Urzędzie Miejskim w Libiążu, do którego można dzwonić pod numery: 32 627 13 11 wew. 132, 32 624 92 02 wew. 132, 32 624 92 32.

GMINA

Powiat dokłada się do budowy komisariatu

Radni powiatowi przegłosowali na wtorkowej sesji przekazanie pieniędzy na dofinansowanie budowy Komisariatu Policji w Libiążu. Decyzja dotyczy kwoty do 188 583 zł, rozłożonej na dwa lata. Jeszcze w tym roku na Fundusz Wsparcia Policji ma trafić 18 583 zł, a w przyszłym roku 170 tys. zł.

Przypomnijmy, że w przyszłym roku w końcu ma się rozpocząć w mieście budowa nowej siedziby policji, bo ta dotychczasowa nie tylko jest ciasna, ale i panujące w niej warunki mocno odstają od obowiązujących standardów.

Pod koniec 2022 roku gmina Libiąż przekazała policji w formie darowizny działkę pod nowy komisariat. Znajduje się na os. Flagówka, przy ul. 11 Listopada i to tam ma stanąć budynek.

EDUKACJA

Rozgryzali OZE



Praca wykonana przez kl. 6a ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Zespole Szkolno-Przedszkolnym nr 3 w Libiążu

Vouchery o wartości 1 000 zł wygrały dwie klasy z libiąskich szkół, których prace najwyżej oceniła komisja rozstrzygająca konkurs ekologiczny **„Zbuduj swoje źródło energii"**.

Miał na celu pogłębienie wiedzy uczniów o odnawialnych źródłach energii, a także rozwijanie kreatywności, wyobraźni przestrzennej oraz umiejętności pracy zespołowej. Zadaniem uczestników było przygotowanie własnych modeli lub koncepcji instalacji wytwarzających energię przyjazną środowisku.

Nagrody otrzymały: **klasa 7b ze Szkoły Podstawowej nr 4 im. Ignacego Jana Paderewskiego** w Zespole Szkolno-Przedszkolnym z Oddziałami Integracyjnymi w Libiążu oraz **klasa 6a ze Szkoły Podstawowej nr 2 im. Bł. Jana Pawła II** w Zespole Szkolno-Przedszkolnym nr 3 w Libiążu.

Uroczyste wręczenie nagród odbyło się 21 listopada w Libiąskim Centrum Kultury.

ŻARKI

Geodeci zapukają do drzwi

W najbliższych miesiącach mieszkańcy Żarek mogą spodziewać się wizyt geodetów, którzy będą wykonywać pomiary terenowe na zlecenie Starostwa Powiatowego w Chrzanowie. Ma to związek z aktualizacją i uporządkowaniem danych dotyczących działek i budynków na obszarze sołectwa.

Aktualizacja prowadzona jest na podstawie umowy podpisanej przez starostę chrzanowskiego z firmą Tukaj Mapping Central Europe Sp. z o.o. z Krakowa. Prace potrwają do 3 maja przyszłego roku.

W tym czasie specjaliści będą wykonywać szczegółowe pomiary oraz opracowywać dokumentację geodezyjną i kartograficzną, która posłuży do odświeżenia danych (także skorygowania błędów) znajdujących się w ewidencji gruntów i budynków.

Zgodnie z przepisami ustawy Prawo geodezyjne i kartograficzne, osoby wykonujące te prace mają prawo wejść na teren prywatny. Właściciele nieruchomości proszeni są więc o umożliwienie geodetom dostępu do posesji.

GROMIEC

Szkoła bardziej dostępna

W Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Gromcu została zamontowana platforma przyschodowa, która ułatwi poruszanie się osobom ze szczególnymi potrzebami, w tym uczniom z niepełnosprawnościami, rodzicom, pracownikom oraz gościom odwiedzającym placówkę.

Inwestycja kosztowała 100 280 zł, z czego 55 154 zł to dofinansowanie z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych.

(g)

eprasa.pl 61199139c4

TRZEBINIA

OSIEDLE KRZE

To już jest koniec. Sprzedaż albo wyburzenie

Ten należący do gminy budynek u zbiegu Lipcowej i Grunwaldzkiej ma na osiedlu wartość sentymentalną, dlatego koło emerytów z Krza od kilku lat upomina się o jego remont. Radni z komisji budżetu nie poparli jednak wniosku o przeznaczenie na to pieniędzy. Powołali się na ekspertyzę techniczną, mówiącą, że obiekt nie nadaje się do użytku, a jego remont jest nieopłacalny. Niegdyś służył radzie osiedla i emerytom jako siedziba. Na górnej kondygnacji były mieszkania, a na parterze sklep.

Życzeniem koła emerytów z Krza było, aby urządzić w nim także miejsce upamiętniające Henryka Uziembłę, młodopolskiego malarza pochodzącego z Krza, który w Trzebini nie doczekał się uhonorowania.

Niedawno zapadła decyzja, aby radę osiedla i koło emerytów przenieść z budynku przy ul. Gwarków do budynku SP4 w Górce przy Styczniowej.

OSIEDLE GÓRKA

Mieszkania dla rad

W szkole są dwa puste mieszkania. Powstały wraz z placówką. W przeszłości mieszkali w nich dyrektorzy szkoły, nauczyciele, woźni - w zależności od potrzeb służbowych. Teraz stoją puste. Podczas komisji budżetowej radni mówili, że w obu pustostanach mają rezydować rady osiedla Górka i Krze.

BOLĘCIN

SRK przekazała gminie Gliniak

Gmina wzięła na garnuszek kolejny akwen. Prawie 8 ha ziemi. Obejmuje ona kąpielisko Gliniak wraz z piaszczystą plażą i okolicznym terenem, a także działki leśne w pobliżu dużego osiedla. Wartość nieruchomości to blisko 700 tys. zł. Gliniak oddalony jest od węzła autostradowego ok. 400 m, mniej więcej tyle, ile Chechło od istniejącej autostrady.

„Przejęcie Gliniaka zbiegło się w czasie z ogłoszeniem przez Chrzanów, że opowiada się za budową obwodnicy Trzebini i Chrzanowa w wariancie W4 zakładającym powstanie węzła autostradowego w pobliżu akwenu. Decyzja ta budzi sprzeciw lokalnej społeczności" - podaje gminny biuletyn.

W internecie rozgorzała dyskusja, czy przejęcie ośrodka przez gminę powinno się wiązać z jego zagospodarowaniem, czy pozostawieniem w dziewiczym stanie. Na razie przeważają głosy, żeby go nie wyrywać naturze i broń Boże nie wprowadzać tam żadnych opłat.

OSIEDLE SIERSZA

Stadion w sprzedaży

17 listopada odbyła się pierwsza licytacja nieruchomości przy ul. Grunwaldzkiej i Jana Pawła II, obejmującej 11 działek wraz z budynkami i budowlami należącymi do SRK. Cena wywoławcza - 4,4 mln zł plus VAT. Licytacja nie przyniosła jednak rozstrzygnięcia. Jak informuje rzecznik spółki Mariusz Tomalik, będzie powtórzona 11 grudnia.

Przypomnijmy, że w 2022 roku nieruchomość wyceniana była na 2,2 mln zł. Proponowano ją gminie. Nie była jednak zainteresowana jej przejęciem z uwagi na niepewny grunt (na środku stadionu dwa lata temu zapadła się ziemia). Na terenie nieruchomości znajdują się liczne miejsca po zlikwidowanych szybach i szybikach oraz w części płd.-wsch. działki nr 726/11 po zlikwidowanym Szybie Izabela. Budynek klubu sportowego został wpisany do Gminnej Ewidencji Zabytków miasta Trzebinia.

W miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego miasta Trzebini nieruchomość znajduje się na obszarze oznaczonym jako tereny zabudowy mieszkaniowej, tereny dróg wewnętrznych, tereny lasów i zadrzewień, teren zabudowy usługowej sportu i rekreacji, tereny ciągów pieszych i rowerowych, tereny zieleni nieurządzonej, tereny dróg publicznych dojazdowych, tereny dróg publicznych klasy zbiorczej oraz zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna.

KULTURA

Dotacja na remont Sokoła

624 tys. zł dołoży gmina do 2,5 milionowej dotacji na modernizację Domu Kultury Sokół i Dworu Zieleniewskich.

Prace w Sokole zaplanowane na lato obejmą wymianę krzeseł kinowych, wykładziny, modernizację oświetlenia przeszkodowego stopni, modernizację oświetlenia sufitowego, wymianę agregatów chłodniczych, montaż systemu pętli indukcyjnej, remont sanitariatów, malowanie holu i sali kinowej, wymianę kotar scenicznych i kurtyny, montaż tabliczek tyflograficznych, zakupy: projektora multimedialnego, kolumny centralnej, stojaków z taśmą, sof, mównicy i kubików, systemu plakatów cyfrowych, sprzętu do streamingu, systemu audiowizualnego, sprzętu oświetleniowego.

Modernizacja w Dworze Zieleniewskich obejmuje: zakup schodołazu, montaż tabliczek tyflograficznych, zakup systemu wystawienniczego, a wraz z nim oświetleniowego, remont części wspólnej (malowanie/tapetowanie), zakup systemu do rezerwacji biletów.

BABICE

GMINA

Kto odbierze śmieci?

Obowiązująca umowa z firmą MIKI kończy się za kilka tygodni. Gmina ogłosiła więc przetarg na odbiór i zagospodarowanie odpadów w 2026 roku. Złożone zostały dwie oferty.

Jedna, warta 3 430 676,05 zł, przez firmę MIKI, a druga, w wysokości 3 458 711,45 zł przez Zakład Gospodarki Odpadami Komunalnymi spółka z o.o. w Balinie. Różnica pomiędzy nimi jest więc nieduża.

Gmina zamierzała przeznaczyć na ten cel 3 004 500 zł. Jak mówi wójt Babic Radosław Warzecha, gmina najprawdopodobniej dołoży brakujące pieniądze.

Wpierw jednak komisja przetargowa zajmie się analizą złożonych ofert. W najbliższym czasie powinniśmy poznać rozstrzygnięcie przetargu.

Chociaż na ten moment nie wiadomo, ile mieszkańcy będą od stycznia przyszłego roku płacić za odbiór śmieci, to jak mówi Radosław Warzecha, biorąc pod uwagę wysokość złożonych ofert, jest duża szansa, że uda się uniknąć podwyżek.

Przypomnijmy, że obecnie mieszkańcy gminy Babice płacą za odbiór śmieci od 25,50 zł do 36,50 zł za osobę (w zależności od liczby osób zamieszkujących nieruchomość; im więcej, tym kwota niższa). Jeśli ktoś kompostuje odpady zielone, to wydaje o 2 zł mniej.

ZAGÓRZE

Mikołaj dla domu dziecka

Radny Jakub Duraj z Zagórza po raz drugi organizuje mikołajkową zbiórkę dla domu dziecka w Chrzanowie. Potrwa ona do 10 grudnia. najbardziej potrzebne rzeczy to: artykuły papiernicze, kredki, pisaki, kosmetyki, słodycze, klocki, gry na konsolę.

- Dostałem listy napisane własnoręcznie przez dzieci. Listy pełne marzeń, drobnych pragnień i ogromnych nadziei. Czytając je, naprawdę ściska za serce. Jeśli ty też chcesz zostać czyimś świętym Mikołajem, napisz do mnie. Przekażę ci jeden z listów. Razem możemy sprawić, że te święta będą dla nich wyjątkowe – zachęca Jakub Duraj, z którym można się skontaktować przez Facebooka oraz telefonicznie pod numerem: 796 847 315.

OLSZYNY

Droga zamknięta

W czwartek, 27 listopada i w piątek, 28 listopada w godzinach od 8 do 16 całkowicie zamknięta i nieprzejezdna będzie ulica Olchowa w Olszynach. Ma to związek z budową kanalizacji. Jak informuje wykonawca tej inwestycji, czyli firma Kanbud z Libiąża, głębokie wykopy i napływ wód gruntowych powodują bezpośrednie zagrożenie dla poruszających się pojazdów.

JANKOWICE

Dokończyli chodnik

Radna Ewa Bańdo zwraca uwagę na problem, z rozwiązaniem którego boryka się od lat. Chodzi o brakujący fragment chodnika przy drodze wojewódzkiej 781.

- Nie może być tak, że na całym odcinku szosy chodnik jest, a w tym jednym miejscu nie ma. Tym samym mieszkańcy, w tym trójka dzieci, nie mogą przejść bezpiecznie – mówi Ewa Bańdo.

- W tym przypadku chodzi o pięć metrów kwadratowych chodnika. To są więc ilości śmieszne. Szkoda, że tyle czasu i energii pochłania nam to, żeby ten fragment położyć. Jestem po rozmowach z przedstawicielami Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie. Deklarują, że robota ta zostanie wykonana. Nie precyzują jednak, czy będzie to w momencie realizacji prac związanych z poprawą nawierzchni na drodze wojewódzkiej, czy też w ramach dodatkowych robót bieżących – mówił podczas niedawnej sesji Rady Gminy Babice Radosław Warzecha, wójt Babic.

Okazało się, że długo nie trzeba było czekać. Kilka dni temu ZDW w Krakowie zajął się realizacją tematu zgłaszanego od lat przez mieszkańców.

- Opłacało się o to walczyć – nie kryje satysfakcji Ewa Bańdo.

KULTURA

Zrób anioła

Gminny Ośrodek Kultury w Babicach zaprasza do udziału w konkursie plastycznym na „Świątecznego Anioła". Ma to być praca przestrzenna, o maksymalnej wysokości 100 cm. Może być wykonana i ozdobiona dowolną techniką z różnych materiałów wtórnych, naturalnych i innych.

Prace można zgłaszać do 8 grudnia, do godz. 14 w biurze GOK w Babicach (ul. Krakowska 47). Do każdej pracy należy dołączyć notkę o autorze, według wzoru dostępnego na stronie internetowej yourajskieokolice.pl. Tam również można znaleźć regulamin konkursu, którego rozstrzygnięcie nastąpi 14 grudnia podczas wydarzenia „Na świątecznym placu z uśmiechniętym aniołem".

Michał Koryczan

KRZESZOWICE

MIĘKINIA

Uczniowie stworzyli ogród zmysłów



FOT. FB SP MIĘKINIA

Uczniowie SP w Miękini tworzą przed szkolnym budynkiem Ogród Zmysłów. FOT. SP Miękinia

Przed budynkiem szkoły podstawowej w Miękini powstało miejsce, gdzie uczniowie będą rozwijać swoje zdolności poznawcze.

Powstawanie ogrodu zmysłów zakończy się wiosną przyszłego roku, ale już teraz sporo się tam zmieniło. Uczniowie sami zakasali rękawy i zrobili rabatę z obrzeżami i nową ziemią.

Ogród zmysłów to projekt, którego celem jest stworzenie ciekawej przestrzeni edukacyjnej. Uczniowie będą mogli w niej rozwijać swoje zdolności poznawcze i emocjonalne, odkrywając świat przyrody wszystkimi zmysłami: wzrokiem, węchem, smakiem, dotykiem i słuchem.

Projekt łączy elementy edukacji przyrodniczej, ekologicznej, biologicznej, estetycznej i prozdrowotnej.

Włączyli się w niego: Rada Rodziców, Anna Bodzenta, a także Stowarzyszenie Zielona Energia w Miękini.

GMINA

Urzędnicy alarmują

Ktoś podszywa się pod pracowników krzeszowickiego urzędu lub instytucji rządowych, dzwoniąc do mieszkańców w sprawie programu Czyste Powietrze.

Jak podkreślają pracownicy urzędu, nabór wniosków do Programu Czyste Powietrze rozpoczął się 31 marca 2025 r. Nie ma żadnego nowego naboru, ani nowych zasad.

Komunikaty sugerujące współpracę z Urzędem Miejskim w Krzeszowicach lub Narodowym Funduszem Ochrony Środowiska są nieprawdziwe. Magistrat nie organizuje żadnych nowych spotkań informacyjnych w tej sprawie i nie ma związku z działaniami firm, przekazujących takie informacje.

Urzędnicy apelują też o ostrożność i weryfikację informacji u wiarygodnych źródeł – w urzędzie, na oficjalnych stronach rządowych lub w punktach konsultacyjnych programu.

OS. CENTRUM

400 nowych drzewek przy szkole

Społeczność szkolna wzięła udział we wspólnej akcji sadzenia drzewek przy Zespole Szkół Ponadpodstawowych.

Dodatkowo wsadzili w ziemię 500 cebulek tulipanów i czosnku ozdobnego. Dzięki tej inicjatywie wokół budynku wiosną zrobi się kolorowo.

MIĘKINIA

Remont coraz bliżej końca

Dobiega końca modernizacja drogi powiatowej przez Miękinię. Trwają jeszcze ostatnie prace odbiorowe.

- Dlatego jeszcze przez jakiś czas mogą się pojawić utrudnienia dla kierowców. Ale liczymy, że wkrótce wszystkie problemy się skończą – mówi sołtys Miękini Wojciech Godyń.

W ramach rozbudowy wykonane zostały chodniki, perony, zatoki autobusowe, kanalizacja. Zamontowane zostały bariery energochłonne. Zakres inwestycji obejmuje m.in.: rozbudowę i remont nawierzchni jezdni, przebudowę skrzyżowania z drogą gminną, budowę pobocza; budowę i przebudowę odcinków chodnika, budowę i przebudowę zjazdów publicznych i indywidualnych do przylegających posesji oraz na drogi gminne wewnętrzne, budowę i przebudowę zatok autobusowych, rozbudowę i przebudowę systemu odwadniającego, budowę i przebudowę rowów, budowę skarp drogowych wraz z umocnieniami, budowę przepustów rurowych pod zjazdami, budowę instalacji oświetlenia ulicznego przejść dla pieszych.

- Inwestycja zbliża się do finału, chociaż pierwotnie miała się zakończyć w przyszłym roku – mówi Iwona Mikrut z Zarządu Dróg Powiatu Krakowskiego.

(e)

eprasa.pl 61199139c4

Przełom nr 47 (1727) 27 XI 2025 • www.przelom.pl

Powiat wyludnia się w milczeniu. Czy migracje uratują jego przyszłość?

Liczba urodzeń w powiecie chrzanowskim spada w zastraszającym tempie, a ubytek naturalny rośnie z roku na rok. Choć część gmin przyciąga nowych mieszkańców, migracje nie są w stanie odwrócić niekorzystnych trendów. Samorządy szukają więc nowych sposobów, by zatrzymać młodych i zachęcić ich do zakładania rodzin. W samym Chrzanowie obserwujemy zaś boom podatkowy, czyli wpływów do budżetu.



Radosław Warzecha



Robert Maciaszek

Niepokojąca tendencja w powiecie chrzanowskim – liczba urodzeń dalej spada. W trzech pierwszych kwartałach 2025 roku przyszło na świat o 33 dzieci mniej niż w tym samym okresie roku poprzedniego. Choć różnica wydaje się niewielka lokalnie, w ujęciu ogólnopolskim to już ok. 11 tysięcy mniej narodzin. Ponadto wciąż umiera nas znacznie więcej, niż się rodzi. Mimo tego wszystkiego jest u nas jedna gmina, która przełamuje ten fatalny obraz. Wszystko dzięki przybyszom, którzy obrali ją za swój nowy dom. Migracje są też pewnym światełkiem w tunelu w innych miejscach powiatu.

EKSPERCI NIE SĄ ZASKOCZENI

Zacznijmy jednak od początku – eksperci nie są zdziwieni malejącym przyrostem naturalnym. Według Agnieszki Chłoń-Domińczak, dyrektorki Instytutu Statystyki i Demografii SGH, problemy mają źródło w długofalowej zmianie struktury demograficznej:

„Trudno wskazać pojedynczy czynnik prowadzący do spadku liczby urodzeń – po trzech dekadach niskiej płodności mamy dziś mniej kobiet w wieku rozrodczym" — mówiła w wywiadzie dla TVN.

Dodała, że coraz późniejszy wiek, w którym Polki rodzą pierwsze dziecko (w 2024 r. średnio 29,1 roku – wobec 22,7 w 1990 r.), również odgrywa istotną rolę.

Z kolei dane GUS analizowane przez bne IntelliNews (wcześniej Business News Europe), agencję informacyjną i firmę medialną skupiającą się na globalnych rynkach wschodzących, pokazują, że płodność w Polsce utrzymuje się na bardzo niskim poziomie — 1,099 w 2024 r., co zdaniem ekspertów oznacza coraz poważniejsze problemy demograficzne. Przypomnijmy, że wskaźnik zastępowalności to 2,1. W Europie nie ma państwa, które by go osiągnęło. Najlepsza sytuacja jest w Bułgarii (1,81), Francji (1,66) i na Węgrzech (1,55). Średnia europejska to 1,38.

W powiecie chrzanowskim i okolicy tylko dwie gminy wykazują niemal symboliczny wzrost liczby urodzeń: Babice (+2 urodzenia) i Krzeszowice (+7). Tymczasem w większości jednostek administracyjnych brak pozytywnej dynamiki.

BABICE SZUKAJĄ SPOSOBU NA MŁODYCH MIESZKAŃCÓW

– Od dawna przyrost naturalny w naszej gminie jest ujemny, ale różnice nie były aż tak wielkie. Załamanie nastąpiło w 2023 roku. Liczba przychodzących na świat drastycznie spadła. Owszem, sprowadzają się do nas nowi mieszkańcy, co cieszy, ale to często ludzie w wieku produkcyjnym, którzy mają już za sobą okres zakładania rodzin. By zatrzymać młodych, chcemy postawić na subtelne mieszkalnictwo wielomieszkaniowe. Nie mam tutaj na myśli budowy jakichś wielopiętrowych budynków na wioskach, a niewielkie obiekty, w których mogłoby zamieszkać kilkanaście czy kilkadziesiąt osób. Byłyby budowane z myślą o młodych, którzy rozpoczynają własne dorosłe życie i jeszcze ich nie stać np. na swój dom. Jak mamy np. trzy działki, każda po 10 arów, to moglibyśmy je sprzedać pod budowę trzech domów. W każdym – załóżmy – zamieszkałyby cztery osoby. W sumie byłoby więc 12. Tymczasem w wielomieszkaniowym obiekcie, który stanąłby na działce o wielkości 30 arów, znajdzie się miejsce na 24 osoby. Nie więcej, by nie było ciasno – mówi Radosław Warzecha, wójt Babic.

Przyznaje, że pierwotnie o podobnej inwestycji myślał w ramach SIM Zagłębie, w którym inwestuje m.in. Chrzanów, ale ostatecznie gmina się wycofała, bo dostrzegła w tym projekcie zbyt wiele zagrożeń dla siebie.

– Realizujemy ten projekt na własną rękę. Mieliśmy rozpoczynać działania jeszcze w tym roku, ale trochę się nam przesuną. Myślę, że na styczeń, może luty – mówi Warzecha.

Jeśli zaś chodzi o nowe osoby, które decydują się na przeprowadzkę do gminy Babice, zwraca uwagę na działania samorządu – dbanie o wygodę mieszkańców w załatwianiu urzędowych spraw czy rozbudowę infrastruktury rekreacyjnej, w tym ścieżek rowerowych.

– Trudno wymienić jeden konkretny powód, dla którego ludzie chcą się do nas sprowadzać, bo – jak to bywa – pewnie są one różnorodne. A jeden z istotniejszych nie zależy od wójta, samorządowców czy urzędników. Mówię o położeniu gminy i atrakcjach, jakie daje nam natura – mówi Radosław Warzecha, wójt Babic.

MIGRACJE DAJĄ NADZIEJĘ, ALE NIE ODWRACAJĄ TRENDÓW

Mimo trudnej sytuacji, szczególnie w innych gminach, dane pokazują jasny sygnał nadziei – migracje. W pięciu gminach powiatu chrzanowskiego liczba nowo zameldowanych znacznie przewyższa liczbę wymeldowań. Liczbowo najbardziej spektakularny przykład to Chrzanów: od stycznia do końca września 2025 r. zameldowało się tu 1 068 osób, a wymeldowało tylko 240 – rok wcześniej te liczby wynosiły odpowiednio

417

dzieci urodziło się w powiecie chrzanowskim w ciągu trzech kwartałów 2025 roku

1028

osób zmarło w powiecie chrzanowskim w ciągu trzech kwartałów 2025 roku

735 i 336. Podobne tendencje (choć mniej wyraziste) obserwuje się w Trzebini czy Libiążu. Jedynie Alwernia i Krzeszowice mają ujemny bilans migracji, ale jednocześnie wciąż tracą wolniej swoich mieszkańców niż Trzebinia, Chrzanów czy Libiąż.

Na marginesie warto pamiętać, że część zameldowań dotyczy pobytów czasowych – ale osoby te mieszkają tu, pracują i wydają pieniądze. Stanowią około jedną trzecią ogółu nowych meldunków.

Jednocześnie z danych, jakie pozyskaliśmy z urzędów gmin, wynika, że napływ ludności nie rekompensuje strat demograficznych, ale o tym za moment, bo przy migracjach nie można nie zwrócić uwagi na inną, niezwykle optymistyczną rzecz, którą dostrzegł burmistrz Chrzanowa, a która zapewne ma związek z migracją – choć na razie nie notowaną przez statystyki.

LAWINOWY WZROST PŁACĄCYCH PODATEK

Prawie pięć lat temu – w 2021 roku – podatek do gminy odprowadzało nieco ponad 31 tysięcy pracujących tutaj mieszkańców. W marcu 2025 roku było to już 37 587 osób. Tylko w ciągu ostatniego roku ich liczba zwiększyła się o ponad 2100 osób.

– Mówimy o osobach, które mają obowiązek rozliczyć PIT z Urzędem Skarbowym, czyli głównie osobach pracujących i przedsiębiorcach. Ta liczba bardzo ładnie rośnie, a to kluczowe dla gminy. Na przyszły rok będziemy mieli budżet, w którym dochody wyniosą 300 milionów złotych, a największym źródłem będzie wkład mieszkańców, czyli te 7 proc. od dochodu każdego z nas. W naszym przypadku w tej chwili to już ponad 180 milionów złotych – przypomnę – na 300. Krótko mówiąc, to ponad 60 proc. dochodów gminy. Można powiedzieć, że gmina jest bogata bogactwem swoich mieszkańców – nie ukrywa radości burmistrz Chrzanowa, Robert Maciaszek, przypominając, że w dzisiejszych czasach nie wszyscy się melldują, więc wskaźniki meldunkowe, choć ważne, nie do końca odzwierciedlają stan faktyczny.

Teoria burmistrza - skąd taki wzrost - nie musi być jednak do końca prawdziwa. Jak usłyszeliśmy w urzędzie skarbowym, ten wprawdzie nie prowadzi statystyk w tym temacie, ale zwraca uwagę na fakt, że w niektórych przypadkach - a takimi są np. wynajmy mieszkań - możemy mieć do czynienia z podwójnym opodatkowaniem, czyli sytuacją, kiedy jedna osoba decyduje się na płacenie dwóch podatków. Pod uwagę trzeba wziąć też pracujących na naszym terenie obcokrajowców, choć ci nie stanowią jakiegoś dużego odsetka. Niemniej z roku na rok liczba podatników obcokrajowców rośnie. W 2021 roku było ich 1188. Obecnie to 2236 podatników. W ostatnim roku przybyło ich 335.

Faktem jest też - jak informuje administracja skarbowa - że podobną, wzrostową tendencję widać w całym regionie i również w całej Polsce,

Burmistrz zwraca jeszcze uwagę na inny fakt, czyli wzrost podatku dochodowego od osób prawnych, czyli podatków z zysków firm i przedsiębiorstw zarejestrowanych w Chrzanowie. – To była zawsze dla nas niewielka kwota – wynosiła ponad 3 miliony złotych, a na przyszły rok jest już prawie 4,5 miliona. To jest wzrost o 30 proc. To też pokazuje, że firmy, które powstały w Chrzanowie, zaczynają coraz lepiej zarabiać i dzielą się tym zyskiem ze swoją gminą – zauważa.

DEMOGRAFICZNE WYZWANIA NA KOLEJNE DEKADY

Przypomina też, że gmina inwestuje w budownictwo czynszowe, czyli dla tych, którzy zarabiają za dużo, by ubiegać się o mieszkanie komunalne czy socjalne, a za mało, żeby było ich stać na kredyt i zakup mieszkania własnościowego.

– Mamy ofertę SIM-u. Powstaje nowy blok na osiedlu Północ. W tej chwili mamy już praktycznie 100 proc. obłożenia, choć jeszcze go nie skończyliśmy. Natomiast już przygotowujemy kolejną inwestycję na ulicy Kalinowej, na osiedlu Młodości. Tam będzie kolejnych ponad 50 mieszkań właśnie dla osób, o których wspominałem – mówi burmistrz.

W jego ocenie to duża szansa dla rozpoczynających dorosłe życie.

– Dlaczego dzisiaj młode rodziny nie decydują się na dziecko? M.in. dlatego, że nie mają warunków, żeby z maluchem się zmieścić na przykład u rodziców, a nie mają na własne mieszkanie, nie mówiąc już o domu – stwierdza.

Dzisiaj trudno ocenić, na ile te działania mogą poprawić sytuację, która obecnie jest po prostu zła.

W gminie Chrzanów w ciągu trzech pierwszych kwartałów 2025 r. zmarło niemal 300 osób więcej, niż się urodziło. W całym powiecie deficyt naturalny przekracza pół tysiąca, a w Krzeszowicach – ponad sto.

Na poziomie krajowym sytuacja również wygląda poważnie. Według GUS, w trzech kwartałach 2025 r. zmarło około 303 tys. osób – o tysiąc więcej niż w analogicznym okresie roku 2024.

Dr Paula Kukołowicz z Polskiego Instytutu Ekonomicznego ostrzega przed długofalowymi skutkami demograficznego odpływu:

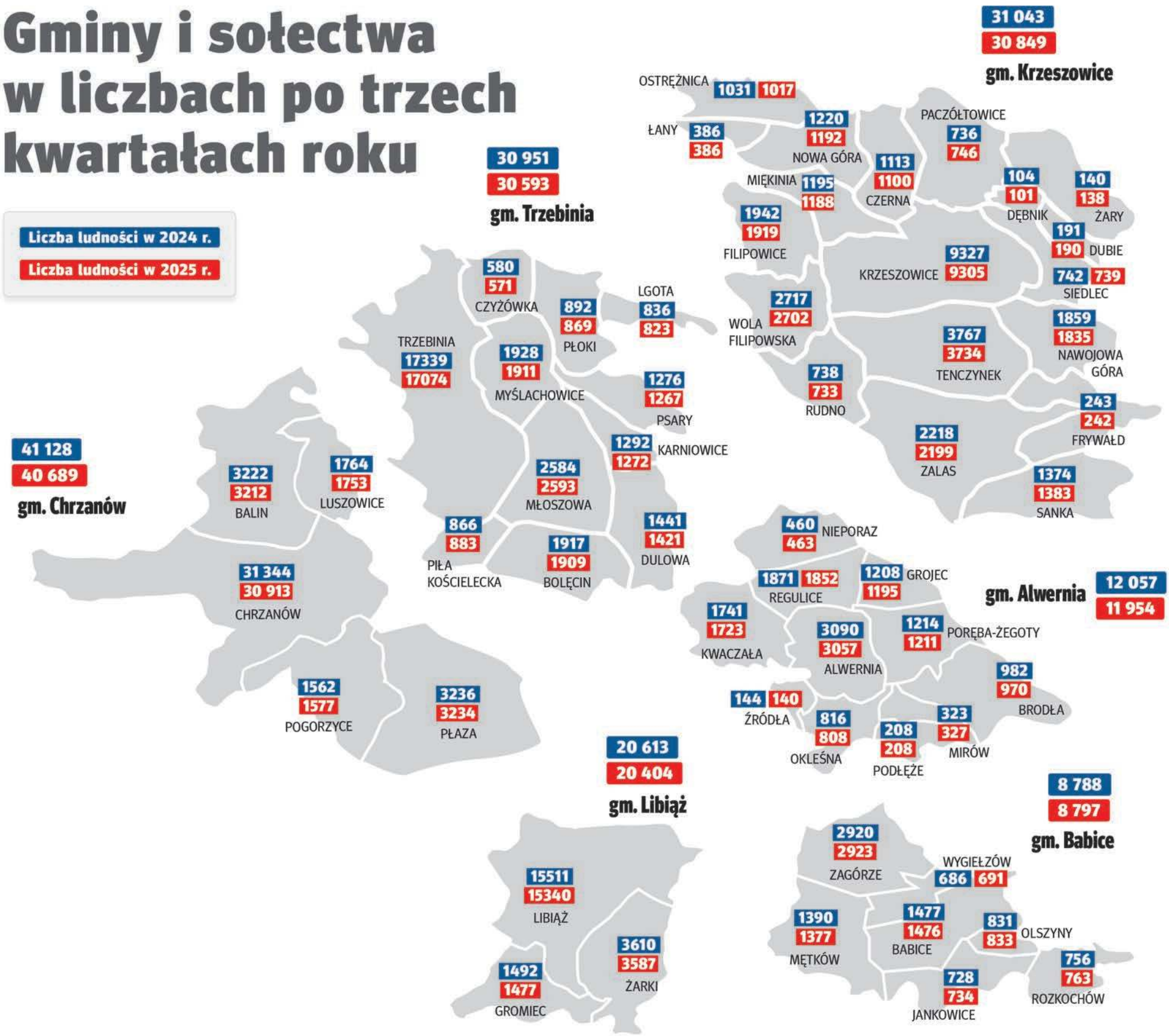
„Szacujemy, że do 2035 r. polska siła robocza może skurczyć się o 2,1 miliona osób – to aż 12,6 proc. obecnego zatrudnienia" – napisała w raporcie PIE opublikowanym w 2024 r.

To zjawisko może mieć poważne konsekwencje dla lokalnego rynku pracy, systemu edukacji i ochrony zdrowia. W połączeniu z obserwowanym starzeniem się społeczeństwa i ujemnym przyrostem naturalnym, demografia w powiecie chrzanowskim – mimo migracyjnych nadziei – pozostaje wyzwaniem, którego rozwiązanie wymaga nie tylko polityki lokalnej, lecz także ogólnokrajowej strategii demograficznej.

Tadeusz Jachnicki

eprasa.pl 61199139c4

Gminy i sołectwa w liczbach po trzech kwartałach roku



	GMINA CHRZANÓW		GMINA BABICE		GMINA TRZEBINIA	
	2024	2025	2024	2025	2024	2025
Liczba urodzeń	146	131	43	45	115	113
Liczba zgonów	444	420	76	65	312	285
Liczba małżeństw	175	167	43	38	108	119
Liczba zgłoszeń zameldowania na pobyt stały i czasowy	735	1068	177	125	713	697
Liczba zgłoszeń wymeldowania	336	240	23	19	201	166

	GMINA LIBIĄŻ		GMINA ALWERNIA		GMINA KRZESZOWICE	
	2024	2025	2024	2025	2024	2025
Liczba urodzeń	91	78	55	50	136	143
Liczba zgonów	190	157	93	101	249	261
Liczba małżeństw	93	101	40	57	180	151
Liczba zgłoszeń zameldowania na pobyt stały i czasowy	382	340	279	198	405	367
Liczba zgłoszeń wymeldowania	311	312	308	305	501	496

eprasa.pl 61199139c4



Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027

Wspólnie tworzymy przyszłość Małopolski – Fundusze Europejskie dla regionu

Zakończyła się pierwsza edycja konkursu na najlepszy projekt zrealizowany przy wsparciu Funduszy Europejskich. Podczas uroczystej gali w Operze Krakowskiej uhonorowani zostali zwycięzcy, których inicjatywy nie tylko modernizują przestrzeń publiczną, ale przede wszystkim zmieniają życie: od kultury i rekreacji przez zdrowie po tworzenie miejsc integracji społecznej.

– *Fundusze Europejskie to nie tylko liczby i dokumenty. To przede wszystkim ludzie, ich pasja i odwaga w realizowaniu pomysłów, które zmieniają Małopolskę. Każdy z nagrodzonych projektów jest dowodem na to, że wspólnie potrafimy tworzyć region nowoczesny, bezpieczny i przyjazny mieszkańcom* – powiedział Łukasz Smółka Marszałek Województwa Małopolskiego

Poznajcie naszych laureatów i inwestycje najwyżej ocenione przez Kapitułę Konkursu, które stały się inspiracją dla całej Małopolski.

Rowerowa perła Małopolski

Ścieżki rowerowe wokół Jeziora Czorsztyńskiego to jedna z najbardziej spektakularnych inwestycji turystycznych w Małopolsce, a zarazem doskonały przykład tego, jak Fundusze Europejskie potrafią odmienić lokalną przestrzeń. Dzięki wsparciu z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego oraz współpracy gmin: Czorsztyn i Łapsze Niżne powstała malownicza pętla Velo Czorsztyn, tworząca jedną z najpiękniejszych tras rowerowych w Polsce.

Fundusze unijne pozwoliły na realizację kluczowych odcinków trasy, takich jak „Czarna Dama" czy „Zatopiona Osada", które dziś przyciągają miłośników aktywnego wypoczynku z całego kraju. To inwestycja, która w pełni wykorzystuje potencjał niezwykłego otoczenia – tutejsze krajobrazy, zabytki i przyrodę można podziwiać z poziomu wygodnej i urokliwej trasy rowerowej.

Gmina Czorsztyn od lat jest jednym z najchętniej odwiedzanych regionów turystycznych w Polsce. Położona u podnóża Pienin, zachwyca nie tylko panoramą jeziora, lecz także bliskością zamków w Czorsztynie i Niedzicy, Doliny Dunajca czy Pienińskiego Parku Narodowego.

Velo Czorsztyn dodatkowo wzmocniło atrakcyjność tego miejsca sprawiając, że stało się ono popularnym punktem na mapie miłośników rowerowych przygód, turystów i mieszkańców szukających aktywnego wypoczynku.

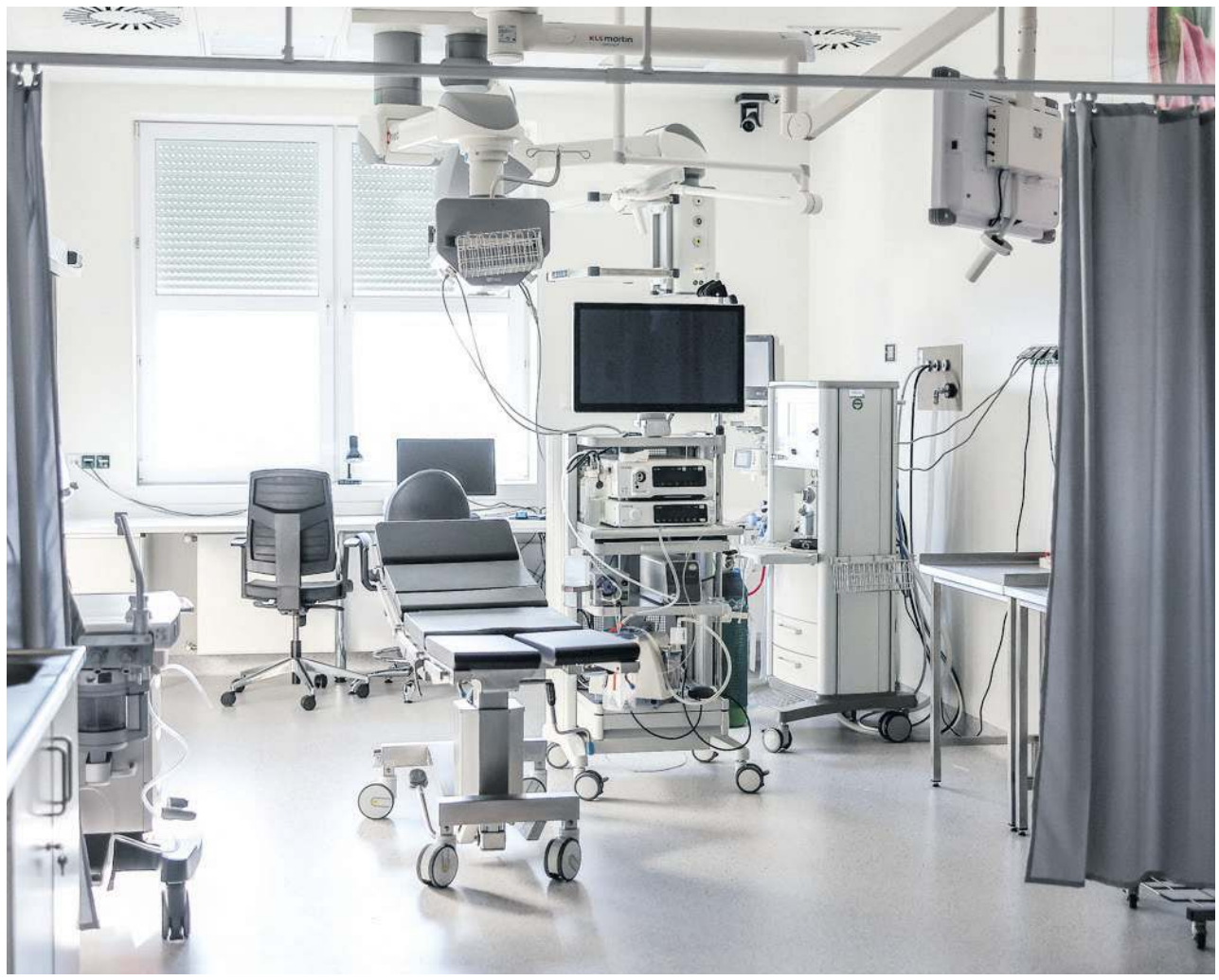
Dziś trasa jest symbolem dobrze wykorzystanych środków europejskich. Łączy walory przyrodnicze, historyczne i kulturowe regionu, podnosząc jakość życia lokalnej społeczności i wspierając rozwój turystyki oraz usług.

Fundusze Europejskie dla Małopolski | Rzeczpospolita Polska | Dofinansowane przez Unię Europejską | MAŁOPOLSKA

eprasa.pl 61199139c4

Zdrowie na pierwszym miejscu – modernizacja szpitala w Wadowicach

Modernizacja pawilonu „E" Szpitala im. św. Jana Pawła II w Wadowicach to jedna z najważniejszych inwestycji medycznych w regionie ostatnich lat. Dzięki wsparciu Funduszy Europejskich budynek został nadbudowany o dwie nowoczesne kondygnacje, co otworzyło szpitalowi możliwość świadczenia usług, które wcześniej były poza jego zasięgiem ze względu na ograniczenia infrastrukturalne.

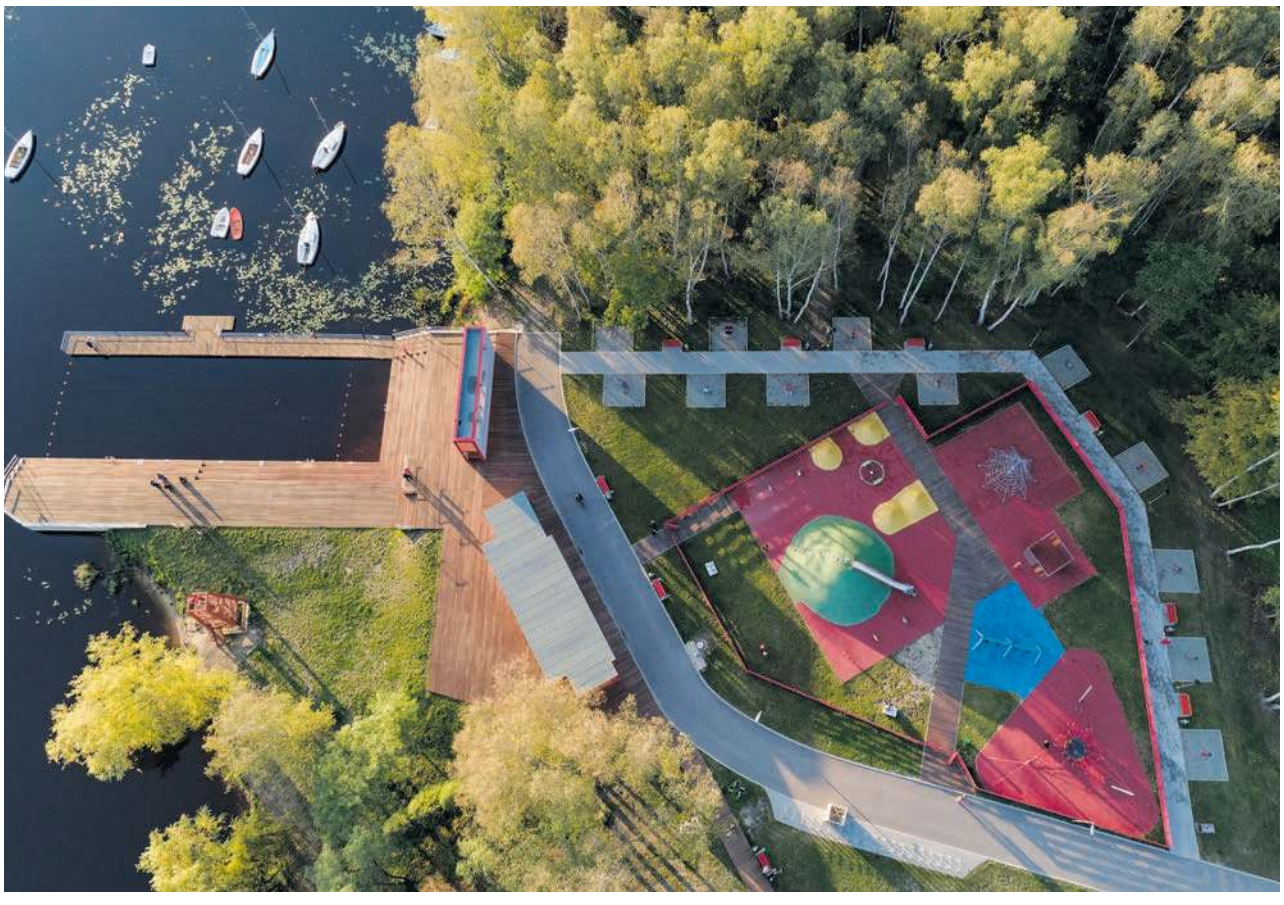


Powstała przestrzeń, w której dziś funkcjonują Oddziały Chorób Wewnętrznych oraz nowo utworzony Ośrodek Szybkiej Diagnostyki i Terapii Krótkoterminowej. Są to miejsca, w których pacjenci mogą liczyć na sprawną diagnostykę i kompleksową opiekę.

Inwestycja usprawniła organizację szpitala – w placówce wprowadzono lepszą koordynację leczenia oraz ciągłość opieki nad pacjentami. Na uwolnionej przestrzeni parteru powstały oddziały rehabilitacji – stacjonarnej, dziennej i ambulatoryjnej. To oznacza koniec konieczności kierowania pacjentów do innych placówek i możliwość przeprowadzania całego procesu leczenia w jednym, dobrze przygotowanym miejscu.

Rozbudowa pawilonu „E" to przykład, jak dzięki Funduszom Europejskim leczenie Małopolan staje się szybsze i bardziej dostępne. Inwestycja została nagrodzona, ponieważ jest odpowiedzią na rzeczywiste potrzeby zdrowotne mieszkańców całego powiatu. Wadowicki szpital zyskał przestrzeń na miarę współczesnych potrzeb, a mieszkańcy – pewność, że w trudnych chwilach mogą liczyć na profesjonalną pomoc blisko domu.

Chechło w nowej odsłonie – przestrzeń rekreacji dla całego regionu



Ponad 4,7 mln zł z Funduszy Europejskich sprawiło, że zbiornik Chechło – jedno z najpopularniejszych miejsc wypoczynku w Trzebini i Chrzanowie – zyskał zupełnie nowe oblicze. Jego naturalny potencjał został wykorzystany w pełni, a przestrzeń wokół akwenów stała się atrakcyjną i nowoczesną strefą rekreacji, otwartą dla mieszkańców i turystów przez cały rok.

Wokół zbiornika powstała zadbana plaża z miejscem do kąpieli, specjalnym basenem z tarasami słonecznymi oraz boiskami do siatkówki i badmintona. Nad całością czuwa ratownik, zapewniając bezpieczeństwo wszystkim korzystającym z atrakcji.

Projekt wyróżnia także spójna i przemyślana estetyka architektury - nowe budynki nawiązują bowiem kolorystyką do przemysłowego dziedzictwa Trzebini i Chrzanowa. Srebrne akcenty nawiązują do galeny – minerału, który niegdyś obfitował w Zachodniej Małopolsce. Czerwień natomiast symbolizuje proces prażenia rud. To połączenie historii i współczesności stworzyło miejsce niepowtarzalne, mocno zakorzenione w lokalnej tożsamości.

Chechło jest dzisiaj przestrzenią przyjazną dla odwiedzających – nowa infrastruktura poprawiła estetykę i funkcjonalność otoczenia, jednocześnie wzmacniając walory środowiskowe akwenu.

Fundusze Europejskie dla Małopolski | Rzeczpospolita Polska | Dofinansowane przez Unię Europejską | MAŁOPOLSKA

eprasa.pl 61199139c4

Nowy dom kultury Karpackiej

W Ludźmierzu powstał Instytut Dziedzictwa Niematerialnego Ludów Karpackich – nowy oddział Małopolskiego Centrum Kultury „Sokół”. To kolejny laureat konkursu „Wspólnie tworzymy przyszłość Małopolski. Fundusze Europejskie dla regionu”.

Karpaty to jeden z najbarwniejszych tygli kulturowych Europy. Ich dziedzictwo łączy tradycje Słowacji, Węgier, Austrii, Czech, Serbii, Rumunii, Ukrainy i Polski, tworząc niezwykle różnorodny, wielonarodowy krajobraz kulturowy. Miejsce to zostało stworzone z myślą nie tylko o mieszkańcach Podhala, ale o wszystkich społecznościach karpackiego łuku – dla tych, którzy poszukują swoich korzeni i pragną zgłębiać unikatowe dziedzictwo regionu.

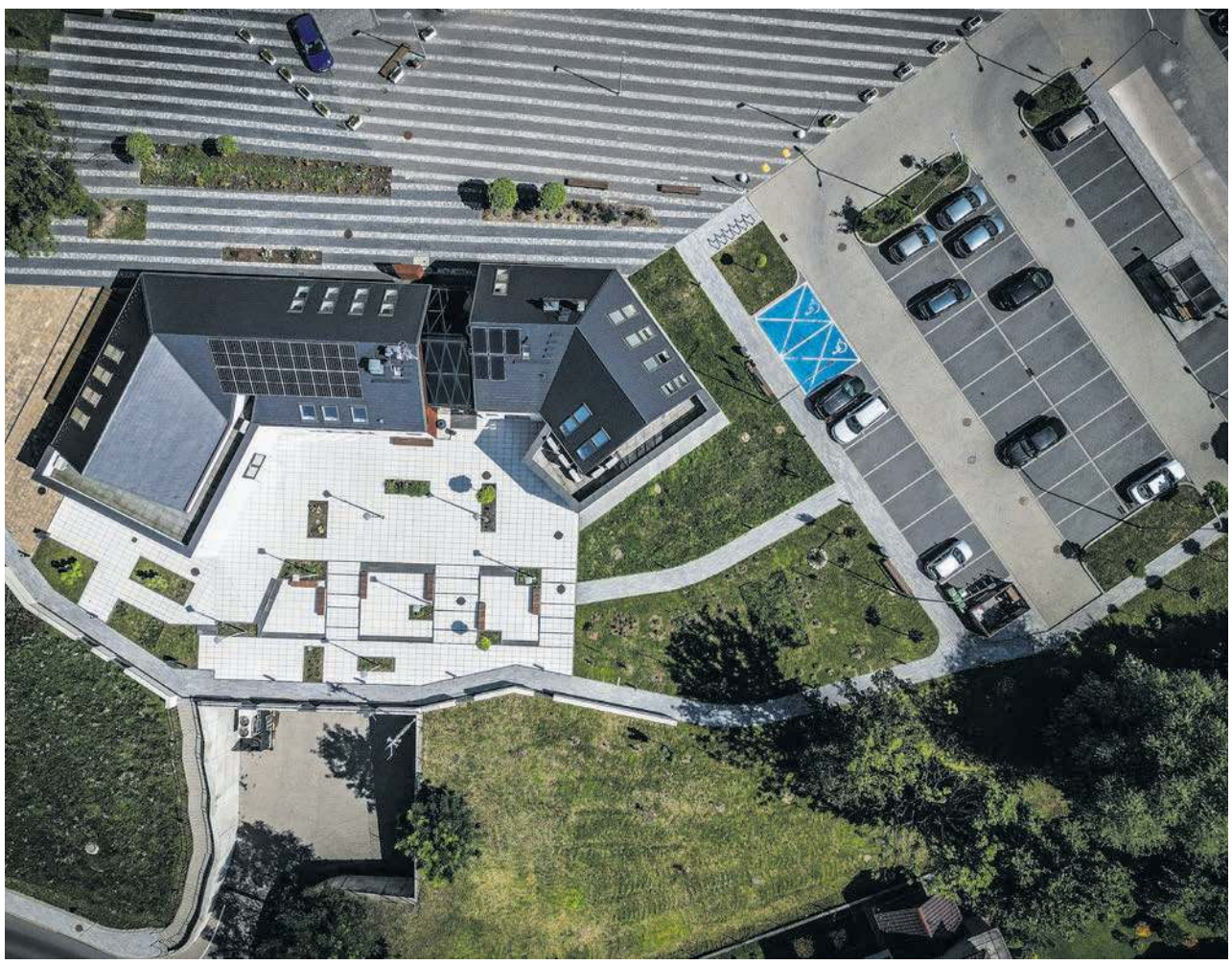
Realizacja projektu była możliwa dzięki imponującemu wsparciu Funduszy Europejskich. Z ponad 34 mln zł przeznaczonych na inwestycję aż 25 mln zł to środki pochodzące z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego, a pozostałe ponad 9 mln zł – z budżetu województwa.

To w instytucie spuścizna kulturowa – zarówno ta namacalna, jak tradycyjne stroje, jak i niematerialna, czyli muzyka, opowieści, obrzędy czy taniec – znajduje odpowiednie warunki do dokumentowania. Obiekt wyposażono w specjalistyczny sprzęt do archiwizacji i digitalizacji, co umożliwia prowadzenie profesjonalnych badań, warsztatów i szkoleń. W ramach projektu powstały pracownie: etnograficzna, etnomuzykologiczna, etnochoreograficzna, a także pracownia sztuki ludowej i rzemiosła artystycznego.

Warsztaty, wystawy, koncerty i spotkania z twórcami pokazują, że kultura ludowa nie jest reliktem przeszłości i stanowi inspirację budującą regionalną tożsamość.



Kultura, która łączy pokolenia – Centrum Kultury w Rudawie



Nowoczesne Centrum Kultury w Rudawie jest przykładem inwestycji, która natychmiast stała się sercem lokalnej społeczności. Działające od października 2022 roku jako filia Samorządowego Centrum Kultury i Promocji Gminy Zabierzów, stało się jednym z najważniejszych punktów na artystycznej mapie regionu. Położone w sercu Rudawy, zaledwie kilkanaście kilometrów od Krakowa, miejsce to łączy tradycję z nowoczesnością w sposób, który wyróżnia je w skali całej Małopolski.

Centrum kultury to przestrzeń, w której spotykają się mieszkańcy wszystkich pokoleń. Pod jednym dachem funkcjonują: filia Gminnej Biblioteki Publicznej, Ochotnicza Straż Pożarna oraz tętniący energią Klub Seniora „Sami Swoi”. Dzięki temu centrum pełni jednocześnie funkcję domu kultury, miejsca integracji i centrum aktywności społecznej.

Oferta Rudawskiego Centrum Kultury została pomyślana tak, by wspierać rozwój zarówno dzieci, młodzieży, jak i dorosłych. Mieszkańcy mogą korzystać z bogatego programu zajęć: od warsztatów plastycznych i rękodzielniczych, przez zajęcia ruchowe, po tematyczne spotkania i cykle edukacyjne.

Instytucja organizuje również liczne koncerty, konkursy, wydarzenia plenerowe oraz akcje charytatywne. W okresie wakacyjnym przygotowywane są także atrakcyjne formy wypoczynku dla najmłodszych.

Inwestycja, zrealizowana z unijnym wsparciem, tchnęła nowe życie w centrum Rudawy, tworząc nowoczesne miejsce spotkań, nauki i integracji. Wszystkie działania instytucji prowadzone są z troską o budowanie relacji, szacunek do lokalnego dziedzictwa i wspieranie potencjału każdego mieszkańca. To miejsce, które inspiruje, integruje i pokazuje to, co w lokalnej kulturze najcenniejsze – z myślą o obecnych i przyszłych pokoleniach.

Fundusze Europejskie dla Małopolski
Rzeczpospolita Polska
Dofinansowane przez Unię Europejską
MAŁOPOLSKA

eprasa.pl 61199139c4

Przestrzeń dla zdrowia w Ciężkowicach

Park Zdrojowy im. Burmistrza Zbigniewa Jurkiewicza to kolejna wyjątkowa atrakcja na mapie Źródlanego Szlaku i zupełnie nowy powód, aby do Ciężkowic wracać regularnie o każdej porze roku. Miejsce to jest stworzone z myślą o relaksie, zdrowiu i aktywnym wypoczynku. Jego powstanie było możliwe dzięki wsparciu Funduszy Europejskich, które od lat pomagają rozwijać turystyczny potencjał regionu.

Nowy Park Zdrojowy pełni dziś funkcję prawdziwych łazienek mineralnych, oferując przestrzeń do regeneracji i wytchnienia po pełnej wrażeń wędrówce po zielonym Pogórzu. Jedną z największych atrakcji jest strefa inspirowana metodą Kneippa – ścieżki i niecki wypełnione orzeźwiającą wodą zapewniają odprężenie, pobudzają krążenie i poprawiają samopoczucie. To naturalna hydroterapia dostępna dla każdego, a korzystanie z większości atrakcji jest zupełnie bezpłatne.

Park to idealne miejsce zarówno na chwilę samotnego relaksu, jak i rodzinny czas na świeżym powietrzu. Jego położenie sprawia, że staje się świetnym punktem wypadowym do dalszego zwiedzania – znajduje się zaledwie kilka kroków od Skamieniałego Miasta, Wąwozu Czarownic i ciężkowickiego rynku, a także niedaleko Muzeum Przyrodniczego. Turyści mogą więc z łatwością zaplanować kilkugodzinną, pełną atrakcji wycieczkę pieszą, łącząc pobyt w ogrodach zdrojowych z odkrywaniem najpiękniejszych zakątków okolicy.

Dzięki środkom unijnym Ciężkowice zyskały nowoczesną przestrzeń rekreacyjną, idealną do odpoczynku i dbania o dobrostan, co jest szczególnie ważne we współczesnych, stresogennych realiach.



Od królewskich korzeni do nowoczesnej medycyny – Szpital w Bochni



Szpital Powiatowy w Bochni jest jedną z najstarszych placówek medycznych w Polsce – jego historia sięga roku 1357, kiedy to król Kazimierz Wielki, z inicjatywy żupnika Peterlina z Genui, powołał do życia górniczy szpital dla pracowników bocheńskiej kopalni soli. Przez kolejne stulecia leczono tu zarówno górników pracujących w najstarszej kopalni soli w kraju, jak i mieszkańców miasta oraz okolicznych wsi. To właśnie tutaj pomoc otrzymywali chorzy w czasach średniowiecznych epidemii oraz ofiary wojen.

Wraz z upływem czasu zmieniała się również jego siedziba – od zaadaptowanych austriackich koszar, przez rozbudowę w latach 80., aż po liczne modernizacje dostosowujące placówkę do wymogów nowoczesnej medycyny.

Dziś Szpital Powiatowy im. bł. Marty Wieckiej kontynuuje tę wielowiekową tradycję, ale robi to w zupełnie nowych warunkach, które stały się możliwe dzięki wsparciu Funduszy Europejskich.

Właśnie poprzez unijne wsparcie powstał nowoczesny łącznik, w którym ulokowano Oddział Anestezjologii i Intensywnej Terapii – jedno z kluczowych miejsc ratujących zdrowie i życie pacjentów. Kompleksowy remont przeszedł również Oddział Chorób Wewnętrznych wraz z Pododdziałem Kardiologicznym, co znacząco podniosło jakość i komfort leczenia. To nowy rozdział w historii szpitala pokazujący, jak europejskie środki wzmacniają bezpieczeństwo zdrowotne mieszkańców powiatu bocheńskiego.

Placówka, która od ponad 660 lat niesie pomoc, dziś z nową energią i nową infrastrukturą wchodzi w kolejne dekady swojej działalności. Jest także gotowa, by odpowiadać na współczesne potrzeby pacjentów.

Fundusze Europejskie dla Małopolski | Rzeczpospolita Polska | Dofinansowane przez Unię Europejską | MAŁOPOLSKA

eprasa.pl 61199139c4

Kapituła Konkursu przyznała także pięć Nagród Grand Prix dla projektów o szczególnym znaczeniu dla rozwoju lokalnych społeczności.

Nagrody Grand Prix – wyjątkowe projekty wyróżnione przez Marszałka Województwa Małopolskiego

Centrum Kultury i Filmu im. Billy'ego Wildera



Na mapie Suchej Beskidzkiej pojawił się obiekt, który odmienia oblicze miasta i nadaje mu nową dynamikę. Mowa o Centrum Kultury i Filmu im. Billy'ego Wildera – przedsięwzięciu zrealizowanym przy wsparciu Funduszy Europejskich.

Jeszcze niedawno plac u zbiegu ulic Mickiewicza i Handlowej nie wyróżniał się niczym szczególnym. Dziś stoi tu nowoczesny, architektonicznie dopracowany budynek, którego budowa – mimo trudności związanych z pandemią – zajęła zaledwie 19 miesięcy. To dowód na to, że dobrze zaplanowane projekty, odpowiedzialne zarządzanie i europejskie wsparcie mogą realnie przyspieszyć rozwój lokalnej infrastruktury kulturalnej.

Serce obiektu stanowi wielofunkcyjna sala widowiskowa na 300 osób, wyposażona w wysokiej klasy nagłośnienie i zaawansowany system oświetleniowy. Widzowie zyskali dostęp do kultury w jakości, jaką oferują najlepsze centra sztuki.

Nowa siedziba Biblioteki Suskiej, ulokowana w budynku, dodatkowo wzmacnia rolę Centrum jako miejsca spotkań, edukacji i rozwoju. Przestronne, przemyślane wnętrza sprzyjają pracy indywidualnej i rodzinnej, a nowoczesne rozwiązania pozwalają bibliotece działać na miarę XXI wieku.

Rewitalizacja Parku Miejskiego w Miechowie

Miechowski park miejski od lat stanowił ważne miejsce spotkań, spacerów i odpoczynku dla mieszkańców. W 2021 roku dzięki wsparciu z Unii Europejskiej przeszedł spektakularną metamorfozę i stał się nowoczesną, przyjazną i w pełni funkcjonalną przestrzenią rekreacyjną, która na nowo tętni życiem.

Rewitalizacja parku została poprzedzona szerokimi konsultacjami z mieszkańcami. Badania ankietowe i warsztaty planistyczne pozwoliły wsłuchać się w głos lokalnej społeczności i stworzyć miejsce odpowiadające jej prawdziwym potrzebom. Dzięki temu projekt stał się wspólnym dziełem miechowian.

Park o powierzchni 7 hektarów zyskał także bogatą infrastrukturę sportową i rekreacyjną. Środki europejskie pozwoliły na budowę nowych kortów tenisowych, boiska treningowego, trasy dla rowerzystów i rolkarzy, nowoczesnej siłowni zewnętrznej oraz dwóch placów zabaw. To przestrzeń, która łączy pokolenia. Seniorzy, młodzi rodzice z wózkami, dzieci, młodzież i osoby aktywne fizycznie – wszyscy mogą tu znaleźć coś dla siebie.



Placówka Wsparcia Dziennego „DOLANY"

W Kalwarii Zebrzydowskiej od 2021 roku funkcjonuje wyjątkowy punkt, zmieniający codzienność młodych mieszkańców gminy. Placówka Wsparcia Dziennego „DOLANY" (obecnie: „Dolandia"), utworzona dzięki wsparciu Funduszy Europejskich, to nowoczesne i przyjazne miejsce, w którym dzieci i młodzież mogą liczyć na opiekę, rozwój i wsparcie emocjonalne.

W „Dolandii" młodzi ludzie otrzymują pomoc w nauce, mogą wziąć udział w inspirujących zajęciach tematycznych, odkrywać swoje pasje i talenty, a przy tym spędzać czas w atmosferze akceptacji i życzliwości.

Placówka proponuje szeroką gamę aktywności: od kół artystycznych i muzycznych, przez zajęcia sportowe i taneczne, aż po warsztaty kulinarne, językowe i edukacyjne. Zajęcia rozwijające kreatywność, jak robotyka czy sensoplastyka, pomagają dzieciom poznawać świat poprzez doświadczenie i zabawę.

Dofinansowanie ze środków europejskich pokryło aż 93% kosztów koszty realizacji tego przedsięwzięcia. Wszystko, by „Dolandia" stała się ważnym punktem na mapie lokalnych usług społecznych.

Fundusze Europejskie dla Małopolski | Rzeczpospolita Polska | Dofinansowane przez Unię Europejską | MAŁOPOLSKA

eprasa.pl 61199139c4

Centrum Rehabilitacji Społecznej i Zawodowej „Słoneczne Wzgórze”

W Tarnowie na terenie dawnego internatu w malowniczym Parku Sanguszków, powstało wyjątkowe miejsce - Centrum Rehabilitacji Społecznej i Zawodowej oraz Zakład Aktywności Zawodowej „Słoneczne Wzgórze”. Inwestycja o wartości blisko 25 mln zł, zrealizowana przy znaczącym wsparciu funduszy unijnych, stała się symbolem nowoczesnego podejścia do rehabilitacji, integracji i wsparcia osób z niepełnosprawnościami.

„Słoneczne Wzgórze” to kompleks, który łączy przede wszystkim funkcje społeczne, terapeutyczne i usługowe. W jego skład wchodzi trzygwiazdkowy hotel, restauracja oraz centrum konferencyjne – wszystkie przestrzenie w pełni dostosowane do potrzeb osób z niepełnosprawnością ruchu, wzroku i słuchu.

Zakład Aktywności Zawodowej, prowadzący obiekt, zatrudnia osoby z niepełnosprawnościami – stanowią one aż 70 procent całej obsługi. Dzięki temu „Słoneczne Wzgórze” jest stabilnym miejscem pracy dla osób społecznie wykluczonych.

Integralną część kompleksu stanowi także ośrodek wytchnieniowy „Bezpieczna Przystań” - miejsce, które odciąża rodziny i opiekunów osób wymagających całodobowej opieki poprzez przejęcie przez profesjonalistów obowiązków na określony czas.

Przebudowa Młodzieżowego Obserwatorium Astronomicznego



Historia obserwacji nieba w Niepołomicach sięga 1964 roku, kiedy to z inicjatywy miejscowego fotografa, Zdzisława Słowika, powstała Zamiejska Stacja Obserwacyjna Polskiego Towarzystwa Miłośników Astronomii. To właśnie ona dała początek dzisiejszemu Młodzieżowemu Obserwatorium Astronomicznemu – placówce, która dziś inspiruje kolejne pokolenia młodych pasjonatów kosmosu.

W 2021 roku obserwatorium zyskało nowoczesną siedzibę, powstałą w tej samej lokalizacji przy ul. Kopernika, dzięki wsparciu Funduszy Europejskich. Inwestycja zastąpiła stare budynki, zachowując jedynie odnowione planetarium, które stało się wizytówką placówki.

Nowoczesny, parterowy kompleks z dwoma dodatkowymi kondygnacjami kopuł został zaprojektowany z uwzględnieniem ukształtowania terenu, a część dachu pokrywa zielona roślinność.

Dzięki nowej siedzibie obserwatorium może prowadzić całonocne obserwacje nieba i zajęcia edukacyjne w profesjonalnych warunkach, stając się miejscem, które rozwija pasję do nauki.

Środki unijne odgrywają w tym procesie niebagatelną rolę, dofinansowując w kwocie prawie 5 mln. złotych całość przedsięwzięcia i wspierając rozwój młodych talentów w Małopolsce.

Fundusze, które zmieniają Małopolskę

Pierwsza edycja konkursu udowodniła, że Fundusze Europejskie to inwestycje w ludzi.

Każdy z wyróżnionych projektów zmienia codzienne życie mieszkańców: ułatwia dostęp do kultury i opieki zdrowotnej, rozwija rekreację, wzmacnia lokalną tożsamość, wspiera edukację i integrację społeczną.

To właśnie dzięki takim inicjatywom Małopolska staje się regionem nowoczesnym, przyjaznym i pełnym możliwości – tworzonym wspólnie przez mieszkańców i samorządy.

źródło zdjęć: Archiwum UMWM

Fundusze Europejskie dla Małopolski | Rzeczpospolita Polska | Dofinansowane przez Unię Europejską | MAŁOPOLSKA

eprasa.pl 61199139c4



Jubilaci świętujący Złote Gody w Chrzanowie

Złote Gody i recepty na udany związek

CHRZANÓW. 20 par świętowało 50-lecie małżeństwa. Jubileusz został zorganizowany w chrzanowskim Sokole.

Burmistrz Robert Maciaszek wspomniał, że przygotowane upominki powinny umilić wspólne chwile, a chodziło o dwie filiżanki i ciepły koc. Zdobył się na refleksyjną wypowiedź.

- W dzisiejszych czasach, kiedy tak łatwo jest wymieniać rzeczy na nowe, kiedy tylko coś się zepsuje, jesteście przykładem, że warto walczyć – powiedział burmistrz Maciaszek.

Oczywiście w całej tej uroczystości liczy się Medal za Długoletnie Pożycie. Ma kształt stylizowanej, sześcioramiennej srebrnej gwiazdy o średnicy 35 mm. W środku, na okrągłej tarczy, pokrytej różową emalią umieszczone są dwie srebrne róże. Na odwrotnej stronie znajduje się monogram RP, a w otoku napis „Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie".

POJECHAŁA Z REKLAMACJĄ, ZNALAZŁA MĘŻA

Wśród jubilatów byli Teresa i Henryk Palianowie. Panią Teresę zna wiele osób, bo m.in. zajmowała się inwestycjami w urzędzie miejskim, pracowała w Wodociągach Chrzanowskich.

- Chrzanów był jednym z pierwszych miast w Polsce, które uzyskało pieniądze z Funduszu Spójności na budowę kanalizacji – przypomina Teresa Palian.

Jej mąż Henryk prowadził własną działalność handlową w branży tekstylnej i obuwniczej.

Poznali się, jak to w życiu, przez zwykły przypadek. Pani Teresa pojechała do Jaworzna, żeby zareklamować towar, który parę dni wcześniej kupiła w tamtejszym sklepie.

- Okazało się, że będzie otwarty godzinę później. Usiadłam na ławce w parku i czekałam. No i przechodził obok młody chłopak, czyli mój obecny mąż – opowiada.

- Patrząc na ładną kobietę, postanowiłem sprawdzić, co z tego wyjdzie. No i wyszło – uśmiecha się pan Henryk.

Jaka jest ich recepta na długoletni związek małżeński?

- Dużo zajęć, również zawodowych, żeby nie było czasu na szczegółowe omawianie spraw codziennych, bo wtedy pojawiają się problemy. Ponieważ i ja, i mąż byliśmy bardzo mocno zajęci, więc jak już się spotykaliśmy, to przyjemnie rozmawialiśmy – opowiada Teresa Palian.

W zasadzie zgadzam się ze wszystkim – potwierdza pan Henryk.


Zofia i Jan Kieresowie z córką Joanną i synem Tomaszem


Teresa i Henryk Palianowie

MIŁOŚĆ ZACZĘŁA SIĘ W SZKOLE

Kolejna para, świętująca Złote Gody, to Zofia i Jan Kieresowie. Pani Zofia jest aktualnie zastępcą przewodniczącego rady nadzorczej Powszechnej Spółdzielni Mieszkaniowej w Chrzanowie. To również znana postać, nie tylko w środowisku lokatorskim.

Wcześniej pracowała w przedsiębiorstwie budowlanym, zajmując się m.in. sprawami socjalnymi i kadrowymi. Potem prowadziła sekretariat w szkole przy Wyszyńskiego w Chrzanowie. Jej mąż Jan był zatrudniony m.in. w gminnej spółdzielni w Libiążu. Następnie założył własną firmę.

Państwo Kieresowie poznali się w szkole. Chodzili do jednej klasy w Fabloku. Polubili się, siedzieli w jednej ławce. Po skończonej nauce zaręczyli się i wzięli ślub w 1974 r.

- W pierwszą wolną sobotę. Tak zwaną Gierkową – wspomina Zofia Kieres.

Jej przepis na udane małżeństwo jest prosty: przede wszystkim miłość i zrozumienie.

- Czasami trzeba ustępować – podkreśla pani Zofia.

MEDALE ZA 50-LETNIE POŻYCIE MAŁŻEŃSKIE

1. Bożena i Adam Balisiowie
2. Krystyna i Bogusław Bochen
3. Irena i Mieczysław Głowaccy
4. Janina i Zdzisław Jamrozikowie
5. Janina i Józef Jurkowscy
6. Zofii i Janowi Kieresowie
7. Maria i Tadeusz Kosowscy
8. Wanda i Jan Krupowie
9. Ewa Szramel-Lelito i Kazimierz Lelito
10. Kazimiera i Witold Marcinkowscy
11. Krystyna i Edward Mikłasowie
12. Freda i Włodzimierz Musiałowie
13. Kazimiera i Ryszard Nowakowie
14. Halina i Zdzisław Oleksiewicz
15. Teresa i Henryk Palianowie
16. Lucyna i Bogdan Rejmanowie
17. Maria i Zenon Sewerynowie
18. Anna i Józef Szczepan
19. Maria Potocka-Wyrwa i Karol Wyrwa
20. Stefania i Józef Zaczyńscy

LISTA JUBILATÓW Z WIĘKSZYM STAŻEM NIŻ 50 LAT

1. Elżbieta i Jan Bujakiewiczowie
2. Stanisława i Stanisław Kalita
3. Krystyna i Andrzej Matyaszewscy
4. Irena i Józef Syska

Łukasz Dulowski

OGŁOSZENIE







eprasa.pl 61199139c4

Pielęgniarka z Chrzanowa przeszła 1000 kilometrów przez Szwecję

Podróże kształcą, dają radość, zostawiają wspomnienia. Magdalena Jastrzębska – pielęgniarka z Chrzanowa, odbyła wyjątkową podróż. W ciągu miesiąca pieszo przeszła 1000 kilometrów przez Szwecję. Opowiada o tym w rozmowie z Ewą Solak.



Magdalena Jastrzębska

Wielu osobom taki pomysł mógłby wydać się szalony. Ale nie tobie. Co cię skłoniło, żeby wyruszyć do Szwecji?
Od dziecka marzyłam o podróżach. Nie zawsze było to dla mnie wykonalne, ze względu na stan zdrowia. Teraz czuję się na tyle dobrze, że postanowiłam realizować marzenia. Faktycznie wiele osób nie dowierzało, że wyruszę. Ja jednak jestem na tyle przekorna, że chciałam wszystkim niedowiarkom udowodnić, że to zrobię. Motywem przewodnim była chęć pomocy choremu chłopcu. To syn znajomej z Chrzanowa. Kacperek z rodzicami mieszka teraz w Bielsku-Białej, gdzie ma łatwiejszy dostęp do rehabilitacji i leczenia. Jest niepełnosprawny. Urodził się z niepełnosprawnością sprzężoną: małogłowiem, wadą ośrodkowego układu nerwowego i wadą serca. Przeszedł dwie operacje serca i kardiologiczny zabieg poszerzenia tętnicy płucnej przez wstawienie stentu. Choruje też na lekooporną padaczkę. Życie rodziny jest całkowicie podporządkowane temu, żeby ułatwić codzienność Kacprowi. Chciałam pomóc w zbiórce pieniędzy na jego rehabilitację i leczenie.

Udało się?
Częściowo tak. Udało się zebrać ponad 10 tys. zł, choć wiele jeszcze potrzeba.

Wyruszenie do Szwecji miało więc szczytny cel. Ale nie tylko. Sporo zapewne dowiedziałaś się też o sobie, swoich lękach, możliwościach.
Zdecydowanie. To było przełamanie moich barier, zarówno językowych, jak i fizycznych. Udowodniłam samej sobie, że wszystkie ograniczenia siedzą tak naprawdę w głowie. Mimo tego, że mam nie do końca sprawną rękę, że mam problemy z nogami, dałam radę.

A jak się przygotowywałaś do podróży?
Przygotowania trwały w sumie dwa lata. Musiałam zebrać fundusze, żeby kupić różne potrzebne w podróży rzeczy typu namiot, porządny śpiwór i inne. Niestety nie miałam za bardzo czasu fizycznie przygotować się do wysiłku. Ale przy moim trybie życia, trzech pracach, czas na ćwiczenia był bardzo ograniczony. Czasem udawało mi się zrobić kilka przysiadów.

Nie wzięłaś na siebie trochę za dużo? W końcu nie były to wczasy w ciepłych krajach.
Zdecydowanie, ale absolutnie nie żałuję. Wręcz przeciwnie, gdyby teraz ktoś mi powiedział: możesz jechać, to pakuję plecak i od razu jadę.

A czemu wybrałaś akurat Szwecję?
Dużo o niej czytałam, upewniając się że to naprawdę piękny kraj. Słyszałam, że jest tam dużo jezior, pięknej natury i chciałam to na własne oczy zobaczyć. Sprawdziłam to na żywo i autentycznie zakochałam się w tym miejscu.

Zdecydowałaś się iść pieszo. Dlaczego? Mogłaś wybrać na przykład rower.
Chodziło o sprawdzenie siebie, swoich możliwości i zebranie jak największych funduszy dla Kacpra.

Idąc przez Szwecję musiałaś dźwigać cały dobytek na plecach. Co miałaś w plecaku?
Namiot, śpiwór, jedną kostkę mydła i jeden szampon w kostce. Plus pasta, szczoteczka i jeden komplet ubrań na zmianę. Reszta to było jedzenie, m.in. produkty liofilizowane.

Ile ważył plecak?
Początkowo 23 kg. Potem nieco ubywało, ale nie mam pojęcia o ile. Wszystko to co dzień zakładałam na plecy i maszerowałam naprzód.

A dziennie ile kilometrów pokonywałaś?
Z tym było różnie. Wszystko zależało od szlaku, od dnia, od tego jak się szło. Dlatego raz było to 10, a innym razem nawet 60 km dziennie.

Czym się kierowałaś wyznaczając trasę?
O tej trasie przeczytałam w National Geographic. Wiedziałam, że istnieje, że jest bardzo dobrze oznaczona. Cały szlak liczący tysiąc kilometrów jest podzielony na 62 etapy.

Skąd zaczęłaś?
Zaczęłam od Sztokholmu i skończyłam w Sztokholmie. Nie jestem w stanie podać dokładnych nazw miast, bo one są po prostu nie do wypowiedzenia. Problematyczne były nawet do przeczytania. Ale były to miasteczka portowe w regionie Sörmland, na południe od Sztokholmu. Zobaczyłam ogromną ilość jezior i lasów, co też mnie wyciszyło, a przy moim trybie życia, to było genialnym rozwiązaniem.

Nocowałaś w plenerze, jak to wyglądało?
Przez pierwsze dwa tygodnie nocowałam głównie w plenerze: albo pod namiotem, albo w wiatrochronach. Zwykle usytuowane były bezpośrednio przy jeziorach, więc wychodząc musiałam uważać, żeby nie wpaść do wody.

Nie obawiałaś się? W końcu to dzika przyroda, zwierzęta.
Nie. Raz miałam sytuację, gdy usłyszałam krążące w pobliżu wilki. Wyczytałam wcześniej w internecie, że jest sposób, żeby je odstraszyć. Wzięłam więc ze sobą metalowy dzwonek i gwizdek. Dzwoniłam, gwizdałam i to się sprawdziło.

Dużo osób spotkałaś po drodze?
Spotkałam sporo uśmiechniętych ludzi, bardzo uczynnych i życzliwych. Poznałam jednego Hiszpana, kilku Filipińczyków. Chętnie rozmawiali ze mną, okazało się też, że ten szlak jest znany na całym świecie. Im głębiej na niego wchodziłam, tym mniej ludzi mijałam, ale to też było na swój sposób piękne – takie obcowanie z samą sobą i naturą.

Wszystko to piękne, ale musiałaś się gdzieś kąpać.
Wzięłam ze sobą małą kuchenkę turystyczną i garnuszek z napisem „Chrzanów". W tym garnuszku gotowałam sobie jedzenie, wodę do picia i w nim też podgrzewałam wodę do mycia. Potem, gdy spałam w schroniskach czy hostelach nie było problemu z kąpaniem, bo zawsze tam był dostęp do prysznica.

Pewnie podczas trasy nie brakowało ci przygód.
Miałam dwie konkretne. Za pierwszym razem okazało się, że część szlaku zawalona jest wielkim drzewami, bo przeszła tamtędy wichura. Był nie do przejścia, więc musiałam z niego zejść i wrócić do miasta. Następnego dnia drzewa nadal tam leżały, więc musiałam go ominąć. Wróciłam na niego wracając z całej trasy do Sztokholmu. Druga przygoda zakończyła się bardzo miło. Była podobna sytuacja, jak za pierwszym razem, choć istniała możliwość ominięcia powalonych drzew. Zrobiłam to, choć musiałam zboczyć ze szlaku. Wtedy się zgubiłam. Kiedy zrezygnowana rozbiłam namiot, zauważyłam biegnącego mężczyznę. To był Szwed. Zapytałam go, czy nie wie, gdzie jest najbliższy wiatrochron, bo w prognozach wyczytałam o zapowiadanej ulewie. Odparł, że wie, bo opiekuje się tym terenem, i że mnie tam zaprowadzi. Pomógł mi się spakować, a widząc mój plecak, sam wziął go na plecy i zaprowadził tam, gdzie obiecał. Do takich ludzi miałam szczęście.

Zwiedziłaś jakieś miasta? Pewnie wiele ciekawych rzeczy zobaczyłaś.
Swoją wyprawę zaczęłam od zaaklimatyzowania się w Szwecji, dając sobie ten pierwszy dzień na obejrzenie Sztokholmu. Zaczęłam od ratusza, żeby zobaczyć salę, gdzie wręczane są nagrody Nobla. Potem poszłam też na starówkę. Przepiękne miejsca. Natomiast na sam koniec wycieczki po Szwecji dałam sobie jeszcze dwa dni na zwiedzanie. Poszłam do muzeum Abby, którą od dziecka kocham miłością bezbrzeżną. To było genialne zakończenie mojego tripu dla Kacpra. Tam można potańczyć, posłuchać klipów, obejrzeć fragmenty koncertów, a nawet samemu nagrać teledysk z awatarami Abby. To muzeum mogę z czystym sumieniem polecić. Jak stamtąd wyszłam, to miałam ochotę kupić drugi bilet, żeby tam wrócić. Ale byłam też pod domem Astrid Lindgren, bo bardzo lubiłam zawsze „Dzieci z Bullerbyn". Zajrzałam ponownie na starówkę. Dzielnica Gamla stan jest bardzo podobna do starówki w Krakowie, także czułam się tam prawie jak w domu. Poza tym Archipelag Sztokholmski to przecudowne miejsce, w którym kończyłam swoją wyprawę – to miejsce, w którym mogłabym zamieszkać.

Może kiedyś się uda? Ale wracając do rzeczywistości, na co dzień pracujesz na oddziale paliatywnym w chrzanowskim szpitalu. Nie przytłacza cię ta praca?
Obawiałam się tego, że będzie mnie przytłaczać, jednak zespół, z którym pracuję, jest tak cudowny, że dodaje mi skrzydeł, dodaje siły, żeby pomagać pacjentom. Zawsze chciałam pomagać ludziom i wiem, że choć brzmi to banalnie, ale tak właśnie jest.

Lubisz podróże. Masz na nie czas w ciągu roku?
Staram się jeździć w różne miejsca. Całą Polskę już zwiedziłam, zostały mi do zobaczenia tylko Mazury. Staram się jeździć jak najczęściej choćby na dwu, trzydniowe wypady. Ale był taki czas, gdy spakowałam mała walizeczkę i wsiadłam w pociąg. Objechałam cała Polskę sama, bo chciałam pobyć sama ze sobą.

Myślisz, że wrócisz jeszcze kiedyś do Szwecji?
Na sto procent. Mam plan, żeby zwiedzić całą Skandynawię, jeszcze raz włączając w to Szwecję.

Komu poleciłabyś taką pieszą wyprawę, jaką odbyłaś?
Każdemu, kto ma jakieś problemy. Czyli w zasadzie każdemu. Dlatego, że zbliża do natury, a także do siebie. Daje czas do przemyśleń i otwiera na nowe rozwiązania, możliwość poznania innych ludzi, innych kultur. Moim marzeniem jest to, żeby udało mi się połączyć podróże z pomaganiem i, żeby udało się zebrać resztę pieniędzy dla Kacpra.

Zbiórka na rzecz Kacpra Pysia prowadzona jest na siepomaga.pl – Kacper Pyś

Podcastu z Magdaleną Jastrzębską można posłuchać na przelom.pl

eprasa.pl 61199139c4

Nie zmarnował życia. Jan Halbina w gronie zasłużonych

Jan Halbina z Rozkochowa, działacz społeczny, strażak OSP, dołączył do grona osób „Zasłużonych dla Powiatu Chrzanowskiego". Nie krył wzruszenia, słuchając laudacji przygotowanej przez Marka Bębenka – sąsiada z tej samej wsi, przyjaciela, strażaka, byłego komendanta wojewódzkiego straży pożarnej w Krakowie.

- Trudno mówić o rozkochowskiej straży pożarnej, nie wspominając o Janie Halbinie. Nie da się opowiadać o Panu Janie, nie wspominając o strażakach - mówił Marek Bębenek podczas uroczystej sesji Rady Powiatu Chrzanowskiego (25 listopada).

Wspominał, jak w 1978 roku, po objęciu funkcji naczelnika OSP w Rozkochowie Jan Halbina stawiał tę jednostkę na nogi, bo jej stan organizacyjny i sprzętowy był na skraju załamania. Jak pod jego przywództwem „rozkochowscy strażacy uporem, chłopskim sprytem i czynem społecznym wybudowali wreszcie swój Dom Strażaka". Jak zerwał dewizowy kontrakt zagraniczny i wrócił do Rozkochowa, bo dowiedział się o problemach finansowych związanych z zakończeniem budowy i wyposażeniem nowo powstającej strażnicy. Jak zakiełkowała mu myśl, by księżycowy, zdewastowany teren żwirowni w starorzeczu Wisły przemienić w ośrodek rekreacyjno-wypoczynkowy.

- Dzisiaj ośrodek OSP Karaś jest znanym i uznanym punktem turystycznym i wędkarskim o charakterze ponadregionalnym. Gdzie nie spojrzeć, tam widać rękę pana Jana, a bardzo często samego pana Jana i jego kosiarkę – zauważył Marek Bębenek.

SAM NIEWIELE BYM ZROBIŁ

Ze wzruszeniem Jan Halbina dziękował za wygłoszoną laudację i przyznany tytuł:

- To wyróżnienie to dla mnie ogromny zaszczyt i honor. Dziękuję szanownej kapitule, która dostrzegła i doceniła moje działania. Drodzy przyjaciele, szanowni zaproszeni goście, rodzino. To, co udało mi się osiągnąć przez wiele lat, jest efektem współpracy właśnie z wami. Sam niewiele bym mógł, ale razem zrobiliśmy wiele.

Już po oficjalnej ceremonii, przyjmując życzenia od oficjeli, znajomych, przyjaciół i rodziny, powiedział:

- Tak sobie myślę, czy ja zasługuję na tę nagrodę. Cieszę się, że widać moją pracę, ale nie wiem, czy za to należą się takie honory...

Bo Jan Halbina to człowiek, który widząc, że trzeba coś zrobić, po prostu bierze się do roboty. Nie myśli o zaszczytach i nie kalkuluje, co z tego będzie miał. Wystarczy mu satysfakcja po dobrze wykonanej pracy.

Toteż oglądając się wstecz i patrząc na jego dorobek, jest co wymieniać.

POZA STEREOTYPEM

Mieszkańcy kojarzą Jana Halbinę przede wszystkim z Ochotniczą Strażą Pożarną w Rozkochowie, najpierw jako naczelnika, potem prezesa tej jednostki. Jego zasługą jest też powstanie Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej w Rozkochowie.

Do dziś dumą napawa go przedsięwzięcie, którego jest współinicjatorem i głównym organizatorem, czyli wakacyjne, nieodpłatne obozy dla dzieci i młodzieży „Pomocna dłoń" w starorzeczu Wisły.

Działa w Radzie Fundacji Viribus Unitis w Babicach. Ma również na koncie współpracę z Powiatowym Domem Pomocy Społecznej w Płazie, pomagając w rehabilitacji społecznej mieszkańców tej placówki.

W 2013 r. został mu przyznany Złoty Znak Związku OSP RP - najwyższe odznaczenie ustanowione przez Radę Naczelną Głównego Związku Straży Pożarnych. Otrzymał też tytuł „Zasłużony dla gminy Babice" i wyróżnienie w Małopolskim Plebiscycie „Poza Stereotypem - Seniorka i Senior Roku".

NIE ZMARNOWAŁEŚ ŻYCIA

- Chcę cię przywitać w zacnym gronie „Zasłużonych dla Powiatu". Życzę ci zdrowia i sił do dalszej działalności, bo jak cię znam, to ty nie spoczniesz na laurach. I jakkolwiek to zabrzmi, będziesz teraz wisiał na tablicy, w galerii zasłużonych, jako dowód, że nie zmarnowałeś swojego życia – zwrócił się do laureata Zbigniew Klatka, działacz społeczny, szef Teatru Ludowego Tradycja, także z tytułem „Zasłużony dla Powiatu Chrzanowskiego".

O przyznanie Janowie Halbinie tego tytułu wnioskowała grupa radnych powiatowych: Bartłomiej Gębala, Ewa Jędrysik, Krzysztof Kurzański, Leszek Kukla i Włodzimierz Korczyński.

ZAWSZE PODOBAŁ MU SIĘ MUNDUR

Jan Halbina urodził się w 1954 r. w Babicach jako najstarszy syn z trojga rodzeństwa. Do podstawówki chodził w Rozkochowie. Po szkole zawodowej zatrudnił się w kopalni Janina w Libiążu. Mimo że praca pod ziemią zwalniała z obowiązkowej służby wojskowej, Jan Halbina zgłosił się do wojska (służył w 12. Kołobrzeskim Pułku Piechoty Zmechanizowanej w Gorzowie Wielkopolskim). Po służbie, w 1975 roku wrócił do pracy na Janinie.



Jan Halbina z rodziną - żoną, wnuczką i synami

Do straży OSP wstąpił w 1968 roku. Mówił, że zawsze podobał mu się mundur.

- Już jako młody chłopak zawsze czułem potrzebę niesienia pomocy, sprawdzenia swojej sprawności fizycznej, zaimponowania sobie i innym. A mundur tylko dodawał prestiżu – wyznał kilka lat temu na łamach „Przełomu".

W 1976 roku ożenił się. Jadwiga i Jan Halbinowie doczekali się trzech synów. Obecnie to kwalifikowani ratownicy OSP.

Grażyna Kaim



Laudację na cześć Jana Halbiny wygłosił Marek Bębenek, były Małopolski Komendant Wojewódzki Państwowej Straży Pożarnej

Ola Dzwonek przeszła operację w USA

Trzylatka z Krzeszowic jest już po pierwszej operacji otwarcia kanału usznego. Ma się coraz lepiej i wraca do formy. To pierwszy wielki krok do tego, żeby zaczęła słyszeć.

- Dr. Joseph Roberson - Atresia Microtia Surgery ze swoim zespołem otworzył naszej dzielnej Oli prawy kanał słuchowy. Operacja przebiegła zgodnie z planem, trwała ok. 3h. Na szczęście ucho środkowe jest w pełni wykształcone. Jesteśmy z niej niesamowicie dumni, ale jednocześnie po tych wszystkich dniach już nie możemy doczekać się powrotu do naszego własnego domu! - piszą rodzice Oli na FB.

Rodzina wyruszyła do Ameryki z końcem października, po trzecich urodzinach dziewczynki. Wszyscy odliczali minuty do wylotu. Dzięki zaplanowanym tam operacjom, dziewczynka ma szansę zacząć słyszeć.

POTRZEBNE SĄ CZTERY

Ola urodziła się w październiku 2022 r. Przyszła na świat z wadą uszu. Jej kanały słuchowe były zrośnięte, a małżowiny uszne niewykształcone. Niezbędne okazały się operacje w USA. Polegają na otwarciu kanałów słuchowych oraz rekonstrukcji małżowin usznych. W Polsce takich możliwości nie ma.

Rodzice zorganizowali zbiórkę pieniężną na rzecz dziewczynki. W pomoc włączyli się przyjaciele i znajomi. Wsparli je również przedstawiciele instytucji i organizacji pozarządowych, a także szkoły i przedszkola. Zbiórka zakończyła się w maju 2024 r. Konieczne było ustalenie terminu, wykonanie niezbędnych badań.

- Początkowo sądziliśmy, że uda się ograniczyć do dwóch – trzech operacji w Stanach, ale już wiemy, że będą potrzebne cztery – mówi tata Oli, Damian Dzwonek.

ZBIÓRKA NADAL TRWA

Z końcem października rodzina dotarła do USA. Wynajęli mieszkanie, samochód na czas pobytu w Ameryce. Ogromne koszty operacji udało im się opłacić m.in. dzięki zbiórkom pieniężnym.

Dziewczynka jest już po pierwszej, polegającej na otwarciu prawego kanału słuchowego. Potem dopiero operowany będzie kanał lewy. Czekają ją też operacje korekcji małżowin usznych.

Rodzina ma nadzieje na powrót po pierwszym zabiegu początkiem grudnia. Zbiórka na kolejne operacje dziewczynki nadal trwa.

Ola jest podopieczną Fundacji Dzieciom „Zdążyć z pomocą". Osoby zainteresowane mogą wpłacić pieniądze na konto fundacji (42 2490 0005 0000 4600 7549 3994) z dopiskiem 42121 Dzwonek Aleksandra darowizna na pomoc i ochronę zdrowia.

(E)



FOT. ARCHIWUM RODZINNE

Ola tuż po operacji

eprasa.pl 61199139c4

KINA

SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86
- Iluzja 3 - 27.11. godz. 20:15
- Zwierzogród 2 - 27.11. godz. 15:30, 18:00; 28-30.11. godz. 14:00, 16:00, 18:00; 1-4.12. godz. 15:30, 18:00
- Ministranci - 28-30.11. godz. 20:15; 1-4.12. godz. 20:15

SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21
- Uwierz w Mikołaja 2 - 27-28.11. godz. 18:15, 20:30
- Zwierzogród 2 - 27-28.11. godz. 16:00; 29-30.11. godz. 15:00, 17:15; 2-5.12. godz. 16:00. 18:15
- Ministranci - 29-30.11. godz. 20:00; 2-5.12. godz. 20:30

6 grudnia kino nieczynne

ALE! KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62
- Zwierzogród 2 - 28.11. godz. 14.00, 16.00; 29-30.11. godz. 15.00, 17.00; 1.12. godz. 15.00, 17.00
- Anioł stróż - 28-30.11. godz. 19.00; 1.12. godz. 19.00
- André Rieu. Wesołych świąt! - 7.12. godz. 18:00

FILM

MINISTRANCI



Złote Lwy Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni powędrowały w tym roku do filmu, który łączy społeczne zaangażowanie z krytyką klerykalizmu i najtrudniejszymi pytaniami do Pana Boga. Reżyser Piotr Domalewski potwierdził swój talent do zaangażowanego portretowania prowincji i pewną rękę do prowadzenia aktorów.

Filip, Gucci, Kurczak i Mały Kurczak to grupa przyjaciół z podstawówki, urwisów, ale i szczerze wierzących ministrantów, którzy z każdym dniem dostrzegają coraz więcej niesprawiedliwości wokół siebie. Gdy odkrywają, że księżom z ich parafii wcale nie zależy na pomocy najuboższym, postanawiają wziąć sprawy we własne ręce. W konfesjonale instalują podsłuch, aby dowiedzieć się kto z wiernych jest najbardziej potrzebujący, a z kasy parafii podbierają pieniądze z tacy, pogrzebów i ślubów. W ten sposób spróbują wpływać na ludzkie życia nie zdając sobie sprawy jak dalece nadszarpnie to ich przyjaźń.

W świetnie stopniującym napięcie scenariuszu Domalewski umiejętnie dba o to, aby kolejne odsłony tego komediodramatu nieustannie nas zaskakiwały. Reżyser może czasem zbyt mechanicznie powiela środki pokazując nasze codziennie patologie i zaniedbania. Z pewnością staje jednak po właściwej stronie portretując tych, którzy mają najtrudniej. W sercu jego filmu bije gniew i bunt. Dawno w polskim kinie nikt nie odważył się konfrontować z podobnymi pytaniami etycznymi co „Ministranci". Jednocześnie dbając o komfort widza i jego uwagę. Niby to kino spod znaku angielskiemu realizmu społecznego, a jednak do bólu polskie i religijne zarazem.

Tomasz Jurkiewicz

IMPREZY

ANDRZEJKI W KOSÓWKACH - 28 listopada godz. 17:00, świetlica w Kosówkach. Libiąskie Centrum Kultury zaprasza na wyjątkowy, pełen magii wieczór. Wstęp bezpłatny. Na uczestników czeka odrobina czarów i wróżb, magiczne tańce oraz słodki poczęstunek. Przebrania mile widziane. Zapisy do 25 listopada, tel. 32 627 12 62 wew. 15

ANDRZEJKOWA MOC PRZEBOJÓW - IMPREZA TANECZNA - 30 listopada godz. 18.00, Kopalnia Talentów w Krzeszowicach. Wstęp bezpłatny (obowiązują wejściówki dostępne w sekretariacie CKiS, ul. dr. J. Walkowskiego 1).

GALA FINAŁOWA III POWIATOWEGO KONKURSU HISTORYCZNO-LITERACKIEGO IM. ANDRZEJA KOSTKI - 1 grudnia godz. 18:30, Dom Kultury"Sokół" w Trzebini. W programie Gali, poza rozstrzygnięciem konkursu, wręczeniem nagród i prezentacją zwycięskich prac - koncert pieśni żydowskich w wykonaniu Urszuli Makosz z Zespołem.

MIKOŁAJKOWY JARMARK NA CHRZANOWSKIM RYNKU - 6 grudnia godz. 15:00-18:00.
Program:
15:00 otwarcie jarmarku
15:30 malowanie bombek, częstowanie gorącą herbatą, rozdawane choinek oraz siana i jemioły; konkurs na tradycyjne ozdoby bożonarodzeniowe
16:15 występ Akademii Seniora
16:30 konkurs na najlepszy strój mikołajkowy
16:45 przyjazd św. Mikołaja
17:10 występ formacji Presto
17:30 rozświetlenie choinki
17:40 minikoncert świąteczny: Kacper Szczurek i wokalistki chóru rozrywkowego Wniebogłosy
Wydarzenia towarzyszące:
6 grudnia godz. 15:00, sala teatralna MCKiS Chrzanów - świąteczny spektakl dla dzieci „W poszukiwaniu zaczarowanego dzwoneczka" (wstęp biletowany).

KIERMASZ ŚWIĄTECZNY I WIELKIE UBIERANIE CHOINKI - 6 grudnia godz. 10:00-14:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. W programie: kiermasz z rękodziełem, stroiki, dekoracje; warsztaty rodzinne ze św. Mikołajem i zdobienia pierników oraz wspólne ubieranie choinki.

ZIMOWA PODRÓŻ ŚWIĘTEGO MIKOŁAJA - 6 grudnia. Libiąskie Centrum Kultury zaprasza na rajd rowerowy oraz marsz nordic walking. Start przy LCK (ul. Górnicza 1, Libiąż): marsz 14.30, rajd 15.00. Zapisy do 4 grudnia. Rejestracja online na www.lck.libiaz.pl. W programie ponadto: przyjazd Św. Mikołaja, konkurs na najładniejszy strój mikołajkowy, konkurs na najładniej oświetlony rower, niespodzianki dla najmłodszych, ognisko.

SPOTKANIE ZE ŚW. MIKOŁAJEM W ZAGÓRZU - 6 grudnia.
15:30-17:00 - przejazd św. Mikołaja przez Zagórze
17:30-19:00 - spotkanie z Mikołajem w Leśnej Zagórskiej Krainie (za przedszkolem samorządowym)

V JARMARK BOŻONARODZENIOWY W WYGIEŁZOWIE - 7 grudnia godz. 14:00, Park Etnograficzny Krakowiaków Zachodnich w Wygiełzowie.
Program - scena plenerowa
14.00-14.10 – Powitanie na małej scenie
14.10-14.30 – Koncert kapeli Sopa
14.30-15.00 – Ogłoszenie wyników konkursu na „Najpiękniejszą Kartkę Bożonarodzeniową"
15.00-15.30 – Koncert kolęd i pastorałek w wykonaniu Regionalnego Zespołu Pieśni i Tańca „Bratkowie"
15.30-16.00 – „Gore Gwiazda Jezusowi" – koncert Jagi Wrońskiej
16.00-17.00 – Świąteczny koncert familijny zespołu Duo Performance
Ponadto:
- Koncert w zabytkowym kościółku z Ryczowa - godz. 16:00. Wystapi Jaga Wrońska – artystka, która w swoim repertuarze łączy staropolskie, ludowe i autorskie kolędy oraz pastorałki.
- Jarmark Bożonarodzeniowy - stoiska z rękodziełem, tradycyjnymi potrawami wigilijnymi oraz warsztaty artystyczne związane z obyczajami bożonarodzeniowymi.

KIERMASZ MIKOŁAJKOWY W MĘTKOWIE - 7 grudnia godz. 10:00-17:00, strażnica OSP. W programie m.in. koncert kolęd i pastorałek w wykonaniu dzieci o godz. 12:00.

KONCERTY

ANDRZEJKI Z ANDRZEJEM 7 - 29 listopada godz. 18:30, klub Stara Kotłownia w Chrzanowie. W tym roku koncertowi andrzejkowemu towarzyszyć będzie jubileusz zespołu **Wyjście Awaryjne**. Gościnnie wystąpi **Zdrawica**. Po koncercie afterparty (DJ Molu). Bilety: 25 zł (I pula), 30 zł (II pula).

KONCERT BARBÓRKOWY I GALA BARBARKI - 2 grudnia godz. 17.00, Libiąskie Centrum Kultury. Wstęp wolny za wejściówkami (kontakt: tel. 32 627 12 62 wew. 15). Podczas gali wręczenia „Barbarek", czyli unikatowych statuetek przyznawanych osobom, które w szczególny sposób wspierają libiąską kulturę, wystąpi formacja Adam Oleś hurdu_hurdu.

RECITAL TERCETU OH! SING - 3 grudnia godz. 18:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Wystąpią: Maryla Kramarczyk, Halina Pstrucha, Joanna Notecka

SPOTKANIA WYKŁADY

DYSKUSYJNY KLUB FILMOWY SIÓDMY KONTYNENT - 28 listopada godz. 18:00, sala kinowa w bibliotece w Krzeszowicach. W programie film „Dream Scenario" w reżyserii Kristoffera Borgliego. Dyskusję po filmie poprowadzi Urszula Honek. Wstęp bezpłatny.

NA STARYCH FOTOGRAFIACH: WIECZÓR WSPOMNIEŃ - 28 listopada godz. 17:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Podczas spotkania zostaną zaprezentowane zdjęcia pozyskane w 2025 roku do Cyfrowego Archiwum Ziemi Chrzanowskiej. W programie: prezentacja materiałów archiwalnych, spotkanie z darczyńcami, którzy podzielili się swoimi zbiorami, rozmowy o pamięci i dziedzictwie lokalnym. Wstęp wolny.

BOŻE NARODZENIE - WYKŁAD WIESŁAWA SZKOPIŃSKIEGO - 2 grudnia godz. 17:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.

SPOTKANIE Z KRZYSZTOFEM WIELICKIM, LEGENDĄ POLSKIEGO HIMALAIZMU - 5 grudnia godz. 18:00, Manufaktura Trzebinia.

SPOTKANIE AUTORSKIE Z MAGDALENĄ GRZEBAŁKOWSKĄ (NOWY TERMIN!) - 9 stycznia 2026 godz. 17.30, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.

WARSZTATY I ZAJĘCIA

WARSZTATY PERKUSYJNE Z HUBERTEM SARKIEM - 29 listopada godz. 11.00, Libiąskie Centrum Kultury
Zajęcia są przeznaczone są dla dzieci od 10. roku życia. Zapisy pod numerem telefonu: 32 627 12 62 wew. 15.

WARSZTATY MIKOŁAJKOWE - 5 grudnia godz. 16:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Libiążu. W programie dekorowanie pierniczków oraz tworzyć niezwykłe konstrukcje z klocków LEGO. Na warsztaty obowiązują zapisy: tel. 32 627 75 77 wew. 24.

WYSTAWY

JAN KANTY PAWLUŚKIEWICZ MALUJE ŻEL-ART (WERNISAŻ) - 28 listopada godz.18:00, Galeria Vauxhall w Krzeszowicach. Wieczór uświetni występ zespołu Verso, który wykona utwory z repertuarów krakowskich artystów. Podczas piątkowego spotkania będzie też okazja do posłuchania krótkiej rozmowy z Janem Kantym Pawluśkiewiczem.

WERNISAŻ WYSTAWY POPLENEROWEJ „LIBIĄSKIE SKRZYDŁA NAD LIBIĄŻEM - 28 listopada godz. 17.30, Libiąskie Centrum Kultury, Galeria Sztuki Wszelkiej.

WSZYSTKO PŁYNIE, MALARSTWO TERESY WANOTH - 28 listopada godz. 17:00, Manufaktura Trzebinia.

MALARSTWO. MOJE INSPIRACJE – MAŁGORZATA GÓRA DERESZOWSKA - 3 grudnia godz. 17:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Wystawa czynna do 31 stycznia.

PUNKOWE DUSZE, ŁADNE SWETERKI... 40 LAT PÓŹNIEJ. SZTYWNY PAL AZJI (WERNISAŻ) - 4 grudnia godz. 17.00, Oddział Wystaw Czasowych „Dom Urbańczyka" w Chrzanowie. Wstęp z bezpłatnymi wejściówkami - do pobrania w budynku głównym Muzeum w Chrzanowie (ul. Mickiewicza 13).

OGŁOSZENIE

W siedzibie Zarządu Mienia Komunalnego w Libiążu i Urzędu Miejskiego w Libiążu, wywieszono w dniu 27.11.2025 r. na okres 21 dni, wykaz nieruchomości przeznaczonych do najmu bezprzetargowo:

1) na lokale nr 9, 10 znajdujące się pod wiatą na Targowisku Miejskim przy ul. Rouvroy 10 w Libiążu, pod handel, usługę i inne;
2) na lokal znajdujący się w budynku komunalnym przy ul. Oleńki 1 w Żarkach na działalność aptek lub inne.

Pełną treść ogłoszeń zamieszczono na stronie: zmk.libiaz.pl (BIP).

OGŁOSZENIE BURMISTRZA LIBIĄŻA

o rozpoczęciu konsultacji społecznych projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Libiąż „Północ" – Etap I

Na podstawie art. 17 pkt 11 i 13 w związku z art. 8h ust. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2024 r. poz. 1130 z późn. zm.) oraz art. 54 ust. 2 w związku z art. 39 ust. 1 pkt 2-5 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2024 r. poz. 1112 z późn. zm.), w nawiązaniu do uchwały Nr 29/IV/2024 Rady Miejskiej w Libiążu z dnia 19 czerwca 2024 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Libiąż „Północ" - Etap I oraz uchwały Nr 94/XIII/2025 Rady Miejskiej w Libiążu z dnia 24 kwietnia 2025 r. zmieniającej uchwałę w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Libiąż „Północ" - Etap I, **zawiadamiam o rozpoczęciu konsultacji społecznych** nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Libiąż „Północ" - Etap I wraz z prognozą oddziaływania na środowisko.

Zmiana miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Libiąż „Północ" - Etap I przyjętego uchwałą Nr XXXIX/291/2022 Rady Miejskiej w Libiążu z dnia 29 kwietnia 2022 r. (Dz. Urz. Woj. Małop. z dnia 10 maja 2022 r. poz. 3488) obejmuje tereny: 11U1, 9U1, 2U, 3U, 12RZL, 15RZL, 1MNZ, 2MNZ, 3MNZ, 7MNU, 16MN, 56MN, 4MN1, 6ZL1, 1RP, 2RP, 3RP, 4RP, 5RP, 6RP, 8RP, 4RP1, 4ZL, 5ZL, 4E, 2KDW, 4KDW, 5KDW, 19KDD, 4KDL, 11KDL, 4KDZ. Jej celem jest zmiana przeznaczenia ww. terenów przy uwzględnieniu istniejących uwarunkowań oraz ustalonych kierunków rozwoju w studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Libiąż na funkcje mieszkaniowe, usługowe, produkcyjne oraz korekta przebiegu wyznaczonego w planie obowiązującym układu komunikacyjnego, w dostosowaniu do faktycznego zagospodarowania.

Konsultacje społeczne będą prowadzone od **27 listopada 2025 r. do 24 grudnia 2025 r.** i obejmą:
1) zbieranie uwag do projektu zmiany planu i prognozy oddziaływania na środowisko w terminie **od 27.11.2025 r. do 24.12.2025 r.;**
2) dyżury projektanta, w dniach: **09.12.2025 r. i 10.12.2025 r. od godz. 15.00 do 16.00** w Libiąskim Centrum Kultury w Libiążu, ul. Górnicza 1 (sala na parterze: Galeria);
3) spotkanie otwarte, poprzedzone prezentacją dokumentów, które odbędzie się w dniu **09.12.2025 r. o godz. 16.00** w Libiąskim Centrum Kultury w Libiążu, ul. Górnicza 1 (sala na parterze: Galeria).

Projekt zmiany planu miejscowego i prognozy oddziaływania na środowisko dostępne są w siedzibie Urzędu Miejskiego, ul. Działkowa 1, 32-590 Libiąż, pok. nr 2, udostępnione na stronie internetowej urzędu www.libiaz.pl i Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Libiążu https://bip.malopolska.pl/umlibiaz/.

Uwagi należy składać do Burmistrza Libiąża w formie papierowej lub elektronicznej, w tym za pomocą środków komunikacji elektronicznej, w szczególności poczty elektronicznej, z podaniem: imienia i nazwiska albo nazwy, adresu zamieszkania albo siedziby i wskazaniem czy wnoszący uwagę jest właścicielem lub użytkownikiem wieczystym nieruchomości objętej uwagą. Można też podać dodatkowe dane takie jak adres do korespondencji, adres poczty elektronicznej lub numer telefonu. Adres do doręczeń: Urząd Miejski w Libiążu 32-590 Libiąż, ul. Działkowa 1; ePUAP / b2772xrshu/skrytka; e-Doręczenia AE:PL-94207-83163-HFRIS-32.

Uwagi należy składać z wykorzystaniem formularza pisma dotyczącego aktu planowania przestrzennego, którego wzór stanowi załącznik do rozporządzenia Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 13 listopada 2023 r. (Dz. U. poz. 2509) i dostępny jest na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Libiążu – https://bip.malopolska.pl/umlibiaz/

Administratorem podanych w uwadze danych osobowych jest Burmistrz Libiąża z siedzibą: ul. Działkowa 1, 32-590 Libiąż. Dane są przetwarzane w celu rozpatrzenia uwagi do projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Libiąż „Północ" – Etap I oraz prognozy oddziaływania na środowisko. Składający uwagę ma prawo do żądania od administratora dostępu do podanych danych osobowych, ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych. Wystąpienie z żądaniem, o którym mowa w art. 18 ust.1 rozporządzenia 2016/679, nie wpływa na przebieg i wynik postępowania dotyczącego sporządzania zmiany aktu planowania przestrzennego. Pozyskane dane osobowe będą przetwarzane do momentu zakończenia sprawy i przekazane zgodnie z polskim prawem archiwalnym jako dokumenty kategorii „A" (oznaczającej rodzaj dokumentów przechowywany wieczyście) do siedziby archiwum zakładowego, nad którym nadzór sprawuje Archiwum Narodowe. Składający uwagę ma prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego: Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych: ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa. Podanie danych osobowych jest wymogiem prawnym i ma charakter obowiązkowy. Konsekwencją niepodania danych osobowych jest pozostawienie uwagi bez rozpoznania. Podając dane dodatkowe tj. nr telefonu, adres e-mail, wyrażacie Państwo zgodę na ich przetwarzanie dla potrzeb niezbędnych do przeprowadzenia procedury planistycznej. Podstawę prawną przetwarzania podanych danych stanowi art. 17 pkt 11 ustawy z dnia 27.03.2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2024 r. poz. 1130 z późn. zm.) oraz § 11 ust. 4 pkt 5 w związku z załącznikiem nr 6 do rozporządzenia Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 17.12.2021 r. w sprawie wymaganego zakresu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego (Dz. U. z 2021 r. poz. 2404) tzn. dane osobowe będą przetwarzane w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi. Dane będą udostępniane podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów prawa i umów powierzenia danych do przetwarzania. Odbiorcami danych osobowych mogą być: dostawcy systemów informatycznych i usług IT na rzecz Administratora, operatorzy pocztowi i kurierzy i inne podmioty świadczące usługi na rzecz Administratora. Składający uwagę ma prawo w dowolnym momencie wnieść sprzeciw, z przyczyn związanych ze szczególną sytuacją składającego uwagę, wobec przetwarzania podanych danych osobowych. Dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych: email: iod@libiaz.pl.

eprasa.pl 61199139c4

Oldboje zagrali dla Niepodległej



Manhattan Trzebinia

Na boisku sportowym Orlik w Krystynowie odbył się XVII Turniej Piłki Nożnej Sześcioosobowej Oldbojów Manhattan Cup, zorganizowany z okazji Narodowego Święta Niepodległości.

Tradycyjna impreza przyciągnęła do rywalizacji pięć drużyn: Manhattan, Salos, Husarię, Solidex i Jutrzenkę, które w duchu sportowej rywalizacji i patriotyzmu walczyły o Puchar Orła Białego. Zawody, rozgrywane systemem każdy z każdym, przyniosły wiele emocji, pięknych bramek i efektownych akcji. Ostatecznie zwycięzcą tegorocznej edycji został zespół Salos, który zdobył komplet 10 punktów i imponujący bilans bramkowy 18–2. Drugie miejsce zajęła ekipa Manhattanu, a podium uzupełniła Husaria.

Nagrody indywidualne: MVP: Piotr Szybalski (Manhattan), najlepszy bramkarz: Marcin Biros (Husaria), król strzelców: Kamil Biliński (Salos), najstarszy zawodnik: Piotr Stojewski (Manhattan).

Wyróżnienia otrzymali: Matrusz Czernecki (Salos), Michał Woźniak (Manhattan), Dawid Chylaszek (Husaria), Grzegorz Mroczka (Solidex), Mateusz Filipek (Jutrzenka).

MP

Chrzanów świętował na sportowo

Z okazji Narodowego Święta Niepodległości w Chrzanowie odbył się jubileuszowy, dziesiąty Chrzanowski Marsz Niepodległości, który już na stałe wpisał się w kalendarz lokalnych wydarzeń sportowych i patriotycznych.

Tegoroczna edycja przyciągnęła liczne grono miłośników aktywnego trybu życia, którzy połączyli sportową pasję z uczczeniem 107. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości.

Po ponad godzinnej rywalizacji na 5 km trasie wyłoniono zwycięzców w pięciu kategoriach wiekowych – osobno dla kobiet i mężczyzn. Wyniki przedstawiają się następująco:

Kobiety: K1 (do 20 lat): Alicja Zabrzańska – Chrzanów, K2 (21–35 lat): Aleksandra Saj – Chrzanów, K3 (36–50 lat): Sylwia Kasprzyk – Myślachowice, K4 (51–60 lat): Renata Chwała – Kwaczała, K5 (powyżej 61 lat): Dorota Molenda – Myślachowice.

Mężczyźni: M1 (do 20 lat): Maciej Przepióra – Chrzanów, M3 (36–50 lat): Tomasz Sadowski – Sosnowiec, M4 (51–60 lat): Ryszard Pacia – Chrzanów, M5 (powyżej 61 lat): Stanisław Walkowiak – Chrzanów.



Renata Chwała z mężem Mieczysławem

MP

Zwycięski Kryjomski

Chrzanowianin Jerzy Kryjomski na podium podczas XXIV edycji Górskich Ekstremalnych Zawodów na Orientację w Lądku-Zdroju.

Tegoroczna odsłona zawodów przeniosła uczestników w Góry Złote, gdzie przez dwa dni rywalizowali oni na trasach o długości od 10 do nawet 100 kilometrów. Na listach startowych znalazły się aż 223 zespoły z całej Polski, a emocje i walka o każdą minutę towarzyszyły zawodnikom od startu do mety.

Najlepsi w kategorii VMM3 okazali się Sobowtóry – duet w składzie Jarosław Bartczak (Papowo Toruńskie) oraz Jerzy Kryjomski (KS Kościelec Chrzanów), którzy zajęli pierwsze miejsce z rewelacyjnym czasem 7 godzin, 32 minuty i 37 sekund.

MP

Niepodległość na dwóch kółkach

Z okazji Narodowego Święta Niepodległości Stowarzyszenie Chrzanowskich Cyklistów po raz kolejny zorganizowało patriotyczną wyprawę rowerową do Krakowa. Tradycyjna wycieczka, licząca około 100 kilometrów, połączyła sportową pasję z pamięcią o Twórcach Niepodległej.



Uczestnicy wycieczki

O godzinie 8:00 uczestnicy ruszyli z Placu 1000-lecia w Chrzanowie, by wspólnie pokonać trasę prowadzącą do stolicy Małopolski. Celem wyprawy były miejsca symboliczne – Pomnik Marszałka Józefa Piłsudskiego oraz Kopiec Józefa Piłsudskiego na Sowińcu, które od lat stanowią ważne punkty na patriotycznej mapie regionu. Na trasie panowała świetna atmosfera, a uczestników łączyła wspólna idea – uczczenie niepodległej Polski w duchu aktywności i wspólnoty.

Po powrocie do powiatu chrzanowskiego cykliści zatrzymali się w Zajeździe Rowerowym Nawsie w Bolęcinie, gdzie czekała na nich gorąca herbata i posiłek regeneracyjny.

MP

Pancerna forma PUKSU

Unihokeiści PUKS Trzebinia zapisali się w historii klubu, zdobywając pierwsze miejsce w ogólnopolskim turnieju „Pancerny Unihokej".

Zawody, rozegrane w intensywnym, całodniowym cyklu, zgromadziły pięć mocnych drużyn z różnych regionów Polski. Poziom rywalizacji był wysoki, a mecze pełne dynamiki, jednak to zawodnicy z Trzebini zdominowali turniej, pokazując nie tylko świetną formę, ale też ogromną determinację.

— Nasza drużyna pokazała wielki charakter i znakomitą formę. W mocno obsadzonym turnieju, w którym udział wzięło pięć zespołów z całej Polski, zakończyliśmy rywalizację na najwyższym stopniu podium — podkreśla prezes klubu, Paweł Raj.


Reprezentacja PUKS Trzebinia. FOT. Archiwum fotograficzne klubu

Wyniki mówią same za siebie. Zespół zanotował trzy efektowne zwycięstwa i jeden remis, co pozwoliło bezdyskusyjnie wygrać cały turniej. Każde spotkanie ukazywało konsekwentnie realizowaną taktykę, pewność w ofensywie oraz świetną współpracę wszystkich formacji.

Wyniki PUKS Trzebinia: PUKS Trzebinia – SP 1 Żurawica 13:0, PUKS Trzebinia – SP Ludźmierz 13:5, PUKS Trzebinia – SP Nowa Wieś 4:4, PUKS Trzebinia – SP 2 Żurawica 18:2.

MP

Potrójne złoto dla UKS SP8 Chrzanów

W Gliwicach odbyły się Zimowe Mistrzostwa Polski Masters w pływaniu z udziałem zawodników z Polski i z zagranicy. UKS SP8 Chrzanów reprezentował Alfred Zabrzański, który pokazał świetną formę i zdobył najwyższe laury.

Chrzanowianin startujący w kategorii wiekowej 70–74 lata zdobył trzy złote medale, tym samym wywalczając zaszczytny tytuł Mistrza Polski Masters na każdym ze swoich dystansów. Reprezentant Chrzanowa trzykrotnie stanął na najwyższym stopniu podium, dominując w konkurencjach stylu dowolnego.

Wyniki Alfreda Zabrzańskiego: 1. miejsce – 200 m stylem dowolnym – 3:08.65, 1. miejsce – 100 m stylem dowolnym – 1:17.55, 1. miejsce – 50 m stylem dowolnym – 33.46.

MP



Alfred Zabrzański. FOT. Archiwum fotograficzne zawodnika

7 zawodników – 7 medali

Zawodnicy KS Judo Kangury Trzebinia oraz UKS Judo Kangury zanotowali znakomity występ na międzynarodowym turnieju Judo Martin w Słowacji. Reprezentacja z Trzebini pojechała w mocnym, siedmioosobowym składzie — i każdy wrócił do domu z medalem.



Reprezentacja KS Judo Kangury. FOT. Archiwum fotograficzne klubu

Podczas całego turnieju judocy zaprezentowali się znakomicie, skutecznie realizując założenia techniczno-taktyczne i wykazując się dużą odpornością psychiczną. Nad przebiegiem startów oraz właściwym przygotowaniem czuwał doświadczony trener Ryszard Dziewulski (6 dan). Pierwsze miejsce zdobyła Zofia Pilch. Srebrne medale do Trzebini przywieźli: Leon Pałka, Adam Przybyś, Igor Zając oraz Natan Kaczmarek. Na najniższym stopniu podium stawali: Antek Mirek, Wojciech Dudek.

MP

Maraton się nie poddał – i wygrał

Siatkarki MKS Skalneo Maratonu Krzeszowice wreszcie przełamały serię niepowodzeń.

W piątej kolejce II ligi kobiet w siatkówce odniosły pierwsze zwycięstwo w sezonie.

Po niezwykle emocjonującym i długim pojedynku zawodniczki pokonały we własnej hali MKS Paradiso Łańcut 3:2 (27:29, 23:25, 25:21, 25:23, 15:9).

MP

eprasa.pl 61199139c4

Ofensywna bolączka Świtu

Świt Krzeszowice, beniaminek piątej ligi zakończył rundę jesienną na 12. miejscu. Trener Rafał Boguski podzielił półrocze na trzy etapy i wskazał, gdzie drużyna musi się poprawić.

Ubiegły sezon krzeszowicka drużyna zakończyła na drugim miejscu w tabeli olkuskiej klasy okręgowej, za plecami Legionu Bydlin, który awansował bezpośrednio do V ligi. Wicemistrzostwo dało Świtowi prawo gry w dwustopniowych barażach o awans na wyższy szczebel rozgrywkowy. W półfinale zespół z Krzeszowic pokonał LKS Bobrek. W finale jednak przegrał z LKS Śledziejowice.

Kilka dni po tym meczu zarząd klubu ze Śledziejowic opublikował zaskakujące oświadczenie, że w sezonie 2025/2026 drużyna nadal będzie rywalizować w klasie okręgowej, rezygnując tym samym z awansu.

Wydział Gier Małopolskiego Związku Piłki Nożnej zdecydował o uzupełnieniu składu zachodniej grupy małopolskiej V ligi przez klub z Krzeszowic.

Tym samym po trzech nieudanych podejściach, drużyna Świtu awansowała do V ligi. Poprzednio zespół z Krzeszowic rywalizował wyżej niż w klasie okręgowej w sezonie 2014/15 w IV lidze. Potem oscylował już między okręgówką i A-klasą.

Rundę jesienną na piątoligowych boiskach krzeszowiczanie zakończyli na 12. miejscu w tabeli w stawce 16 ekip. Zespół prowadzony przez Rafała Boguskiego zanotował pięć zwycięstw, trzy remisy i siedem porażek.

- Rundę jesienną podzieliłbym na trzy części. Pierwsza faza to początek rozgrywek, gdzie mieliśmy duże problemy kadrowe. Oprócz premierowego, wygranego meczu z Chełmkiem, później przyszła seria porażek. To był zdecydowanie najsłabszy nasz okres. Później przyszła faza środkowa, gdzie złapaliśmy rytm. Pojawili się nowi zawodnicy, którzy dali trochę jakości. Wróciło też paru graczy po kontuzjach. W efekcie nasza gra zaczęła lepiej wyglądać i zaczęliśmy punktować. W trzeciej, końcowej fazie mieliśmy dużo remisów, parę potknięć i jedno zwycięstwo na wyjeździe, ta końcówka była taka umiarkowanie zadowalająca – mówi Rafał Boguski.

Nie ukrywa, że jego zespół mógł, a nawet powinien mieć na koncie nieco więcej punktów.

- Na przykład wyjazdowego meczu z Niwą Nowa Wieś wcale nie musieliśmy przegrać. To był początek rozgrywek, a naprawdę moi zawodnicy bardzo dobrze się zaprezentowali w tamtym spotkaniu. Szkoda też meczu z wiceliderem Błękitnymi Modlnica, gdzie do 40 minuty prezentowaliśmy się z bardzo dobrej strony, ale potem popełniliśmy indywidualne błędy i spotkanie skończyło się porażką 1-4. Tak samo z Kocmyrzowem, gdzie też mieliśmy bardzo dobry początek, a przeciwnik strzela bramkę w bardzo łatwy sposób. Możemy też żałować remisu z Radziszowianką, bo my mieliśmy kilka dogodnych sytuacji do strzelenia bramki – mówi Rafał Boguski.

W rundzie jesiennej w zespole brakowało stabilizacji w formacji obronnej. Wydaje się, że pod tym względem lepiej było w ofensywie, ale nie przełożyło się to specjalnie na skuteczność pod bramką rywali. Świt zdobył w 15 meczach zaledwie 18 goli. Tylko dwie drużyny: Raba Dobczyce i Orzeł Piaski Wielkie strzeliły w rundzie jesiennej mniej bramek.

- Nieskuteczność była zdecydowanie naszą bolączką. Nie wykorzystaliśmy wielu sytuacji przy szybkim ataku, gdzie mieliśmy naprawdę dużo możliwości. Dynamika rozegrania akcji przez poszczególnych zawodników nie pozwalała na to, żeby lepiej skończyć akcję. Gra w ofensywie musi ulec poprawie. Mimo tych problemów kadrowych w defensywie, paradoksalnie od siódmej kolejki bardzo dobrze broniliśmy. Właśnie takie wyniki jak 0-0, 1-1 czy też wygrana 1-0 w Myślenicach pokazują, że cała drużyna grała bardzo dobrze w defensywie – uważa Rafał Boguski.

Cel postawiony przed zespołem przed startem rozgrywek, czyli utrzymanie, jest jak najbardziej realny. Zwłaszcza że tabela jest mocno spłaszczona.



Rafał Boguski (z lewej) w rozmowie z Piotrem Brożkiem

- Jeśli poczynimy pewne korekty w składzie, a są one niezbędne i dobrze się przygotujemy do rundy rewanżowej, to możemy być optymistami . Mamy motywację, ale nie możemy spocząć na laurach. Na pewno przydałaby się większa rywalizacja na środku obrony i oczywiście w ataku, bo środek pola mamy dość fajnie zabezpieczony – mówi Rafał Boguski.

Od początku grudnia zawodnicy mają trenować indywidualnie. Tak, aby mieli solidną podstawę do cięższych treningów, które zespół rozpocznie 13 stycznia.

Michał Koryczan

Gra u puchar i pieniądze

Piłkarze MKS Trzebinia powalczą na wiosnę na szczeblu wojewódzkim Pucharu Polski. Stawką jest awans na poziom centralny tych rozgrywek.

Tegoroczny finał Pucharu Polski na szczeblu chrzanowskiego podokręgu piłkarskiego był 23. od czasu jego reaktywacji. Po raz 13. w historii po to trofeum sięgnął trzebiński MKS, absolutny dominator tych rozgrywek.

Trzebiński zespół będzie na wiosnę reprezentował PPN Chrzanów w rozgrywkach Pucharu Polski na szczeblu województwa małopolskiego.

O tym, z kim zawodnicy MKS zmierzą się w 1/8 finału zdecyduje losowanie, które zostało zaplanowane na przełom stycznia i lutego 2026 r. Wszyscy potencjalni rywale trzebińskiej drużyny są już znani.

W gronie ekip, które powalczą o trofeum, jest 15 zwycięzców rywalizacji w poszczególnych podokręgach oraz finalista pucharowych rozgrywek w PPN Wadowice, czyli Orzeł Ryczów, który w finale uległ Beskidowi Andrychów, mającemu pewne miejsce w 1/8 finału, jako zwycięzca Pucharu Polski na szczebli wojewódzkim w poprzednim sezonie.

Udany występ pucharowy na poziomie Małopolski to nie tylko prestiż, ale i solidny zastrzyk finansowy. Zespoły mogą bowiem liczyć na nagrody pieniężne. W ubiegłym sezonie zwycięzca otrzymał 70 tys. złotych, a przegrany w finale połowę tej sumy.

Zwycięstwo na etapie wojewódzkim jest przepustką na szczebel centralny Pucharu Polski. W tym stuleciu tylko dwa kluby piłkarskie zrzeszone w chrzanowskim podokręgu zdołały to osiągnąć.

Jako pierwszy tej sztuki dokonał w 2006 r. Fablok Chrzanów, wówczas zespół czwartoligowy. W rundzie wstępnej los przydzielił mu śląskiego czwartoligowca - Przyszłość Rogów. Nazwa klubu nie rzucała wprawdzie na kolana, ale nazwiska niektórych graczy występujących w drużynie z powiatu wodzisławskiego mogły robić wrażenie.

W bramce Przyszłości stał Grzegorz Tomala, który zagrał 70 meczów w ekstraklasie w barwach Odry Wodzisław Śląsk i wystąpił nawet w reprezentacji Polski. Przeciwko chrzanowianom zagrał także m.in. Przemysław Pluta, mający na koncie 110 gier w ekstraklasie w barwach Odry i GKS Katowice.

Spotkanie w Rogowie zakończyło się skromnym zwycięstwem gospodarzy, które zamknęło pucharową przygodę Chrzanowa. Przyszłość rywalizuje dziś w klasie okręgowej. Fablok natomiast w A-klasie.



FOT. MICHAŁ KORYCZAN

Rywalizujące w IV lidze drużyny MKS Trzebinia i Popradu Muszyna mogą się zmierzyć również w rozgrywkach Pucharu Polski

Kto zagra w 1/8 finału Pucharu Polski na szczeblu województwa małopolskiego

zwycięzca PPN Chrzanów – MKS Trzebinia (IV liga)
zwycięzca PPN Kraków – Wisła II Kraków (III liga)
zwycięzca PPN Bochnia – BKS Hal-Mont Bochnia (IV liga)
zwycięzca PPN Brzesko - Okocimski Brzesko (IV liga)
zwycięzca PPN Oświęcim – Niwa Nowa Wieś (V liga)
zwycięzca PPN Olkusz – Przebój Wolbrom (klasa okręgowa)
zwycięzca PPN Myślenice – Dalin Myślenice (IV liga)
zwycięzca PPN Wadowice - Beskid Andrychów (IV liga)
zwycięzca PPN Żabno - Bruk-Bet Termalica II Nieciecza (V liga)
zwycięzca PPN Podhale – Lubań Maniowy (IV liga)
zwycięzca PPN Nowy Sącz – Poprad Muszyna (IV liga)
zwycięzca PPN Wieliczka – Wolni Kłaj (klasa okręgowa)
zwycięzca PPN Limanowa - Limanovia Limanowa (IV liga)
zwycięzca PPN Gorlice – Glinik Gorlice (IV liga)
zwycięzca PPN Tarnów – Metal Tarnów (IV liga)
finalista PPN Wadowice – Orzeł Ryczów (IV liga)

Na kolejny występ klubu z powiatu chrzanowskiego na szczeblu centralnym Pucharu Polski trzeba było poczekać do 2014 r. MKS Trzebinia-Siersza, kilka tygodni po wywalczeniu historycznego, pierwszego awansu do trzeciej ligi, zmierzył się na swoim boisku z drugoligową wówczas Legionovią Legionowo, która wygrała w Trzebini 2-0, kończąc kapitalną przygodę gospodarzy. Dziś drużyna z Legionowa rywalizuje w czwartej lidze, a więc na podobnym poziomie rozgrywkowym co MKS.

Michał Koryczan

Wyścig po koronę



Na półmetku rozgrywek chrzanowskiej A-klasy piłkarskiej liderem klasyfikacji strzelców jest Dominik Sieprawski z MKS Alwernia.

Zawodnik alwerniańskiego klubu zdobył w 13. spotkaniach rundy jesiennej 17 bramek (średnio 1,3 trafienia na mecz). Tylko w trzech jesiennych pojedynkach ligowych nie wpisywał się na listę strzelców. Popisał się dwoma hat-trickami. Co ciekawe, w obu przypadkach w derbach gminy Alwernia, przeciwko Nadwiślance Okleśna i SPRiN Regulice.

Dominik Sieprawski (26 lat) broni barw alwerniańskiego MKS od tego sezonu. Wcześniej występował m.in. w Sankowii Sanka, Tempie Płaza, Promyku Bolęcin oraz drużynach młodzieżowych MKS Trzebinia.

Drugi w klasyfikacji strzelców, mający w dorobku 14 goli, jest doświadczony Mateusz Wilk (37 lat) z Nadwiślanki Okleśna, czyli najlepszy snajper chrzanowskiej A-klasy z poprzedniego sezonu. Po koronę króla strzelców sięgnął jeszcze w barwach Wolanki Wola Filipowska. W 24 występach strzelił 46 bramek (1,92 trafienia na mecz). Co ciekawe aż 18 z nich jednej drużynie – Ruchowi Młoszowa.

Na najniższym stopniu snajperskiego podium plasuje się 19-letni Wiktor Warzecha z Arki Babice. W rundzie jesiennej wystąpił w 12 meczach, w których strzelił 13 bramek.

O dwa trafienia mniej ma na koncie Kacper Głowacz. Napastnik Błyskawicy Myślachowice od kilku sezonów należy do czołowych snajperów chrzanowskiej klasy A. W poprzednich rozgrywkach zdobył 43 bramki.

(MK)

Czołówka klasyfikacji strzelców A-klasy chrzanowskiej

17 – Dominik Sieprawski (MKSAlwernia)
14 – Mateusz Wilk (Nadwiślanka Okleśna)
13 – Wiktor Warzecha (Arka Babice)
11 – Kacper Głowacz (Błyskawica Myślachowice)
8 – Oskar Bączek (Nadwiślanka Okleśna), Daniel Kalęba (Tęcza Tenczynek), Oskar Kania (Tęcza Tenczynek), Artur Knapik (MKS Alwernia), Michał Kucharski (Ciężkowianka Jaworzno)
7 – Przemysław Augustynek (Wolanka Wola Filipowska), Piotr Paszkowski (Nadwiślanka Okleśna)
6 – Piotr Knapik (MKS Alwernia)

eprasa.pl 61199139c4

PRACA

Zatrudnię

• BRUKARZY, pomocników brukarzy zatrudni firma - 694-437-580

• DYREKTOR Powiatowego Ośrodka Wsparcia Dziecka i Rodziny w Chrzanowie zatrudni osobę z czynnym prawem jazdy kat.B na stanowisko młodszy wychowawca; pełny etat, umowa o pracę, wynagrodzenie 5200zł brutto. Więcej informacji 32 646 71 88 lub sekretariat@powdir.pl

• KELNERA i kucharza przyjmę - Trzebinia, 605-444-498

• KIEROWCÓW samochodów ciężarowych z kat.C, C+E zatrudni firma - 694-437-580

• MAJSTRA, brygadzistę robót brukarskich zatrudni firma - 694-437-580

• MONTERÓW zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma - 694-437-580

• OPERATORA koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma - 694-437-580

• POSZUKUJEMY osoby do sprzątania przychodni weterynaryjnej w Chrzanowie. Tel. 692-361-398

• Praca dodatkowa: sprzątaczka - zakład w Chrzanowie, ul. Kolonia Stella. TYLKO wtorki i piątki godz.14-19. Kontakt 500 348 600

• PRACOWNIKA działu technicznego - Ubojnia Koko w Dulowej. Wymagana książeczka sanepidowska. Kontakt: 32-613-82-17, CV: biuro@ubojniakoko.pl

• PRACOWNIKÓW budowlanych do wykończeń i elewacji, Tel. 518-501-442, Email: fasador@wp.pl.

• PRACOWNIKÓW do docieplеń z doświadczeniem - 663-310-949

• PRACOWNIK budowlany, praca przy kostce brukowej. Żarki; 501-066-248

• PRZYJMĘ do pracy kierowcę kat. B na stałe lub dorywczo. Branża mięsna. Tel. 660-223-058

• PRZYJMĘ do pracy na bazę transportową osobę z okolic Alwerni – dorywczo. Więcej informacji 660 223 058.

• ZATRUDNIĘ florystkę. Krzeszowice, Tel. 790-660-330.

Szukam pracy

• ZAOPIEKUJĘ się osobą starszą - 512 923 575

MOTORYZACJA

Sprzedam (m)

• FORD combi (2002r.) - 782 520 922

• GOLF V, 1.6 Trendline, 102KM (2004r.), 122000km udokumentowane, stan bdb, 10900zł do negocjacji - 500 170 172

• VOLVO model S40 rocznik 2011, auto z polskiego salonu, drugi właściciel. Automatyczna skrzynia biegów, silnik diesel 150 KM. Samochód w pełni sprawny, regularnie serwisowany., 21000 PLN, Tel. 531-523-715.

Kupię (m)



• 100% każdy samochód kupię - 516-159-309

• 100% każdy samochód kupię - 880-084-653

• 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe - 600-465-773



• 531 666 333

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skorodowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport - 604-188-647

• AUTOSKUP całych, rozbitych i dostawczych - 516-159-309

• SKUP aut całych, rozbitych - 880-084-653

Części motoryzacyjne

• AUTO-CZĘŚCI: używane, duży wybór, faktura Vat – Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowic) - 506-099-245

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice) - 506-099-245

Usługi motoryzacyjne

• 32-611-03-50 AUTOZŁOM – kasacja. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych - 600-465-773

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)

DZIAŁKA budowlana 387m2 w Chrzanowie, ul. 3 Maja. Cena 300 tys. 531-739-486

• **OFERUJEMY atrakcyjną nieruchomość, rok budowy 2012. W bardzo dobrym stanie technicznym. Pow. użytkowa: 1159,88 m², 2200000 PLN. Tel. +48 665-167-906, https://www.morizon.pl/oferta/sprzedaz-przemyslowe-malopolskie-chrzanowski-kroczymiech-1159m2-mzn2046475777, Adres: Kroczymiech 60B, Chrzanów.**

• DZIAŁKA Lgota, ul. Sportowa, uzbrojona – 606 961 307

Kupię (n)

• ZDECYDOWANIE kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebini, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) - 538-330-565

Wynajem (mam do wynajęcia)

• DO wynajęcia dom dla pracowników - Krzeszowice Ćmany - 605 424 036 po 18.00

• DO wynajęcia ładne dwupokojowe mieszanie-Chrzanów; +447425715787 (WhatsApp)

• DO wynajęcia pokój w Chrzanowie - 603-411-433

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa - 504-244-916

• ED-MEDICA Gabinety medyczne do wynajęcia: nowe, wysoki standard, parter, parking - 781 208 145

• LOKAL 95m2 - Chrzanów, Rynek 20 - 784 896 869

USŁUGI

Budowlane

• 515-728-836 Malowanie, gładź bezpyłowa, sufity podwieszane, panele podłogowe. Tel. 515-728-836

• 518-706-099 Gładzie maszynowe, malowanie maszynowe, remonty łazienek, kompleksowe wykończenia mieszkań, domów - www.tom-reg.pl

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z. Usługi minikoparką - 664-553-074

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy - 668-340-936

• CYKLINOWANIE bezpyłowo. 798-381-658

• DACHY - malowanie, mycie, konserwacja; 518-706-099

• DACH, uszczelnienie, śniegołapy - 731-181-738

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl - 663-310-949

• FIRMA remontowo-budowlana: ocieplenia, odnowa elewacji, remonty, 20 lat doświadczenia - 664 781 745

• KAFELKOWANIE, flizowanie, łazienki od A do Z - 609-812-230

• KOMPLEKSOWE wykańczanie wnętrz, adaptacje poddaszy - remonty; 29-letnie doświadczenie - 602-101-440

• MALOWANIE dachów, elewacji, konstrukcji stalowych, hal - 602-882-325, 600 118 477, www.maluty.com.pl

• **MALOWANIE, gładzie, panele - 501-215-951**

• MALOWANIE, gładź, remonty, Tel. 573-786-047.

• MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe) - 518-706-099

• MALOWANIE wnętrz 517-357-255

• **MALOWANIE wszelkich powierzchni, gładzie, tapetowanie. Trzebinia i okolice. Zapraszam do kontaktu., Tel. 792-913-808, Email: danielperz10@gmail.com, http://danielmaluje.pl/.**

• MALOWANIE - remonty - 517-357-255

• MINIKOPARKA, Tel. 505-148-009.

• MYCIE, malowanie dachów, elewacji - 515 560 691

• OCIEPLENIA, elewacje, odnowa, prace ogólnobudowlane - 604-478-121

• OGRODZENIA. Brukarstwo, Tel. 533-528-091.

• PROFESJONALNE, kompleksowe remonty łazienek, kuchni, malowanie, gładzie gipsowe-20 lat doświadczenia, Tel. 600-660-208.

• PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne – F.H.U. „Natalia" Chrzanów, ul. Sikorskiego – inż. Jacek Gębala - 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• SCHODY, meble, stolarstwo kompleksowo - 692 836 498

• SZTACHETY - 730-718-715

• TARASY drewniane, betonowe i systemowe - 518-706-099

• USŁUGI brukarskie, Tel. 505-148-009.

• USŁUGI minikoparką - wykopy, wyburzenia; 668-340-936

• USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 85 zł, ścianki 58 zł, malowanie 19 zł, gładź 27 zł, flizowanie 70 zł - 606-740-937

• USŁUGI stolarskie, schody, drzwi drewniane - 510-424-103

• WYKONYWANIE przyłączy gazowych, wodnych i kanalizacyjnych. Podłączanie szamb, wypożyczanie koparki wraz z operatorem - 534-835-940

• WYLEWKI maszynowe. Budowa domów - 792-441-475

Elektrotechniczne

• **600-789-505 Instalacje elektryczne - 600-789-505**

Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary - 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• **FIRMA JARO. Wieloletnie doświadczenie oraz fachowe doradztwo. Montaż kotłów gazowych, modernizację kotłowni, instalacje ogrzewania centralnego, instalacje gazowe oraz wodno-kanalizacyjne. Tel. 506-411-359**

• INSTALACJE co, wc przeróbki, Tel. 577-381-254.

• **INSTALACJE elektryczne - 600-789-505**

• INSTALACJE wod-kan., awarie - 518 706 099

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu - 534-835-940

• INSTALACJE wod.kan., c.o., gaz - kotły gazowe, pompy ciepła - 507 400 757

Serwisowe

• KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny - 502-863-471

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny, gramofony, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie - 691-511-914

• SERWIS - naprawa, montaż term, kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnienia. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junkers, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDiertich, Beretta, inne - 666-255-068

Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i katering; FB: jacek.nowak.catering - 601-861-673

Nauka

• JĘZYK polski, szkoła podstawowa, pomoc w nauce, możliwy dojazd do ucznia, egzaminator. Tel. 515-567-393.

Sprzątanie

• PRALNIA dywanów - Libiąż (sklep z dywanami); 664 053 102

Tłumaczenia

• TŁUMACZ przysięgły j. niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47 - 32-623-88-09, 601-523-929

Transportowe

• **KONTENERY - wywóz gruzu; 668-340-936**

PEC ENWOS

Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej i Gospodarki Wodno Ściekowej ENWOS Sp. z o.o. w Chełmku, Plac Kilińskiego 1 prowadzące działalność w zakresie produkcji i dostaw ciepła, produkcji i dostaw energii elektrycznej oraz dostaw wody i odprowadzania ścieków zatrudni pracownika z Chełmka lub okolic na stanowisku:

ELEKTRYK

Miejsce pracy: Chełmek, praca 3 zmianowa

Zakres obowiązków:
- obsługa stacji transformatorowo-rozdzielczych, sieci kablowych w zakresie napięć do 15 kV oraz urządzeń kogeneracyjnych
- utrzymanie ruchu kotłowni od strony elektrycznej,
- prace instalacyjne w zakresie instalacji elektrycznych i teletechnicznych,
- obsługa urządzeń pomocniczych kotłowni.

Wymagania:
- wykształcenie zawodowe lub średnie kierunku elektryk, elektroenergetyk, lub pokrewnym,
- mile widziane doświadczenie na podobnym stanowisku,
- mile widziane doświadczenie w zakresie automatyki,
- uprawnienia G1 w zakresie eksploatacji urządzeń,
- mile widziane uprawnienia G2,

Oferujemy:
- pracę na cały etat,
- stabilne i dobre warunki zatrudnienia na podstawie umowy o pracę,
- atrakcyjne wynagrodzenie z możliwością korzystania ze środków Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych,
- prywatna opiekę medyczną,
- możliwość dofinansowania do karty Multisport
- rozwój zawodowy, możliwość zdobywania cennego doświadczenia i wiedzy.

Podanie i CV można składać w siedzibie firmy lub mailowo na adres: **dyrekcja@enwos.pl.** Bliższe informacje pod nr tel. **33 846 13 77.**

BURMISTRZ LIBIĄŻA INFORMUJE,
że na stronach internetowych www.libiaz.pl, BIP oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Libiążu na okres 21 dni, tj. od 27.11.2025 r. do 18.12.2025 r. zamieszczony został wykaz nieruchomości przeznaczonych do użyczenia oraz oddania w dzierżawę.













eprasa.pl 61199139c4

• MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia - 668-340-936

• PRZEWÓZ rzeczy - transport, 518-706-099

• TRANSPORT – przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym - 502-234-093

• TRANSPORT - sprzedaż kruszyw: cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi - 668-340-936

• WYWÓZ nieczystości płynnych z szamb oraz przydomowych oczyszczalni, szybkie terminy, Tel. 725-456-000, Email: biurografigas@op.pl.

Prawne

• STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja - 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

Inne

• 730-067-038 Wycinka drzew, przycinanie krzewów, koszenie, wywóz, mycie kostki - 515-646-722

• DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz - 694-521-066, 32-711-98-40

• PRZYJMĘ ziemię. 452-070-584

• Świadectwa Charakterystyki Energetycznej. Tel. 691 968 413

• **WYCINKA drzew, mulczer leśny, karczowanie, koszenie, Tel. 572-632-996.**

BAZAR

Sprzedam

• **DREWNO opałowe, Tel. 572-632-996.**

Kupię

• SZUKAM starych motocykli i części (SHL, Junak, WSK) 787-938-831

Różne

• ZAWIOZĘ na zakupy itp. tanio - 798 616 827

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Dermatolog

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej, podologia; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-17, piątek 8-12. Rejestr.tel. pon. środa 12-17.30, wtorek, czwartek i piątek 8-14 - 512 352 683, www.budzicz.pl

Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet" Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

• NOWOCZESNE i skuteczne leczenie cukrzycy i otyłości dr Beata Jakubiec - 32-210-98-66, 733-433-494; www.vitalis-cardio.pl

Endokrynolog

• Bulińska-Głownia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16 - 600-812-748

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18 - 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy, piersi i brzucha - Libiąż, Piłsudskiego 14; piątki i soboty - 512-354-676

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet" Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Gastrolog

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog - 662 886 299

Ginekolog

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: MSM Clinic - Chrzanów, Świętokrzyska 86; 32-600-70-60

Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11: wtorki 15-19 - 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25: środy od 15.00 - 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-cardio.pl

Laryngolog

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9 c; poniedziałek: od 16. Trzebinia - os. Widokowe 19 (U Sąsiada) - piątek 12-18. Rejestracja SMS - 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 - 881-025-724

Medycyna pracy

• Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń - 604-233-331

Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji - 602 486 011

• Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Pracownia EEG Trzebinia. Rejestracja wyłącznie telefoniczna 8.00-18.00 - 32-620-02-93

• dr n. med. Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 511-145-177

Okulista

• Astygmatyzm, dobór szkieł progresywnych, pełne badanie okulistyczne (OCT). Okulista lek. Justyna Wójcik. Chrzanów, Dobczycka 10 - 32-623-95-55; Jaworzno, Sienkiewicza 6 - 32-752-03-04. Kontakt Optometrysta, Optyk

• Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki – Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy 880-614-544

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: piątek od godz.10. Rejestracja 791-932-912

• Okomedical Okulista-Optometrysta-Optyk. Leczenie zeza i niedowidzenia - Krzeszowice, Rynek 10 - 577-45-45-40, email: bok@okomedical.pl

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30 - 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja 600-241-416

Ortopeda

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne - 607-266-601

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska Krzeszowice, Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20 - 606-902-836; Przychodnia Vitalis Trzebinia, Kopernika 25, wtorek 15-21 - 733-433-494

Ortodoncja

• Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 - 32-754-16-20

Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13.00-18.00. Rejestracja 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczek) specjalista psychiatra - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, spotkania osobiste i videoporady. Przyjmuje: wtorki i czwartki. Ustalanie terminów: poniedziałek, środa 9-15. Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 506 370 502

Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Al.Henryka 53 - 662-643-980

Reumatolog

• Reumatolog Tadeusz Najbar. Rejestracja 604-815-064

Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13 - 604-931-923

• Anna Komarów, Chrzanów, Słowackiego 13, poniedziałek: 14-18, środa: 9-13, piątek: 10-15 - 32-754-02-23. Trzebinia, Kopalniana 10/19, wtorek 9-13; czwartek: 14-18 - 32-711-57-77

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ - 12-283-25-88, 505-034-347

• Lek. stom. Piotr Starzycki – chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18 - 504 104 944

• PROTOM Dental Chrzanów, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond - 512 750 172

• STOMATOLOGIA Smółka Chrzanów Al. Henryka 75: specjalista chirurg stomatolog Bernard Smółka, specjalista chirurg stomatolog Małgorzata Szpunar. Narkoza, sedacja, podtlenek - 32 754 16 20, 505 656 639

Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat – specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18; poniedziałek i środa 16-18 - 32-627-12-17

Urolog

• Janusz Michalik – specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, rejestracja telefoniczna codziennie - 32-623-42-73 (9-15)

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) - 606-974-633

Pracownia USG

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. USG - Piła Kościelecka, Chrzanowska 37. Zapisy 666 234 007

• Lek. med. Wojciech Bartman – pediatra, specjalista medycyny ogólnej. Chrzanów, M.Dąbrowskiej 8, poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek: 18.00-19.00. USG dzieci i dorosłych - 601-227-949

Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyczna – Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) - 692 977 623

Opieka medyczna

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka Ewa Drożdż - 605-519-737

Rehabilitacja ruchowa

• D. Fryc - Chrzanów, Mieszka I 9a. Terapia BENER - wzmaga odporność i poprawia mikrokrążenie. ARTROMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa, FALA SKUPIONA - NOWOŚĆ - 880 496 299

• Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• RehOrt Standera ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup. stawy, mięśnie - 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

Sklepy medyczne

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnicza 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ - 32-623-11-31

Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

Neurologopeda

• Edyta Topolska - specjalista neurologopeda, ED-MEDICA Chrzanów, Śląska 74c - 781 208 145

CENTRUM MEDYCZNE
Bogdan Wziętek
artroskop

✓ **SKLEP MEDYCZNY ARTROSKOP refundacja NFZ - tel. 609 469 593**

✓ **SZPITAL JEDNODNIOWY:** operacje ręki, stopy, haluksy, artroskopia, rekonstrukcja więzadeł, leczenie urazów, komórki macierzyste w znieczuleniu ogólnym lub miejscowym.

✓ **GABINET ORTOPEDYCZNO-URAZOWY:** porady ortopedyczne z USG i RTG, unieruchomienia w gipsie syntetycznym i ortezach, iniekcje pod kontrolą USG: stawy, kręgosłup, kwas hyaluronowy, PRP - osocze bogatopłytkowe, CODZIENNIE

✓ **GABINET CHIRURGICZNY USG brzucha,** środa, **dr Artur Jędruch,** specjalista chirurgii ogólnej

✓ **GABINET NEUROLOGICZNY** poniedziałek **dr Ewelina Kubańska,** specjalista neurolog,

✓ **USG** USG jamy brzusznej, USG stawów, ścięgien, mięśni, bioderek u niemowląt, punkcje i iniekcje pod kontrolą USG, USG Doppler naczyń kończyn dolnych i tętnic szyjnych

✓ **ZAKŁAD REHABILITACJI** Głęboka stymulacja indukcyjna- MagRex, Hydroterapia, Krioterapia azotowa, Magnetoterapia, Masaże, Drenaż limfatyczny ręczny i mechaniczny BOA, Ćwiczenia bierne na szynie mechanicznej - CPM i czynne z rehabilitantem po artroskopii, rekonstrukcji ACL, endoprotezach, wszelkich operacjach oraz po urazach, wizyty domowe, winback - indiba

✓ **PORADNIA MEDYCYNY SPORTOWEJ** czwartki **dr Monika Smółka**

✓ **PORADNIA REHABILITACYJNA** piątek **dr Urszula Palka-Bartosińska**

✓ **GABINET CHIRURGII NACZYNIOWEJ, USG DOPPLER dr Rafał Boczej,** wtorek

✓ **PRACOWNIA RTG czynna pon. - pt., po rejestracji telefonicznej**

Wkładki indywidualnie formowane ICB dla dzieci i dorosłych.
Komputerowe badanie stóp.

REFUNDACJA WIZYT, USG, RTG I REHABILITACJI

Falck COMPENSA MONDIAL POLMED SIGNAL IDUNA PZU

TRZEBINIA
ul. Głowackiego 32
www.wzietek.pl

CZYNNE: **pon. - pt. 8.00 - 20.00**
REJESTRACJA: **32 223 61 77,**
32 441 78 60, 609 469 593

Marinex
Mariusz Biela
tel./fax 32-711-93-40
602 776 543
Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tanio, terminowo
Elewacje z docieplaniem styropianowym
tynki mineralne i akrylowe
Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ
Oferujemy:
- Wypożyczanie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
- Wózki elektr., podnośniki, schodołazy...
- Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
- Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR

Kontakt: **Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX**
tel. 509 606 661, 32 623 11 31



przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom" Alicja Molenda

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda, Joanna Biel,
Marek Oratowski,
Michał Papiernik,
Ewa Solak (Krzeszowice)

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu

Biuro ogłoszeń
Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32- 612-25-50 wew. 22
pn. 9.00 - 16.00
wt. śr. cz. 9.00 - 15.00
pt. 9.00-13.00

reklama i promocja
tel. 32- 612-25-50 wew. 24
697 358 999

Dziennikarz dyżurny
697 351 999

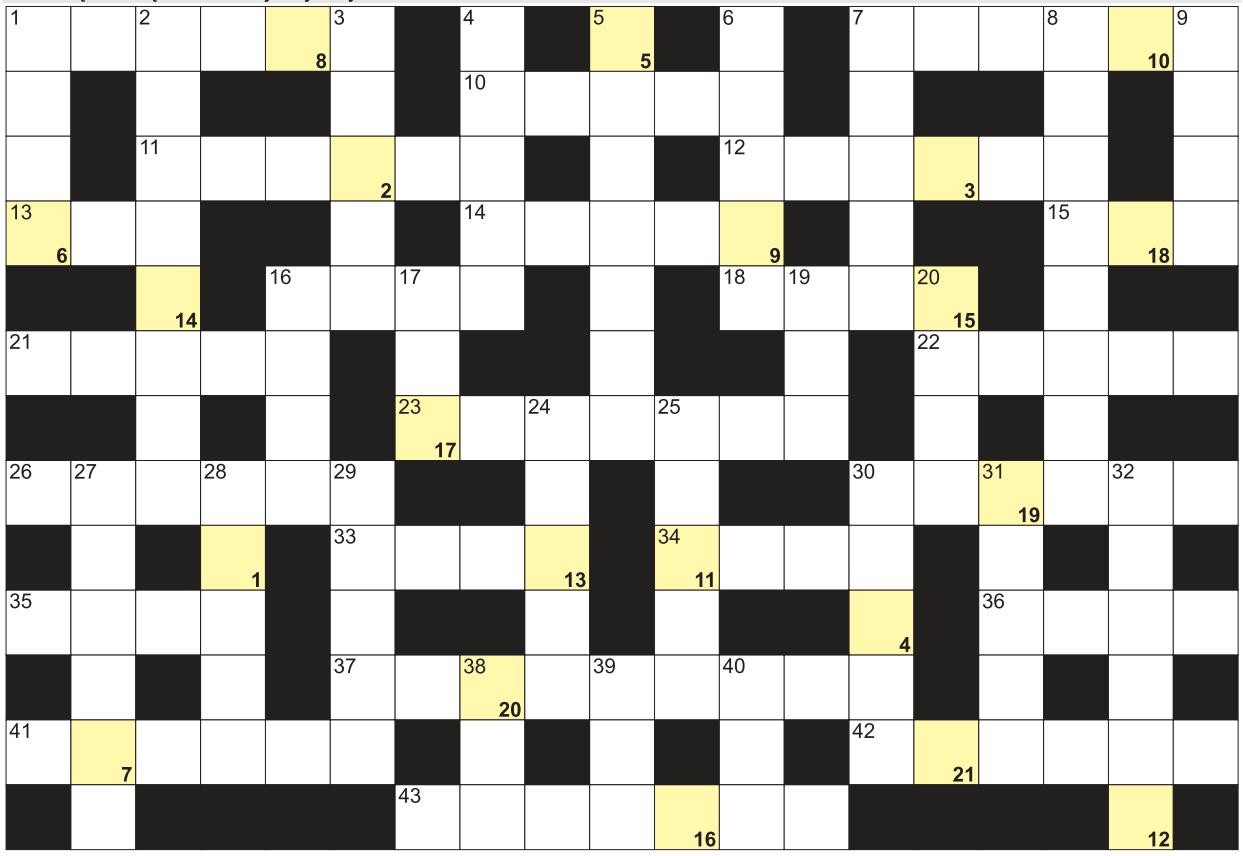
Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny oraz stowarzyszeń:
Stowarzyszenie Gazet Lokalnych
Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców REPROPOL
IZBA WYDAWCÓW PRASY

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy.
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów.
Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.

eprasa.pl 61199139c4

KRZYŻÓWKA z HASŁEM Nr 40 (2025)

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 21 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki



POZIOMO: 1) laurowy lub figowy; 7) antonim zimna; 10) grecka bogini mądrości; 11) Cyprian Kamil, polski poeta; 12) poranna msza adwentowa; 13) najwyższy szczyt Filipin; 14) klucz ampulowy krócej; 15) owad, smakosz tkanin; 16) błonica sałatowa inaczej; 18) jedna z pór roku; 21) posiłek w środku dnia; 22) mortale dla skoczka; 23) cukier gronowy; 26) klub piłkarski z Monachium; 30) rzeka w Damaszku; 33) młode to jagnięta; 34) Chajdas, polska reżyser; 35) krzaczasta nad okiem; 36) pistolet i szabla; 37) infekcja; 41) Emily, autorka "Wichrowego wzgórza"; 42) Ni dla chemika; 43) przemawiają w imieniu Boga. **PIONOWO:** 1) miejsce zebrań masonów; 2) wyrazy bliskoznaczne; 3) dawniej podkuwał konie; 4) kot z Borneo; 5) chusta podtrzymująca rękę; 6) nadzienie w pierogach; 7) pierwiastek Cr; 8) pierwiosnek inaczej; 9) niemiecki samochód; 16) mózgu to apopleksja; 17) najdłuższa rzeka Słowacji; 19) Levin, napisał "Dziecko Rosemary"; 20) Joanna dla przyjaciół; 24) mocny deszcz; 25) jabłka i wiśnie; 27) rzymska bogini świtu; 28) Hubble, amerykański astronom; 29) niezbędne w karetce pogotowia; 30) obiekt dla pływaka; 31) ksiądz z "Pana Tadeusza"; 32) zawodowiec na koniu; 38) czarny materiał żałobny; 39) spiekota, upał, skwar; 40) pora dnia.

ROZRYWKA PRZEŁOMU

Sprawdź się w SUDOKU: wypełnij każdy diagram 9×9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3×3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9:

		4	3					1
		7		9	1	2	4	
1	9			4		8		
7		9	2			5		6
		2		5			3	
				7	6	9	1	2
4		5		8				
2	7					1	5	8
			6	2	5	3	7	

	8		4		9	3	6	
2	6				8			4
	7				1		2	
6		4	8		2		5	1
	1	2	7		5			3
			1			4	8	
1						2	7	6
	4		2		7			8
7	2	8						5

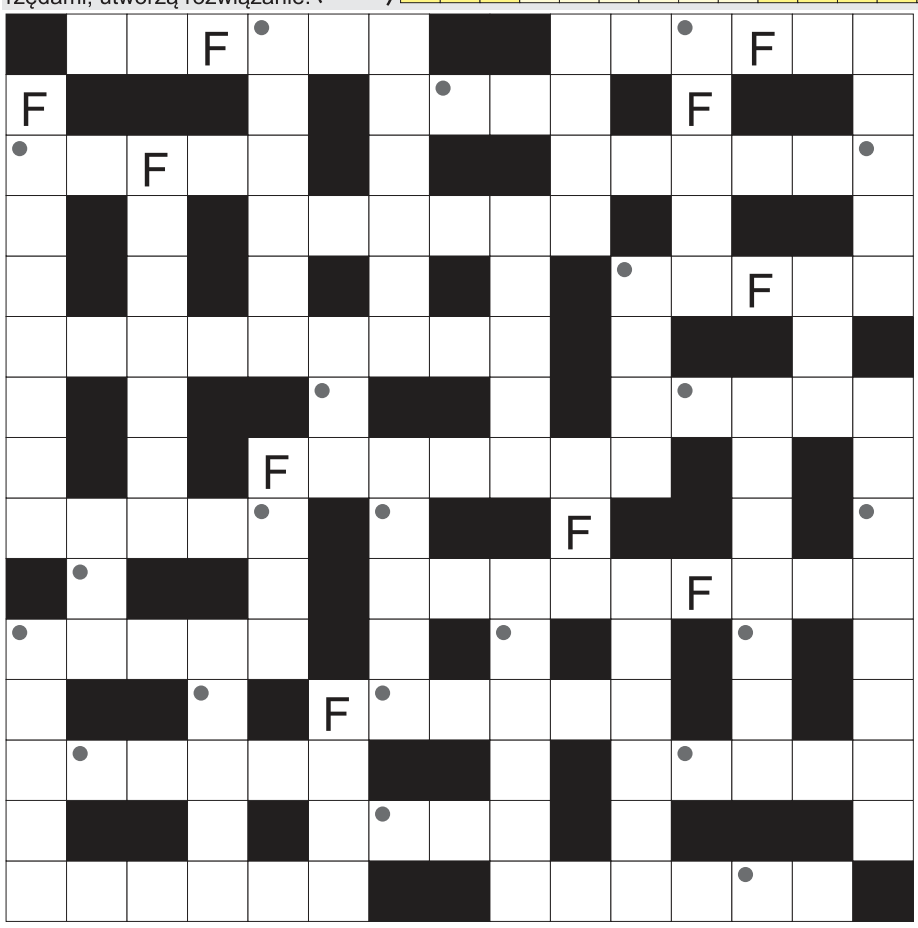
WYKREŚLANKA: znajdź poniżej 20 nazwisk znanych kompozytorów. Wykreślisz wszystkie od góry do dołu, od lewej do prawej oraz na ukos. Znajdź: Elsner, Bach, Mozart, Chopin, Górecki, Strauss, Kilar, Różycki, Wagner, Haydn, Bizet, Debussy, Borodin, Brahms, Orff, Rytel, Salieri, Pacini, Lehar, Liszt.

P	A	C	I	N	I	R	Z	K	O
G	S	E	Z	Ó	Ó	B	S	I	S
L	Ó	D	A	Ż	B	Ó	R	L	O
I	L	R	Y	L	M	I	H	A	B
N	O	C	E	O	I	L	Z	R	A
A	K	H	Z	C	E	S	A	E	K
I	B	A	C	H	K	H	Z	Ó	T
G	R	H	A	B	M	I	Ż	T	Y
T	A	R	A	S	U	S	Z	B	Ż
S	E	D	R	Y	T	E	L	O	O
Ż	A	L	E	R	D	W	Ó	R	E
C	H	L	A	B	A	N	F	O	L
Z	A	U	I	G	U	F	T	D	S
E	S	B	N	E	F	S	Z	I	N
S	H	E	G	Ó	R	S	S	N	E
I	R	C	H	O	P	I	N	Y	R

JOLKA z HASŁEM Nr 40 (2025)

Litery z pól z kropką czytane rzędami, utworzą rozwiązanie:

ROZRYWKA PRZEŁOMU



Po lewej ujawniliśmy spółgłoski "F". Miejsce wpisu haseł do odgadnięcia. Rozwiązaniem jest hasło utworzone z pól z kropką - czytanych rzędami.

ochronna powłoka patelni; kraj nad Łabą; zmywacz do paznokci; gotowe płaty rybne bez ości; stolica Nigru; Guevara, kubański rewolucjonista; nie krótki; waluta Ghany; niebieskie linie na mapie; ponowne wystąpienie choroby; stolica Angoli; dziecięce siedzisko w samochodzie; anafora inaczej; skandale jak Watergate; "Wenus z ...", słynny posąg; osady, fusy w filiżance; w parze z osłem; 2, 6 lub 7; inaczej plotka, pogłoska; miasto z muzeum Kopernika; renesans lub barok; honorowa na pogrzebie żołnierza; zamiast kolczyka na uchu; pływają w barszczu wigilijnym; waltornia; jest nią intercyza; inaczej palma bambusowa, igliszcza; rozkład, wykres dyżurów; włoska marka samochodów sportowych; sąsiad Szweda; pseudonim, przezwisko; grupa przestępcza, banda; rów z wodą wokół zamku; albinizm; surowiec do wyrobu czekolady; śliga aptekarska inaczej; sąsiadka Jordanki i Egipcjanki; Republika Federalna Niemiec; największy stan USA; mała Joanna; Akademicki Związek Sportowy.

przełomowe ROZMOWY PODCAST

ZAPRASZAMY DO SŁUCHANIA PODKASTÓW

CO TYDZIEŃ NOWY BOHATER!

NA PRZELOM.PL

eprasa.pl 61199139c4

ZOFIA MICZAŁOWSKA (1959-2025)

Ostatnie pożegnanie pani dyrektor z Alwerni

W wieku 66 lat zmarła Zofia Miczałowska, wieloletnia dyrektor przedszkola w Alwerni.

W tej placówce pracowała od 1979 r. Kierowała nią od września 1986 r. do 2007 r., czyli przez 20 lat. Potem przeszła na emeryturę.

- Wiele się zmieniło od 1979 roku: nie tylko warunki lokalowe, ale i same dzieci. Dziś coraz więcej ma problemy z nadpobudliwością, ale jednocześnie najmłodsi są bardziej dojrzali, chłoną wiedzę. To efekt rozwoju techniki. Dawniej pracowaliśmy według metody słowa, teraz pobudzamy wyobraźnię dziecka – mówiła na łamach „Przełomu" w maju 2004 r. Wtedy przedszkole w Alwerni świętowało 25 lat funkcjonowania. - Ja nie wyobrażam sobie innego zajęcia. Nie widzę się za biurkiem – podkreślała. Z wykształcenia była geografem i pedagogiem.

- Prawa, uczciwa, skromna i bardzo skrupulatnie wykonująca swoje obowiązki pani dyrektor przedszkola. Kochała dzieci i swoją pracę. Dziękujemy – napisała w mediach społecznościowych Barbara Maślanka, wieloletni pracownik Urzędu Miejskiego w Alwerni.

Ostatnie pożegnanie Zofii Miczałowskiej odbyło się 21 listopada. Msza żałobna została odprawiona w kościele bernardynów w Alwerni.

(ŁD)



Zofia Miczałowska (1959 - 2025)

Hrabia spoczął w Babicach

Na babickim cmentarzu jest pochowany hrabia Dionizy Mogilnicki, niezwykle ważna postać w historii miejscowości.

Cmentarz w Babicach jest najstarszym w gminie. Nie wiadomo jednak, kiedy dokładnie powstał. Najstarsze zapiski z ksiąg metrykalnych wspominają o pochówkach z XVIII wieku. Być może zmarłych chowano tutaj jeszcze wcześniej.

To właśnie na babickim cmentarzu spoczął hrabia Dionizy Mogilnicki, niezwykle ważna postać w historii miejscowości. Dzięki jego staraniom w Babicach powstała poczta.

„Przez pewien czas sam zabierał listy i je osobiście zawoził do Krakowa na pocztę, aby udowodnić władzom, jak bardzo była taka placówka potrzebna w Babicach" - możemy przeczytać w książce „Dzieje rodziny Sroków. Pamiętnik Ferdynanda Sroki", opracowanej przez Teresę Srokę-Bigaj.

To dzięki hrabiemu Mogielnickiemu, którego imię nosi plac w centrum Babic, do wsi został doprowadzony prąd oraz wybudowany wodociąg doprowadzający wodę z Czarnego Lasu. To również on był jednym z głównych inicjatorów utworzenia w 1916 r. Straży Ogniowej w Babicach, czyli poprzedniczki ochotniczej straży pożarnej.

(MK)



Odeszli od nas

- Maria Ciapierzyńska, żyła 89 lat, zmarła 22 listopada, spoczęła na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Eleonora Dąbek, żyła 88 lat, zmarła 25 listopada, spocznie 28 listopada na cmentarzu komunalnym w Karniowicach
- Zbigniew Szalonek, żył 66 lat, zmarł 23 listopada, spoczął na cmentarzu w Libiążu
- Genowefa Hajda, żyła 81 lat, zmarła 24 listopada, spoczęła na cmentarzu w Libiążu
- Tadeusz Kobiela, żył 96, zmarł 19 listopada, spoczął na cmentarzu w Libiążu
- Aldona Lubińska, żyła 61 lat , zmarła 13 listopada, spoczęła na cmentarzu w Trzebini-Sierszy
- Grażyna Lubińska, żyła 61 lat, zmarła 13 listopada, spoczęła na cmentarzu w Sierszy
- Eugeniusz Malik, żył lat 82, zmarł 18 listopada, spoczął na cmentarzu w Żarkach
- Genowefa Firek, żyła 88 lat, zmarłą 16 listopada, spoczęła na cmentarzu parafialnym w Trzebini
- Grzegorz Piędel, żył 50 lat, zmarł 15 listopada, spoczął na cmentarzu parafialnym w Trzebini
- Julia Nachel, żyła 89 lat, zmarła 16 listopada, spoczęła na cmentarzu parafialnym w Trzebini
- Helena Jasińska, żyła 93 lata, zmarła 8 listopada, spoczęła na cmentarzu parafialnym w Trzebini
- Janina Kolka, żyła 75 lat, zmarła 8 listopada, spoczęła na cmentarzu parafialnym w Trzebini
- Lucyna Piątek, żyła 70 lat, zmarła 14 listopada, spoczęła na cmentarzu w Lgocie
- Janusz Gawęcki, żył 65 lat, zmarł 10 listopada, spoczął na cmentarzu w Płokach
- Antoni Piwowarczyk, żył 94 lata, zmarł 23 listopada, spocznie na cmentarzu w Chełmku
- Zbigniew Szalonek, żyła 66 lat, zmarł 23 listopada, spoczął na cmentarzu w Libiążu

Jeśli chcecie zamieścić informację o śmierci i dacie pogrzebu Waszych bliskich zmarłych, prześlijcie klepsydrę mailem na adres: gazeta@przelom.pl. Klepsydy na portalu przelom.pl publikujemy bezpłatnie.

OGŁOSZENIE

Zachęcamy do dzielenia się wspomnieniami o bliskich, którzy odeszli, ale na zawsze pozostaną w Waszych sercach

To nie muszą być obszerne teksty.
Czasem wystarczy kilka prostych zdań, a nawet kilka ciepłych słów napisanych przez kogoś z rodziny, kolegę, przyjaciela, współpracowników.

Wspólnie dbajmy o pamięć o tych, którzy byli dla nas ważni i zniknęli. Niech Wasze opowieści będą świadectwem ich życia i znakiem, że ich pamięć trwa.

Jak napisał Gabriel García Márquez, kolumbijski pisarz i laureat Nagrody Nobla w dziedzinie literatury: „Życie nie jest tym, co przeżyliśmy, ale tym, co pamiętamy i jak to pamiętamy, by o tym opowiedzieć."

ZAPRASZAMY DO KONTAKTU
tel. 697 358 999
mail: nekrologi@przelom.pl

Pani
Katarzynie Dworak
Skarbnikowi Gminy Babice

wyrazy szczerego współczucia i wsparcia z powodu śmierci

MAMY

Rodzinie i Bliskim
siły w przetrwaniu tych ciężkich chwil smutku i żałoby

składają

Przewodnicząca Rady Gminy Babice Iwona Tarabuła

Wójt Gminy Babice Radosław Warzecha

Pracownicy Urzędu Gminy w Babicach

ZAPAL ZNICZ

Nekrologi zmarłych mieszkańców naszego regionu na bieżąco ukazują się na portalu przelom.pl. Możecie im tam zapalić wirtualny znicz.

Jeśli chcieliby Państwo, aby informacja o śmierci i pogrzebie Waszej bliskiej osoby zmarłej znalazła się na przelom.pl, poproście o to w firmie pogrzebowej, z której usług korzystacie.

Można również skontaktować się w tej sprawie z redakcją - telefonicznie: **697 358 999** lub mailowo: **nekrologi@przelom.pl**

Pani Małgorzacie Mach
Skarbnik Powiatu Chrzanowskiego

wyrazy współczucia z powodu śmierci

BRATA

składają

Starosta Chrzanowski
Zarząd i Rada Powiatu Chrzanowskiego

Usługi Pogrzebowe „BRATEK"
Kinga Brzóska
Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska
WIEŃCE, KREMACJA
WŁASNA CHŁODNIA
ZAŁATWIANIE SPRAW ZUS
tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902
ul. Olkuska 62
32-543 Myślachowice

- Całodobowy przewóz osób zmarłych na terenie całego kraju
- Własna chłodnia
- Własna sala pożegnań
- Własna pracownia florystyczna
- Kremacje
- Pośrednictwo w formalnościach związanych z zasiłkiem pogrzebowym
- Pełna i profesjonalna obsługa pogrzebów

DOM POGRZEBOWY Styks R. Tarnowski M. Majer
Chrzanów, ul. Szpitalna 68
tel. 32 624 03 95,
32 624 03 96, 604 421 928,
600 465 773
www.stykschrzanow.pl
CZYNNE CAŁODOBOWO

FIRMA POGRZEBOWA
MARIA
www.pogrzebowe-maria.pl
Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.
Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnań.
Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb.
Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

eprasa.pl 61199139c4

PLOTKI NA MARGINESIE

Narodowy Fundusz Zdrowia nie płaci szpitalowi. Szpital tonie w długach i przestaje płacić podwykonawcom. Na razie pacjenci nie cierpią – jeszcze ich nie odłączono od prądu ani nie kazano kupować własnych bandaży. Ale jak długo? Domino już ruszyło, a gdy przewróci się ostatni klocek, może się okazać, że jedyną działającą procedurą medyczną pozostanie... reanimacja całej placówki.

Nowe mieszkania rosną w powiecie, jak grzyby po deszczu. Nie są jednak dla wszystkich. Korzystać mogą co zasobniejsi, znaczy ci, co już mają gdzie mieszkać. Czyżby powiat chrzanowski chciał się stać drugą Kanadą - otwiera wrota tylko dla tych, którzy rokują?

Bo smog, bo hałas, bo wzmożony ruch uliczny... W Libiążu niektórzy nie chcą marketu, który miałby powstać przy Wspólnej. Nie chcą też przebudowy samej ulicy, ani budowy zjazdu z gminnej szosy w okolice nowej inwestycji. Nie są to pierwsze inwestycje, które nie leżą mieszkańcom gminy. Na szczęście nie przeszkadza im miła dla oka i ucha kopalnia.

Nigdzie w Polsce „małpki" nie idą tak dobrze jak w Trzebini. Wódki w karłowatych butelkach sprzedaje się tu 900 dziennie. Nikt jeszcze nie rozstrzygnął, czy na większe butelki mieszkańców nie stać, czy po prostu lubią – jak w „Żółtym Szaliku" – pozwolić, by minimalna dawka ulubionej substancji wolno spływała w stronę przełyku. Jedno jest pewne: Trzebinia alkoholu nie pije. Ona się nim delektuje.

przełomowe KADRY



FOT. MAŁGORZATA WÓJTOWICZ

Zalew Sosina w Jaworznie



Małgorzata Wójtowicz

Zalew Sosina w Jaworznie to ciekawe miejsce na spacer o każdej porze roku, do czego zachęca fotografia Małgorzaty Wójtowicz z naszej facebookowej grupy PRZEŁOMowe Kadry.

Zbiornik Sosina powstał w latach 60. XX wieku w wyniku zalania kopalni piasku podsadzkowego „Szczakowa". W ostatnich latach ośrodek wypoczynkowy przeszedł modernizację, a wokół akwenu powstała trasa pieszo-rowerowa.

Małgorzata Wójtowicz, autorka publikowanego zdjęcia, mieszka na osiedlu Gaj w Trzebini. Mówi, że jej pasja do fotografii łączy się ściśle z zamiłowaniem do przyrody. Najchętniej więc uwiecznia naturę. Pięknych miejsc szuka często w najbliższej okolicy. Pociąga ją również fotografia portretowa, ale nie taka ustawiana, lecz pokazująca ludzkie emocje.

(ŁD)

TAK BYŁO...

Bachus przy Rynku w Chrzanowie



Bachus przy Rynku w Chrzanowie

Archiwalna fotografia, datowana na lata 80. XX w., przedstawia jedną z bardziej znanych chrzanowskich restauracji w czasach PRL-u.

Zdjęcie pochodzi ze zbiorów prywatnych. Było prezentowane w Muzeum w Chrzanowie, na bardzo ciekawej wystawie „Klient w krawacie jest mniej awanturujący się".

Kamienica, w której działała restauracja Bachus, stoi w południowej pierzei Rynku. Sąsiaduje z budynkiem, gdzie do dzisiaj funkcjonuje PKO Bank Polski. Dość typowa dla takiego budownictwa była sień, którą mogliśmy przejść z Rynku na ul. Berka Joselewicza, czyli skrót prowadzący przez podwórze. To miało swój klimat.

A sam Bachus był czynny w godzinach 8-20. Specjalność zakładu: zupa kminkowa i kapusta z grochem. Lokal należał do Wojewódzkiej Spółdzielni Spożywców „Społem".

Archiwalne zdjęcie pokazuje też fragment chrzanowskiego Rynku. Bardzo intrygujące są kosze na śmieci. Chyba w kształcie pingwinów.

- Zapiski mówią, że pierwsze karczmy w Chrzanowie pojawiły się w XVI wieku. Inaczej zwane gospodami czy oberżami. Od XIX wieku funkcjonują inne lokale: bilard, pokoje do śniadań, cukiernie, restauracje czy bary. Na przykład pokoje do śniadań były w sklepie kolonialnym Jana Węgla przy Dobczyckiej, inny prowadził pan Czapla przy alei Henryka, a także Adolf Kołtoński przy Grunwaldzkiej 9 – opowiadała podczas wspomnianej już wystawy „Klient w krawacie jest mniej awanturujący się. Gdzie w Chrzanowie jadano?" Marta Gawor, kustosz w chrzanowskim Muzeum.

(ŁD)

HOROSKOP

27 LISTOPADA - 3 GRUDNIA 2025

Ten tydzień przynosi zauważalną odmianę nastroju — od powolnej, introspektywnej jesieni kierujemy się ku jaśniejszej, bardziej dynamicznej energii. Słońce wchodzi w Strzelca, wnosząc otwartość, potrzebę ruchu i chęć oderwania się od rutyny. Wiele osób poczuje, że po wewnętrznych porządkach i refleksji pora przywrócić lekkość, ciekawość i odrobinę spontaniczności. To dobry moment na naukę, nowe pomysły i przełamanie jesiennego znużenia. Zdrowotnie warto zadbać o odporność — ruch, świeże powietrze i witamina D zrobią więcej niż kubki kawy. W relacjach wraca naturalny optymizm: rozmowy stają się swobodniejsze, a dystans mniejszy.

Baran

Twoja energia nabiera świeżości. Pojawi się potrzeba zmiany otoczenia — nawet krótki spacer w nowym miejscu może przynieść inspirację. W pracy łatwiej będzie Ci podejmować szybkie, trafne decyzje. W relacjach zaufaj spontaniczności.

Byk

Tydzień sprzyja stabilizacji, ale w nowym wydaniu — bardziej świadomej i elastycznej. Możesz uporządkować sprawy finansowe bez stresu. W relacjach docenisz szczerość i partnerstwo oparte na zaufaniu, nie kontroli.

Bliźnięta

Nie zabraknie Ci bodźców i tematów do rozmów. W pracy otworzą się nowe możliwości współpracy lub nauki. Zadbaj jednak o sen — nadmiar zajęć może rozproszyć Twoją energię. W miłości lekkość będzie sprzyjać bliskości.

Rak

To dobry czas na powrót do zdrowych nawyków — ciepłe posiłki, regularny ruch, więcej światła. W pracy unikaj brania na siebie cudzych emocji. W relacjach łatwiej będzie Ci stawiać granice bez poczucia winy.

Lew

Strzelec dodaje Ci blasku i pozwala odzyskać pewność działania. Twoje pomysły mogą spotkać się z uznaniem. Uważaj jedynie, by nie rozpraszać energii na zbyt wiele celów naraz. W uczuciach wraca radość i swoboda.

Panna

Zaczynasz patrzeć bardziej praktycznie na przyszłość. Tydzień sprzyja organizacji, ale bez presji, jak wcześniej. W pracy możesz usprawnić coś, co od dawna Cię irytuje. W relacjach — czas na spokojne, rzeczowe rozmowy.

Waga

Odzyskujesz balans między obowiązkami a odpoczynkiem. Tydzień sprzyja aktywności fizycznej — nawet drobnej, byle regularnej. W pracy warto współpracować, nie konkurować. W uczuciach pojawi się więcej klarowności.

Skorpion

Po intensywnych tygodniach przychodzi lżejsza energia. Zyskasz dystans do spraw, które wcześniej Cię pochłaniały. W pracy — dobry moment na nowe decyzje. W relacjach możesz liczyć na więcej swobody i swój naturalny magnetyzm.

Strzelec

To Twój czas. Energia tygodnia sprzyja działaniu, ruchowi i odświeżeniu planów. W pracy nabierzesz śmiałości, w relacjach — otwartości. Uważaj tylko na przesadę: rób dużo, ale nie wszystko naraz.

Koziorożec

Stabilność łączy się w tym tygodniu z pozytywną zmianą nastroju. Możesz dopracować swój plan na kolejne tygodnie, ale z większą lekkością niż zwykle. W relacjach — prostota i szczerość będą najlepszą drogą.

Wodnik

Poczujesz przypływ kreatywności i chęć przełamania rutyny. W pracy — czas na nowe koncepcje i śmiałe pomysły. W zdrowiu zadbaj o ruch, szczególnie na świeżym powietrzu. W relacjach — swoboda zbliża bardziej niż deklaracje.

Ryby

Energia Strzelca dodaje Ci jasności i chęci działania. W pracy — trzymaj się priorytetów, by nie zgubić się w nadmiarze inspiracji. W relacjach możesz liczyć na większą harmonię i zrozumienie. Zdrowotnie — postaw na ciepło i regenerację.

eprasa.pl 61199139c4